

Pioneer Dj

DDJ-SB3

DJ Controller
Contrôleur pour DJ
DJ Controller
DJ Controller
DJ Controller
Controlador DJ
Controlador para DJ
DJ Контроллер
DJ コントローラー

serato || **serato**  DJ Lite

pioneerdj.com/support/
<http://serato.com/>

For FAQs and other support information for this product, visit the above site.

Concernant les questions les plus fréquemment posées et les autres informations de support à propos de ce produit, veuillez vous rendre sur le site ci-dessus.

Besuchen Sie für FAQs und andere Support-Informationen die oben aufgeführte Website.

Per FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare il sito sopra indicato.

Voor FAQ's en andere supportinformatie voor dit product, bezoek de bovengenoemde website.

Para consultar las preguntas frecuentes y otra información de soporte de este producto, visite el sitio de arriba.

Relativamente às FAQ e outras informações de apoio relacionadas com este produto, visite o site em cima.

Ответы на часто задаваемые вопросы и другую информацию о поддержке данного устройства см. на приведенном выше веб-сайте.

上記のサイトで、本製品のFAQなどのサポート情報をご覧ください。

商品相談・修理受付・付属品購入窓口のご案内

お取り扱いにお困りのとき、本書の日本語13ページをご覧ください。

保証書付き

Operating Instructions (Quick Start Guide)

Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide)

Bedienungsanleitung (Kurzanleitung)

Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce)

Handleiding (Snelstartgids)

Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido)

Manual de instruções (Guia de início rápido)

Инструкции по эксплуатации

(Краткое руководство пользователя)

取扱説明書(クイックスタートガイド)

EAC

English

Français

Deutsch

Italiano

Nederlands

Español

Português

Русский

日本語

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

D3-4-2-1-7c*_A2_En

When using this product, confirm the safety information shown on the bottom of the unit.

D3-4-2-2-4_B1_En

WARNING

Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

D41-6-4_A1_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041_A1_En

The graphical symbol  placed on the product means alternating current.

The graphical symbol  placed on the product means direct current.

The graphical symbol  placed on the product means Class II equipment.

For Europe and other areas

CAUTION

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

D3-4-2-1-1_B1_En

CAUTION

This product is evaluated in moderate and tropical climate condition.

For Europe



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

For U.S.A. and other areas

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

D8-10-1-2_A1_En

Information to User

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2_A1_En

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name: DJ Controller

Model Number: DDJ-SB3

Responsible Party Name:

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

SERVICE SUPPORT DIVISION

Address: 2050 W. 190th Street, Suite 100, Torrance,
CA 90504, U.S.A.

Phone: 1-310-952-2915

URL: pioneerelectronics.com

D8-10-4*_C1_En

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1b_A1_En

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

S001a_A1_En

For U.S.A.

CAUTION

This product is evaluated in moderate climate condition.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69_En

IMPORTANT NOTICE

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS ON PAGE 11 FOR FUTURE REFERENCE.

D36-AP9-3*_A1_En

Before start

How to read this guide

- Thank you for buying this Pioneer DJ product.
This guide provides a brief description of the procedures up until connecting the unit to your computer and outputting audio. For the detailed procedures, refer to the Operating Instructions. Be sure to read both this guide and the Operating Instructions. Both documents include important information that you must understand before using this product.
After reading the instructions, store them in a safe place for future reference.
— For instructions on acquiring the Operating Instructions, see “Acquiring the manual” (p.4).
- In this guide, names of screens and menus displayed on the unit and on the computer screen, as well as names of buttons and terminals, etc., are indicated with brackets. (e.g. **[▶/II]** button, **[Files]** panel, **[MASTER OUT]** terminal)
- Please note that the screens and specifications of the software described in this guide as well as the external appearance and specifications of the hardware are currently under development and may differ from the final specifications.
- Please note that depending on the operating system version, web browser settings, etc., operation may differ from the procedures described in this guide.
- This guide mainly explains on the function of the unit as a hardware. For details on Serato DJ software, see the software manual supplied with Serato DJ.

Features

This unit is an all-in-one DJ controller designed specifically for Serato's DJ software Serato DJ Lite. Performance interfaces, such as “BIG JOG” or “PERFORMANCE PADS”, are arranged comfortably to control functions included in “Serato DJ Lite”. Complicated settings are not necessary, and DJ play can be started soon after connecting the unit with a USB cable to a PC/Mac with “Serato DJ Lite” installed.

What's in the box

- USB cable
 - Warranty (for some regions)[□]
 - Operating Instructions (Quick Start Guide) (this guide)
- The included warranty is for the European region.
- For the North American region, the corresponding information is provided on the last page of both the English and French versions of the “Operating Instructions (Quick Start Guide).”
 - For the Japanese region, the corresponding information is provided on the back cover of the “Operating Instructions (Quick Start Guide).”



Acquiring the manual

The various instructions are sometimes provided as files in PDF format. Adobe® Reader® must be installed in order to view files in PDF format.

Viewing the Latest Version of the Operating Instructions

- 1 Launch a web browser on the computer and access the Pioneer DJ site below.
pioneerdj.com

- To change the language of the screen, click the flag icon, or click the GLOBAL icon on the bottom right of the screen and select a language from the list.

2 Click **[Support]**.

3 Click **[Tutorials, manuals & documentation]**.

4 Click **[DDJ-SB3]** in the **[DJ CONTROLLER]** category.

5 Click the desired language from the list.

Downloading the Serato DJ Lite software manual

1 Access the Serato site.

<http://serato.com/>

2 Click **[Serato DJ Lite]** from **[PRODUCTS]**.

3 Click **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

4 Click **[Manuals and Downloads]**.

5 Click the Serato DJ Lite software manual of the required language.

About Serato DJ Lite

Serato DJ Lite is a DJ software application by Serato. DJ performances are possible by connecting the computer on which this software is installed to this unit.

Minimum operating environment

Supported operating systems	CPU and required memory
macOS High Sierra 10.13, macOS Sierra 10.12, OS X 10.11 (latest updated)	Intel® processor, Core™ i3, i5, i7 1.07 GHz or better 4 GB or more of RAM
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (latest service pack)	32 bit Intel® processor, Core™ i3, i5, i7 1.07 GHz or better 4 GB or more of RAM 64 bit Intel® processor, Core™ i3, i5, i7 1.07 GHz or better 4 GB or more of RAM
Others	
USB port	A USB 2.0 port is required to connect the computer with this unit.
Display resolution	Resolution of 1 280 x 720 or greater
Internet connection	An Internet connection is required for registering the “Serato.com” user account and downloading the software.

- Operating System support assumes you are using the latest point release for that version.
- Operation is not guaranteed on all computers, even if all the required operating environment conditions indicated here are fulfilled.
- Depending on the computer's power-saving settings, etc., the CPU and hard disk may not provide sufficient processing capabilities. For notebook computers in particular, make sure the computer is in the proper conditions to provide constant high performance (for example by keeping the AC power connected) when using Serato DJ Lite.
- Use of the Internet requires a separate contract with a provider offering Internet services and payment of provider fees.
- For the latest information on the required operating environment and compatibility as well as to acquire the latest operating system, refer to “**Software Info**” under “**DDJ-SB3**” on the Pioneer DJ support site. pioneerdj.com/support/

Step 1

Installing the necessary software on your computer

➔ page 6

Install Serato DJ Lite (Windows/Mac).

- Obtain Serato DJ Lite from the Serato site^[1] and then install it on your computer.



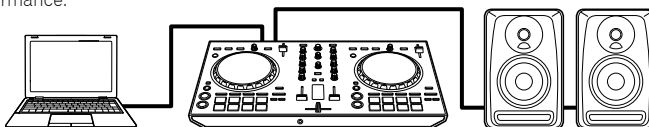
Step 2

Connecting devices and this unit

➔ page 7

Connect to your computer.
Be sure to use the USB cable
supplied with the unit for optimum
performance.

Connect the speakers with a built-in amplifier.



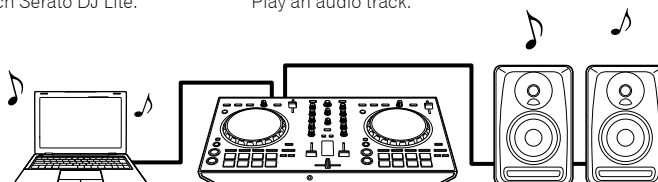
Step 3

Operating Serato DJ Lite and playing an audio track

➔ page 8

Launch Serato DJ Lite.

Play an audio track.



[1] To obtain Serato DJ Lite, you need to separately register a user account on "Serato.com".

Step 1 Installing the necessary software on your computer

Do not connect the unit to your computer until the installation has completed.

Windows

Mac

Installing Serato DJ Lite

Access the Serato site.
<http://serato.com/>

Click [**Serato DJ Lite**] from [**PRODUCTS**].
The Serato DJ Lite download page* appears.
Click [**DOWNLOAD SERATO DJ LITE**].
Click [**DOWNLOAD SERATO DJ LITE**] again.

*The download page is subject to change without notice.

Create an account on "Serato.com".

Input your e-mail address and the password you want to set and then select the region.



An e-mail is received from Serato.



Click [**Verify My Email Address**] in the e-mail.

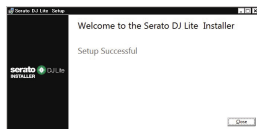
Check [**Pioneer DJ DDJ-SB3**] for the model to be used and then click the [**Continue**] icon and download the file.
Unzip the downloaded file, then double-click the unzipped file to launch the installer.

Read the terms of the license agreement carefully, and if you agree, select [**I agree to the license terms and conditions**], then click [**Install**].
If you do not agree to the contents of the license agreement, click [**Close**] to cancel installation.



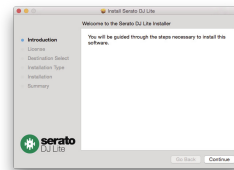
The message of successful installation appears once installation is completed.

Click [**Close**] to quit the Serato DJ Lite installer.

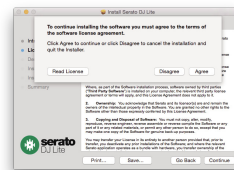


The installation is now complete.

1 Click [**Continue**].

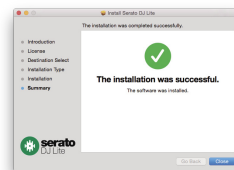


2 Read the terms of the license agreement carefully, and then click [**Continue**].
3 If you agree to the contents of the usage agreement, click [**Agree**].



If not, click [**Disagree**] to cancel installation.

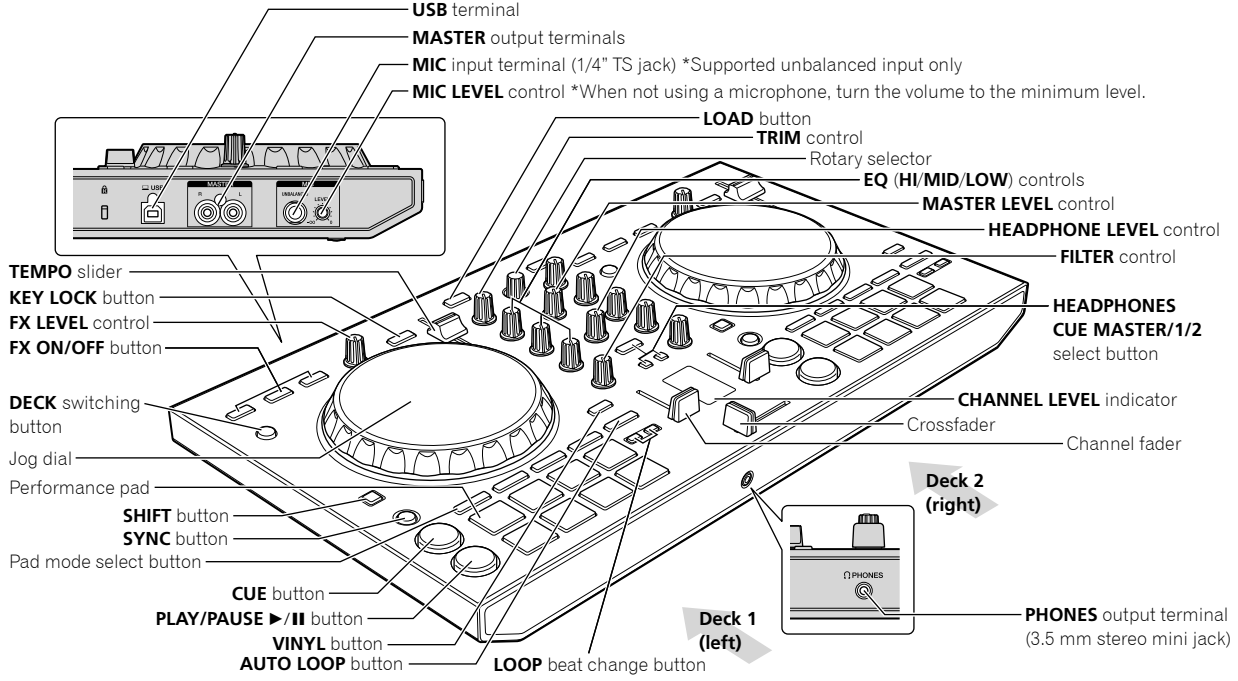
4 Follow the instructions on the screen to install.
5 Click [**Close**] to quit the Serato DJ Lite installer.



Step 2 Connecting devices and this unit

Names of Parts

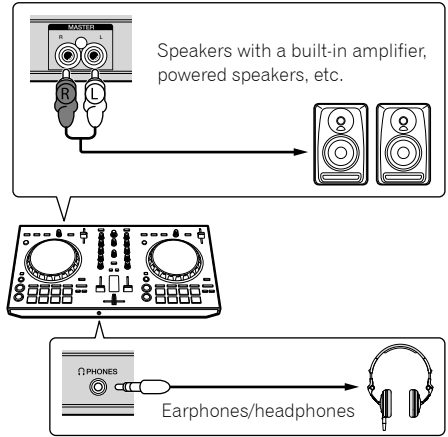
For details, see the Operating Instructions of this unit.



Connecting speakers with a built-in amplifier to the unit with an audio cable (RCA)

Connect speakers with a built-in amplifier, powered speakers, etc. to the [MASTER] output terminals of this unit.

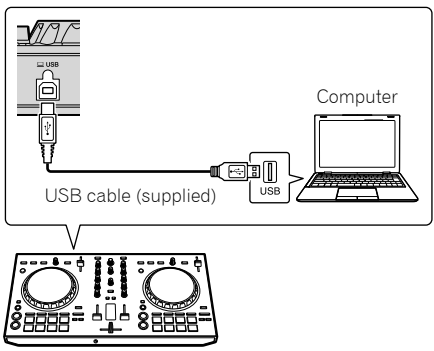
- An audio cable (RCA) is not included with this unit. Please provide it yourself separately.



- Connect earphones/headphones to the [PHONES] output terminal. For details on connecting the input/output terminals, see the Operating Instructions of this unit.
- Turn the volume of the device(s) (speakers with a built-in amplifier, powered speakers, etc.) connected to the [MASTER] output terminals to an appropriate level. Note that the output sound may be loud if the volume is set too high.

Connecting your computer to the unit

- 1 Connect your computer to the unit via a USB cable. Make a direct connection with the supplied USB cable for optimum performance. A USB hub cannot be used.



- 2 Turn on your computer.
- 3 Turn on the device(s) (speakers with a built-in amplifier, powered speakers, etc.) connected to the output terminal.

Step 3 Operating Serato DJ Lite and playing an audio track

Obtaining a track for your DJ performance

Obtain a track from your CD or the Internet. For the supported formats, see the operating instructions for the Serato DJ Lite.

<http://serato.com/>

A sample track can be obtained by following the procedure below.

1 Access the Pioneer DJ site.

pioneerdj.com

- To change the language of the screen, click the flag icon, or click the GLOBAL icon on the bottom right of the screen and select a language from the list.

2 Click [Support].

3 Click [Software & firmware updates].

4 Click [DDJ-SB3] in the [DJ CONTROLLER] category.

5 Click [Other].

6 Click [Download link] in [DDJ-SB3 SAMPLE TRACK].

The file of the sample track is downloaded.

Launching Serato DJ Lite

For Windows 7

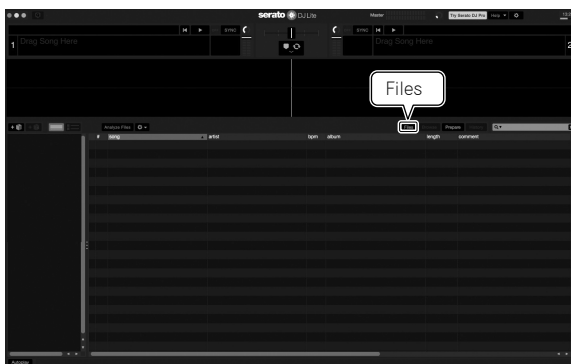
From the Windows [Start] menu, click the [Serato DJ Lite] icon under [All Programs] > [Serato] > [DJ Lite].

For Windows 8.1/10

From [Apps view], click the [Serato DJ Lite] icon.

For Mac

In Finder, open the [Applications] folder, then click the [Serato DJ Lite] icon.



Adding a track file to the Serato DJ Lite library

The following describes the typical procedure for importing tracks.

1 Click the [Files] icon on the Serato DJ Lite software screen to open the [Files] panel.

The contents of your computer or the peripheral connected to the computer are displayed in the [Files] panel.

2 Click to select the track obtained from the tree view in the [Files] panel.

3 Drag and drop the selected file to the [crates] panel on the Serato DJ Lite software screen.

A crate is created and the tracks are added in the library panel.



b

a Files panel

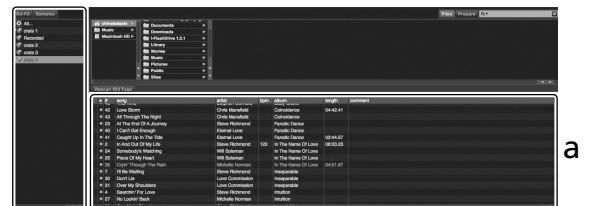
b crates panel

Loading a track into the deck

The following describes the procedure for loading tracks into deck [1] as an example.

1 Select the crate created in "Adding a track file to the Serato DJ Lite library" in the crates panel.

2 Select the track saved in "Obtaining a track for your DJ performance" in the library on the computer screen.



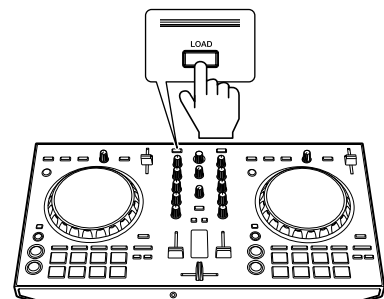
b

a Library panel

b crates panel

3 Press the [LOAD] button of the left side deck.

The track is loaded into the deck.

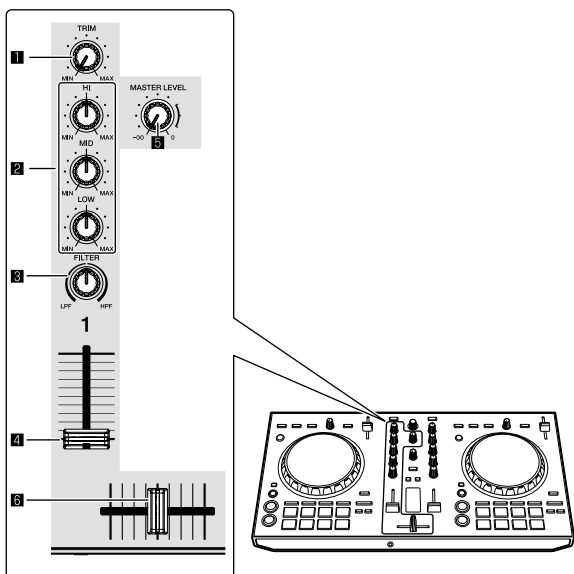


Playing a track

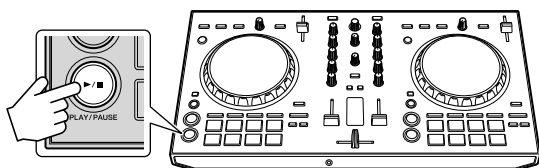
The following describes the procedure for outputting the channel 1 sound as an example.

1 Set the positions of the controls, etc., as shown below.

Names of controls, etc.	Position
1 TRIM control	Turned fully counterclockwise
2 EQ (HI, MID, and LOW) controls	12 o'clock position
3 FILTER control	12 o'clock position
4 Channel fader	Minimum (lowest) position
5 MASTER LEVEL control	Turned fully counterclockwise
6 Crossfader	Center position

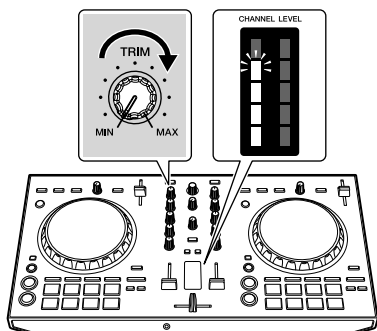


2 Press the [▶/||] button to play the track.

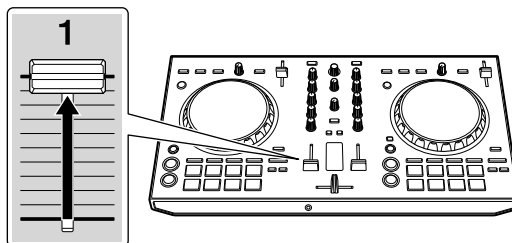


3 Turn the [TRIM] control.

Adjust the [TRIM] control so that the channel level indicator's orange indicator lights at peak level.

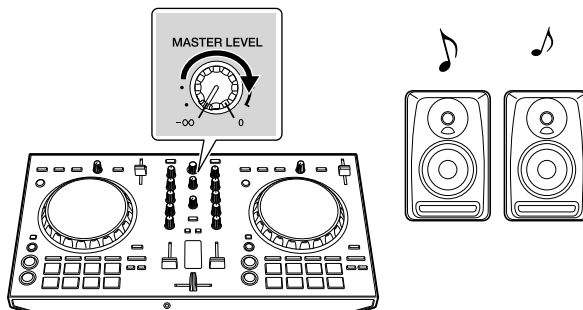


4 Move the channel fader to the maximum level.



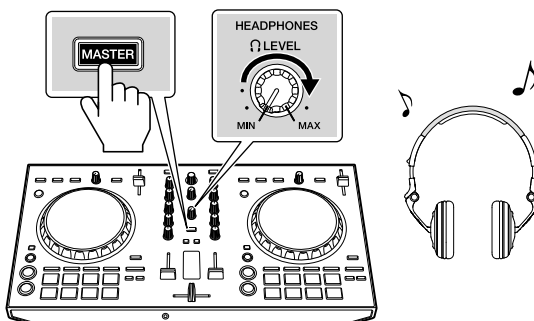
5 Turn the [MASTER LEVEL] control to adjust the audio level of the speakers.

Adjust the audio level output from the [MASTER OUT] terminals to an appropriate level.



6 Turn the [HEADPHONES LEVEL] control to adjust the audio level of the headphones.

The [HEADPHONES CUE MASTER] select button must be set to ON to monitor through the headphones. It is recommended to set the control between the 9 and 10 o'clock positions.



About the controls' setting values

The setting values of the controls, etc., below are controlled individually for the respective decks in the Serato DJ Lite software.

- TRIM control
- EQ (HI, MID, LOW) controls
- FILTER control
- Channel fader
- TEMPO slider

If the values controlled by Serato DJ Lite when the decks are switched differ from the positions of this unit's controls, faders, etc., the controls, faders, etc., must be moved to the positions corresponding to the values controlled by Serato DJ Lite before they will operate.

- The initial settings of decks 3 and 4 of Serato DJ Lite are the center position for the [TRIM] control, [EQ (HI, MID, and LOW)] controls, and [FILTER] control, ±0.0% for the [TEMPO] slider, and the minimum (lowest) position for the channel fader.

Additional information

Troubleshooting

- If you think that there is something wrong with this unit, check the items in the "Troubleshooting" section on the Operating Instructions of this unit, or access the Pioneer DJ site and check [FAQ] for the [DDJ-SB3]:
pioneerdj.com
Sometimes the problem may lie in another component. Inspect the other components and electrical appliances being used. If the problem cannot be rectified, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer to carry out repair work.
- This unit may not operate properly due to static electricity or other external influences. In this case, proper operation may be restored by unplugging the USB cable, then plugging it back in.

About trademarks and registered trademarks

- "Pioneer DJ" is a trademark of PIONEER CORPORATION, and is used under license.
- Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.
- macOS, OS X and Finder are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Intel and Intel Core are trademarks of Intel Corporation in the U.S. and/or other countries.
- Adobe and Reader are trademarks of Adobe Systems Incorporated in the U.S. and other countries.
- Serato DJ, Serato DJ Pro and Serato DJ Lite are registered trademarks of Serato Limited.

The names of companies and products mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Cautions on copyrights

Recordings you have made are for your personal enjoyment and according to copyright laws may not be used without the consent of the copyright holder.

- Music recorded from CDs, etc., is protected by the copyright laws of individual countries and by international treaties. It is the full responsibility of the person who has recorded the music to ensure that it is used legally.
- When handling music downloaded from the Internet, etc., it is the full responsibility of the person who has downloaded the music to ensure that it is used in accordance with the contract concluded with the download site.

Specifications

General – Main Unit

Power supply	DC 5 V
Rated current	500 mA
Main unit weight	2.1 kg (4.6 lb)
Max. dimensions	482.6 mm (W) × 58.5 mm (H) × 272.4 mm (D) (19.0 in. (W) × 2.3 in. (H) × 10.7 in. (D))
Tolerable operating temperature	+5 °C to +35 °C
Tolerable operating humidity	5 % to 85 % (no condensation)

Audio Section

Sampling rate	44.1 kHz
D/A converter	24 bits
Rated output level/Load impedance	
MASTER OUT	2.1 Vrms/10 kΩ
Frequency characteristic	
USB	20 Hz to 20 kHz
S/N ratio (rated output, A-WEIGHTED)	
USB	103 dB
Total harmonic distortion	
USB	0.005 %
Input impedance	
MIC	3 kΩ or higher
Output impedance	
MASTER OUT	1 kΩ or less
HEADPHONES	10 Ω or less

Input / Output terminals

MIC terminal	
1/4" TS jack	1 set
MASTER OUT output terminal	
RCA pin jack	1 set
HEADPHONES output terminal	
3.5 mm stereo mini jack	1 set
USB terminal	
B type	1 set

- The specifications and design of this product are subject to change without notice.
- © 2018 Pioneer DJ Corporation. All rights reserved.

Pioneer Dj

Pioneer DJ Americas, Inc.
LIMITED WARRANTY
WARRANTY VALID ONLY IN THE U.S.A. AND CANADA

WARRANTY

Pioneer DJ Americas, Inc. (PDJA) warrants that products distributed by PDJA in the U.S.A. and Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at the option of PDJA, without charge to you for parts or actual repair work. Parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at the option of PDJA.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES TO THE ORIGINAL OR ANY SUBSEQUENT OWNER OF THIS PIONEER DJ PRODUCT DURING THE WARRANTY PERIOD PROVIDED THE PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN AUTHORIZED PIONEER DJ DISTRIBUTOR/DEALER IN THE U.S.A. OR CANADA. YOU WILL BE REQUIRED TO PROVIDE A SALES RECEIPT OR OTHER VALID PROOF OF PURCHASE SHOWING THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE OR, IF RENTED, YOUR RENTAL CONTRACT SHOWING THE PLACE AND DATE OF FIRST RENTAL. IN THE EVENT SERVICE IS REQUIRED, THE PRODUCT MUST BE DELIVERED WITHIN THE WARRANTY PERIOD, TRANSPORTATION PREPAID, ONLY FROM WITHIN THE U.S.A. AS EXPLAINED IN THIS DOCUMENT. YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR REMOVAL AND INSTALLATION OF THE PRODUCT. PDJA WILL PAY TO RETURN THE REPAIRED OR REPLACEMENT PRODUCT TO YOU WITHIN THE U.S.A.

PRODUCT WARRANTY PERIOD

	<u>Parts</u>	<u>Labor</u>
Audio and Video	1 Year	1 Year

The warranty period for retail customers who rent the product commences upon the date product is first put into use (a) during the rental period or (b) retail sale, whichever occurs first.

WHAT IS NOT COVERED

IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN UNAUTHORIZED DISTRIBUTOR, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS".

PIONEER DJ SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY IF THE PRODUCT HAS BEEN SUBJECTED TO POWER IN EXCESS OF ITS PUBLISHED POWER RATING.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE CABINET OR ANY APPEARANCE ITEM, USER ATTACHED ANTENNA, ANY DAMAGE TO RECORDS OR RECORDING TAPES OR DISCS, ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM ALTERATIONS, MODIFICATIONS NOT AUTHORIZED IN WRITING BY PIONEER DJ, ACCIDENT, MISUSE OR ABUSE, DAMAGE DUE TO LIGHTNING OR TO POWER SURGES, SUBSEQUENT DAMAGE FROM LEAKING, DAMAGE FROM INOPERATIVE BATTERIES, OR THE USE OF BATTERIES NOT CONFORMING TO THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF PARTS OR LABOR WHICH WOULD BE OTHERWISE PROVIDED WITHOUT CHARGE UNDER THIS WARRANTY OBTAINED FROM ANY SOURCE OTHER THAN A PIONEER DJ AUTHORIZED SERVICE COMPANY OR OTHER DESIGNATED LOCATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR LABOR OR FROM IMPROPER MAINTENANCE.

ALTERED, DEFACED, OR REMOVED SERIAL NUMBERS VOID THIS ENTIRE WARRANTY

NO OTHER WARRANTIES

PIONEER DJ LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH MAY VARY FROM STATE TO STATE.

TO OBTAIN SERVICE

PDJA has appointed a number of Authorized Service Companies throughout the U.S.A. and Canada should your product require service. To receive warranty service you need to present your sales receipt or, if rented, your rental contract showing place and date of original owner's transaction. If shipping the unit you will need to package it carefully and send it, transportation prepaid by a traceable, insured method, to an Authorized Service Company. Package the product using adequate padding material to prevent damage in transit. The original container is ideal for this purpose. Include your name, address and telephone number where you can be reached during business hours.

On all complaints and concerns in the U.S.A. and Canada call Customer Support at 1-800-872-4159.

For hook-up and operation of your unit or to locate an Authorized Service Company, please call or write:
CUSTOMER SUPPORT
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1720
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801
1-800-872-4159
<http://www.pioneerelectronics.com>

DISPUTE RESOLUTION

Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer DJ, Pioneer DJ makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. You are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by Title I of the Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 *et seq.*

To use the Complaint Resolution Program call 1-800-872-4159 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period and the name of the authorized Distributor/Dealer from whom the Pioneer DJ product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within 40 days of receiving your complaint, Pioneer DJ will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer DJ will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why it will not take any action.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE FOR FUTURE REFERENCE

Model No. _____ Serial No. _____ Purchase Date _____

Purchased From _____

KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

UCP0515

To register your product, find the nearest authorized service location, to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please go to one of following URLs :

Pour enregistrer votre produit, trouver le service après-vente agréé le plus proche et pour acheter des pièces de rechange, des modes d'emploi ou des accessoires, reportez-vous aux URL suivantes :

In the USA/Aux Etats-Unis or In Canada/Aux Canada
<http://www.pioneerelectronics.com>

S018_B1_EnFr_PSV

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

Lorsque vous utilisez ce produit, vérifiez les informations concernant la sécurité sous l'appareil.

D3-4-2-2-4_B1_Fr

AVERTISSEMENT


Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

D41-6-4_A1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente le courant alternatif.

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente le courant continu.

Le symbole graphique  indiqué sur le produit représente un équipement de Classe II.

D3-8-2-4_A1_Fr

ATTENTION

Ce produit a été testé dans des conditions de climats tempéré et tropical.

D3-8-2-1-7a_A1_Fr

Pour l'Europe



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

D3-4-2-1-1_B1_Fr

Pour le Canada

ATTENTION

Ce produit a été testé dans des conditions de climat tempéré.

D3-8-2-1-7b_A1_Fr

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION :

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1b_A1_Fr

REMARQUE IMPORTANTE

LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE SE TROUVENT À L'ARRIÈRE OU SUR LE FOND DE CET APPAREIL. NOTEZ CES NUMÉROS À LA PAGE 11 POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

D36-AP9-3*_A1_Fr

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

5001a_A1_Fr

Informations préliminaires

Comment lire ce guide

- Merci d'avoir acheté ce produit Pioneer DJ. Ce guide décrit brièvement les procédures d'installation jusqu'au branchement de l'appareil à votre ordinateur et à la sortie audio. Pour consulter les procédures détaillées, reportez-vous au Mode d'emploi. Veuillez lire ce guide et le Mode d'emploi. Ces deux documents contiennent des informations importantes que vous devez connaître avant d'utiliser ce produit. Une fois lus, conservez-les de façon à pouvoir vous y référer en cas de nécessité.
 - Concernant les instructions relatives à l'utilisation du Mode d'emploi, veuillez vous rendre à la rubrique « Utiliser le manuel » (p.4).
- Dans ce guide, les noms des écrans et des menus s'affichant sur l'écran de l'appareil et sur celui de l'ordinateur, ainsi que les noms de boutons et prises, etc. sont indiqués entre crochets. (Ex. bouton [▶/II], panneau [Files], prise [MASTER OUT])
- Veuillez noter que les écrans et les spécifications techniques du logiciel décrits dans ce guide, ainsi que l'aspect externe et les caractéristiques techniques du matériel sont en cours de développement de sorte que les spécifications finales peuvent varier.
- Veuillez noter que selon la version du système d'exploitation, les réglages du navigateur web, etc., le fonctionnement peut être différent des marches à suivre indiquées dans ce guide.
- Ce guide donne principalement des explications sur le fonctionnement du dispositif en tant qu'appareil. Si vous souhaitez obtenir des informations sur le logiciel Serato DJ, consultez le manuel du logiciel délivré avec Serato DJ.

Caractéristiques

Cet appareil est un contrôleur DJ tout-en-un destiné notamment au logiciel DJ Serato DJ Lite de Serato. Les interfaces des performances, telles que « BIG JOG » ou « PERFORMANCE PADS », sont ordonnées simplement pour commander les fonctions incluses dans « Serato DJ Lite ». Cela ne requiert aucun paramètre compliqué, et le lecteur DJ peut démarrer dès que l'appareil est relié à l'aide d'un câble USB au PC/Mac, avec « Serato DJ Lite » installé.

Contenu du carton d'emballage

- Câble USB
- Garantie (pour certaines régions)^[1]
- Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide) (ce guide)
- [1] La garantie incluse est destinée à la région européenne.
 - Pour la région nord-américaine, les informations correspondantes se trouvent à la dernière page des versions anglaises et françaises du « Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide) ».
 - Pour la région japonaise, les informations correspondantes se trouvent sur la couverture arrière du « Mode d'emploi (Guide de démarrage rapide) ».



Utiliser le manuel

Les différentes instructions sont parfois fournies sous forme de fichiers en format PDF. Vous devez installer Adobe® Reader® afin de visualiser les fichiers en format PDF.

Lire la dernière version du Mode d'emploi

1 Lancez votre navigateur web sur l'ordinateur et accédez au site Pioneer DJ suivant :

pioneerdj.com

- Pour changer la langue de l'écran, veuillez cliquer sur l'icône drapeau, ou sur l'icône GLOBAL en bas à droite de l'écran, puis sélectionnez une langue dans la liste.

2 Cliquez sur [Aide].

3 Cliquez sur [Tutoriels, manuels & documentation].

4 Cliquez sur [DDJ-SB3] dans la catégorie [CONTRÔLEUR DJ].

5 Cliquez sur la langue souhaitée à partir de la liste.

Télécharger le manuel du logiciel Serato DJ Lite

1 Accédez au site Serato.

<http://serato.com/>

2 Cliquez sur [Serato DJ Lite] à partir de [PRODUCTS].

3 Cliquez sur [DOWNLOAD SERATO DJ LITE].

4 Cliquez sur [Manuals and Downloads].

5 Cliquez sur le manuel du logiciel Serato DJ Lite de la langue souhaitée.

À propos de Serato DJ Lite

Serato DJ Lite est une application logicielle DJ de Serato. Vous pouvez obtenir des Performances DJ en connectant l'ordinateur sur lequel le logiciel est installé à cet appareil.

Environnement fonctionnel minimal

Systèmes d'exploitation pris en charge	Processeur et mémoire requise
macOS High Sierra 10.13, macOS Sierra 10.12, OS X 10.11 (dernière mise à jour)	Intel® processor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz ou supérieur 4 Go ou plus de RAM
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (dernier Service Pack)	32 bits Intel® processor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz ou supérieur 4 Go ou plus de RAM 64 bits Intel® processor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz ou supérieur 4 Go ou plus de RAM
Divers	
Port USB	Un port USB 2.0 est indispensable pour raccorder cet ordinateur à cet appareil.
Résolution de l'écran	Résolution de 1 280 × 720 ou plus
Connexion Internet	Une connexion Internet est nécessaire pour enregistrer un compte utilisateur sur « Serato.com » et télécharger le logiciel.

- L'assistance pour le système d'exploitation présuppose que vous utilisez la toute dernière édition de cette version.

- Le fonctionnement sur tous les ordinateurs n'est pas garanti, même lorsque les conditions de fonctionnement mentionnées ci-dessus sont remplies.
- Selon les réglages d'économie d'énergie de l'ordinateur, etc., la capacité de traitement du processeur et du disque dur peut être insuffisante. Pour les ordinateurs portables, assurez-vous que l'ordinateur soit en état de fournir sa performance optimale (par exemple, en laissant le cordon d'alimentation branché), si vous utilisez Serato DJ Lite.
- L'emploi d'Internet exige la signature d'un contrat distinct avec un fournisseur de services Internet et le paiement de droits.
- Si vous souhaitez obtenir les toutes dernières informations relatives à l'environnement d'exploitation et à la compatibilité requis ainsi que pour faire l'acquisition du dernier système d'exploitation, veuillez vous référer à la rubrique « **Software Info** » sous « **DDJ-SB3** » sur le site d'assistance technique Pioneer DJ.
pioneerdj.com/support/

Phase 1

Installer le logiciel requis sur votre ordinateur

➔ page 7

Installez Serato DJ Lite (Windows/Mac).

- Procurez-vous le logiciel Serato DJ Lite à partir du site Serato[®] puis installez-le sur votre ordinateur.



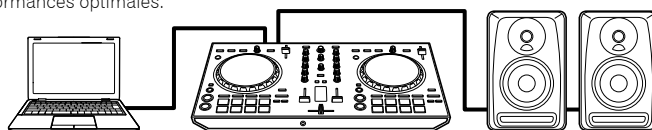
Phase 2

Brancher les périphériques et cet appareil

➔ page 8

Branchez à votre ordinateur.
 Veillez à utiliser le câble USB fourni
 avec l'appareil pour obtenir des
 performances optimales.

Branchez les haut-parleurs avec l'amplificateur
 intégré.



Phase 3

Lancer Serato DJ Lite et lire un morceau

➔ page 10

Lancez Serato DJ Lite.

Lisez un morceau.



¹ Pour obtenir Serato DJ Lite, vous devez enregistrer un compte utilisateur distinct sur « Serato.com ».

Phase 1 Installer le logiciel requis sur votre ordinateur

Ne branchez pas l'appareil à votre ordinateur tant que l'installation n'est pas terminée.

Windows

Mac

Installer Serato DJ Lite

Accédez au site Serato.
<http://serato.com/>

Cliquez sur **[Serato DJ Lite]** à partir de **[PRODUCTS]**.
La page de téléchargement Serato DJ Lite* s'affiche.

Cliquez sur **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

Cliquez à nouveau sur **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

*La page de téléchargement peut faire l'objet de modifications sans préavis.

Créez un compte sur « Serato.com ».

Saisissez votre adresse électronique et le mot de passe que vous souhaitez définir, puis sélectionnez la zone géographique.



Vous avez reçu un courriel de Serato.



Cliquez sur **[Verify My Email Address]** dans le courriel.

Cochez **[Pioneer DJ DDJ-SB3]** pour le modèle que vous devez utiliser, puis cliquez sur l'icône **[Continue]** et téléchargez le fichier. Décompressez le fichier téléchargé, puis cliquez deux fois sur le fichier décompressé afin de lancer le programme d'installation.

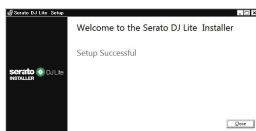
Veuillez lire attentivement les clauses du contrat de licence, et si vous acceptez les présentes conditions, sélectionnez **[I agree to the license terms and conditions]**, puis cliquez sur **[Install]**.

Si vous n'acceptez pas le contenu du contrat de licence, cliquez sur **[Close]** pour annuler l'installation.



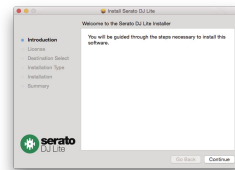
Le message indiquant que l'installation a réussi s'affiche une fois l'installation terminée.

Cliquez sur **[Close]** pour quitter le programme d'installation Serato DJ Lite.



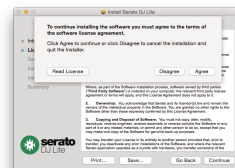
L'installation est maintenant terminée.

1 Cliquez sur **[Continue]**.



2 Lisez attentivement les conditions du contrat de licence, puis cliquez sur **[Continue]**.

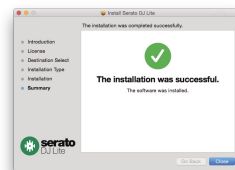
3 Si vous acceptez le contenu du contrat d'utilisation, cliquez sur **[Agree]**.



Dans le cas contraire, cliquez sur **[Disagree]** pour annuler l'installation.

4 Suivez les instructions à l'écran pour procéder à l'installation.

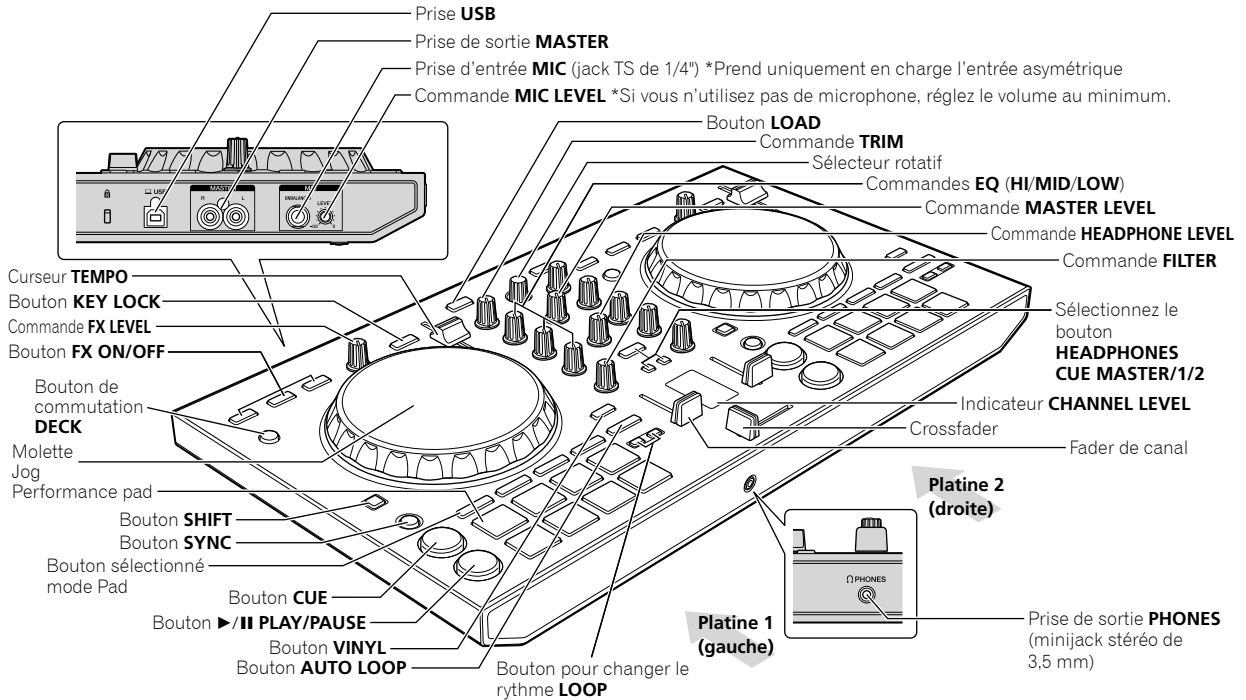
5 Cliquez sur **[Close]** pour quitter le programme d'installation Serato DJ Lite.



Phase 2 Brancher les périphériques et cet appareil

Noms des éléments

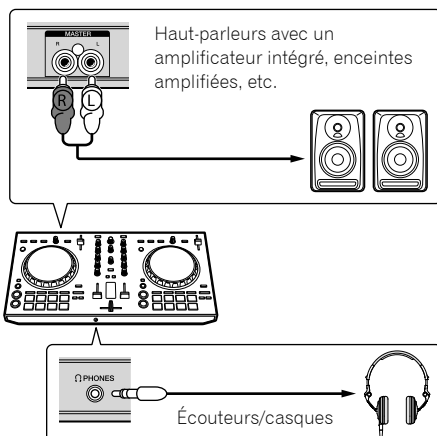
Si vous souhaitez plus d'informations, veuillez consulter le Mode d'emploi de cet appareil.



Brancher des hauts-parleurs avec un amplificateur intégré sur l'appareil à l'aide d'un câble audio (RCA)

Branchez les hauts-parleurs avec un amplificateur intégré, des enceintes amplifiées, etc. aux prises de sortie **[MASTER]** de cet appareil.

- Cet appareil ne fournit pas de câble audio (RCA). Veuillez vous en procurer un par vous-même.

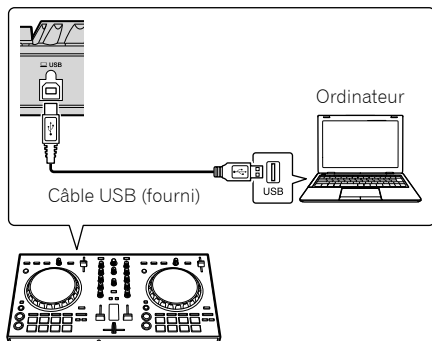


- Branchez les écouteurs/casque à la prise de sortie **[PHONES]**. Si vous souhaitez obtenir des informations sur le branchement aux prises d'entrée/sortie, reportez-vous au Mode d'emploi de cet appareil.
- Réglez le volume du/des périphérique(s) (les hauts-parleurs avec un amplificateur intégré, les enceintes amplifiées, etc.) branché(s) aux prises d'entrée/sortie **[MASTER]** au niveau approprié. Veuillez noter que le son peut être très fort si le niveau sonore est réglé trop haut.

Brancher votre ordinateur à l'appareil

1 Branchez votre ordinateur à l'appareil à l'aide d'un câble USB.

Branchez directement à l'aide du câble USB fourni afin d'obtenir une performance optimale. Un concentrateur USB ne peut pas être utilisé.



2 Allumez votre ordinateur.

3 Branchez le(s) périphérique(s) (les hauts-parleurs avec un amplificateur intégré, les enceintes amplifiées, etc.) raccordé(s) à la prise de sortie.

Phase 3 Lancer Serato DJ Lite et lire un morceau

Obtenir un morceau pour vos performances DJ

Obtenez un morceau depuis votre CD ou Internet. Si vous souhaitez connaître les formats pris en charge, reportez-vous au Mode d'emploi du Serato DJ Lite.

<http://serato.com/>

Vous pourrez obtenir un échantillon de morceau si vous suivez la procédure ci-dessous.

1 Accédez au site Pioneer DJ.

pioneerdj.com

- Pour changer la langue de l'écran, veuillez cliquer sur l'icône drapeau, ou sur l'icône GLOBAL en bas à droite de l'écran, puis sélectionnez une langue dans la liste.

2 Cliquez sur [Aide].

3 Cliquez sur [Mise à jour des logiciels internes et externes].

4 Cliquez sur [DDJ-SB3] dans la catégorie [CONTRÔLEUR DJ].

5 Cliquez sur [Other].

6 Cliquez sur le [Lien de téléchargement] dans [DDJ-SB3 SAMPLE TRACK].

Le fichier de l'échantillon du morceau est téléchargé.

Lancer Serato DJ Lite

Pour Windows 7

À partir du menu Windows [Démarrer], cliquez sur l'icône [Serato DJ Lite] sous [Tous les programmes] > [Serato] > [DJ Lite].

Pour Windows 8.1/10

À partir de [affichage Applications], cliquez sur l'icône [Serato DJ Lite].

Pour Mac

Dans Finder, ouvrez le dossier [Application], puis cliquez sur l'icône [Serato DJ Lite].



Ajouter un fichier audio à la bibliothèque Serato DJ Lite

La section suivante décrit la procédure habituelle pour importer des morceaux.

1 Cliquez sur l'icône [Files] sur l'écran du logiciel Serato DJ Lite pour ouvrir le panneau [Files].

Le contenu de votre ordinateur ou le périphérique branché à l'ordinateur s'affichent sur le panneau [Files].

2 Cliquez pour sélectionner le morceau obtenu à partir de l'arborescence sur le panneau [Files].

3 Glissez-déposez les fichiers sélectionnés sur le panneau [crates], sur l'écran du logiciel Serato DJ Lite.

Un dossier est créé et les morceaux sont ajoutés sur le panneau de la bibliothèque.



b

a Panneau Files

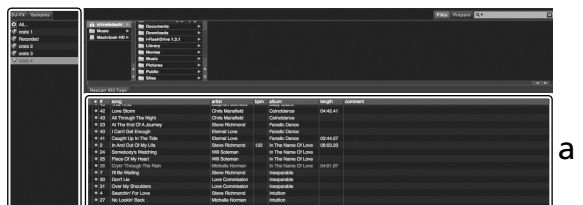
b Panneau crates

Télécharger un morceau sur la platine

La section suivante décrit la procédure habituelle pour télécharger des morceaux sur la platine [1] en guise d'exemple.

1 Sélectionnez le dossier créé dans « Ajouter un fichier audio à la bibliothèque Serato DJ Lite » sur le panneau crates.

2 Sélectionnez le morceau enregistré dans « Obtenir un morceau pour vos performances DJ » dans la bibliothèque, sur l'écran de votre ordinateur.



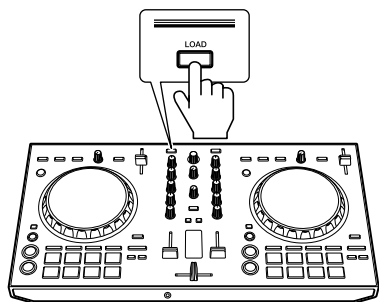
b

a Panneau Bibliothèque

b Panneau crates

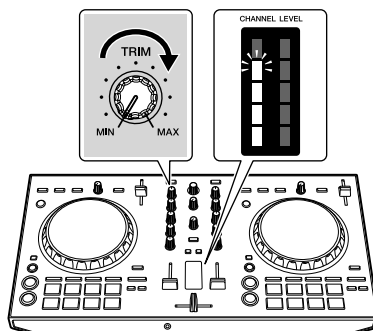
3 Appuyez sur le bouton [LOAD] à gauche de la platine.

Le morceau est téléchargé sur la platine.



3 Tournez la commande [TRIM].

Réglez la commande [TRIM] de sorte que l'indicateur orange de l'indicateur de niveau du canal s'éclaire au niveau maximal.



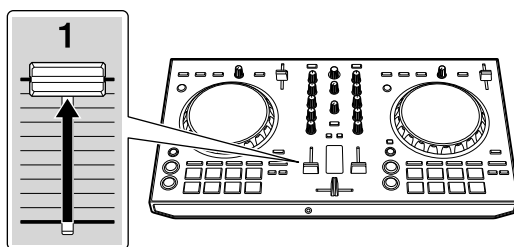
Lire un morceau

La section suivante décrit la procédure pour émettre du son à partir du canal 1 en guise d'exemple.

1 Réglez les positions des commandes, etc., de la façon suivante.

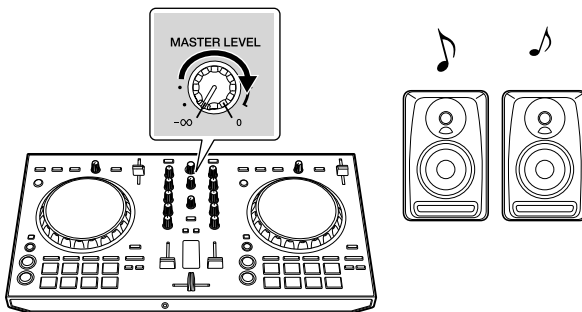
Noms des commandes, etc.	Position
1 Commande TRIM	Tournée entièrement dans le sens antihoraire
2 Commandes EQ (HI, MID et LOW)	Position 12 heures
3 Commande FILTER	Position 12 heures
4 Fader de canal	Position minimale (la plus basse)
5 Commande MASTER LEVEL	Tournée entièrement dans le sens antihoraire
6 Crossfader	Position centrale

4 Poussez le fader du canal au niveau maximal.



5 Tournez la commande [MASTER LEVEL] pour régler le niveau sonore des enceintes.

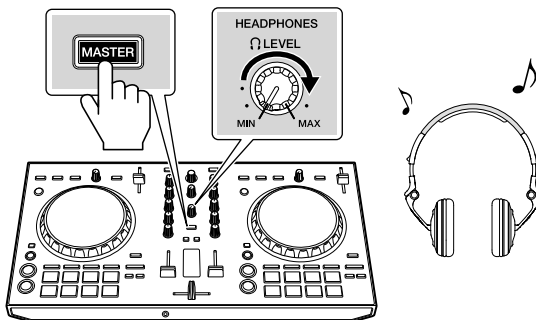
Réglez le niveau sonore depuis les prises de sortie [MASTER OUT] au niveau approprié.



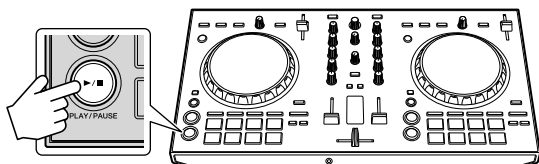
6 Tournez la commande [HEADPHONES LEVEL] pour régler le niveau sonore du casque.

Le bouton sélectionné [HEADPHONES CUE MASTER] doit être positionné sur ON pour vérifier le son dans le casque.

Il est recommandé de positionner la commande entre 9 et 10 heures.



2 Appuyez sur le bouton [▶/||] pour lire le morceau.



À propos du réglage des valeurs des commandes

Le réglage des valeurs des commandes, etc., ci-dessous s'effectue de manière séparée pour chacune des platines dans le logiciel Serato DJ Lite.

- Commande **TRIM**
- Commandes **EQ (HI, MID, LOW)**
- Commande **FILTER**
- Fader de canal
- Curseur **TEMPO**

Si les valeurs commandées par Serato DJ Lite lorsque les platines sont commutées sont différentes des positions des commandes, faders, etc., de cet appareil, les commandes, les faders, etc., doivent être réglés dans les positions correspondant aux valeurs commandées par Serato DJ Lite avant leur exécution.

- Les réglages initiaux des platines 3 et 4 de Serato DJ Lite correspondent à la position centrale pour la commande **[TRIM]**, les commandes **[EQ (HI, MID et LOW)]** et la commande **[FILTER]**, $\pm 0,0$ % pour le curseur **[TEMPO]** et la position minimale (la plus basse) pour le fader du canal.

Informations complémentaires

En cas de panne

- S'il vous semble que quelque chose est anormal concernant cet appareil, consultez les points de la section « En cas de panne » dans le Mode d'emploi de cet appareil, ou accédez au site Pioneer DJ pour consulter les [FAQ] concernant le [DDJ-SB3].
pioneerdj.com
Parfois, le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu, contactez votre service après-vente agréé Pioneer ou votre revendeur pour une réparation.
- De l'électricité statique ou des influences externes ont peut être dérégulé cet appareil. Dans ce cas, il est possible de faire fonctionner à nouveau l'appareil en débranchant le câble USB, puis en le rebranchant.

À propos des marques commerciales et des marques déposées

- « Pioneer DJ » est une marque déposée de PIONEER CORPORATION qui est utilisée sous licence.
- Windows est une marque commerciale de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- macOS, OS X et Finder sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Intel et Intel Core sont des marques commerciales d'Intel Corporation déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Adobe et Reader sont des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Serato DJ, Serato DJ Pro et Serato DJ Lite sont des marques commerciales déposées de Serato Limited.

Les noms des sociétés et des produits mentionnés ici sont des marques commerciales ou des marques déposées par leurs détenteurs respectifs.

Précautions concernant les droits d'auteur

Les enregistrements effectués sont destinés à votre usage personnel et, conformément aux lois sur les droits d'auteur, il se peut que leur utilisation soit soumise au consentement du détenteur des droits.

- La musique enregistrée à partir de CD, etc. est protégée par les lois sur les droits d'auteur de divers pays et par des traités internationaux. La personne qui effectue des enregistrements de musique est responsable de leur utilisation légale.
- Lorsque de la musique est téléchargée d'Internet, etc., la personne qui a effectué le téléchargement est responsable de l'utilisation de cette musique conformément à l'accord conclu avec le site de téléchargement.

Spécifications

Caractéristiques générales – Appareil principal

Alimentation.....	5 V CC
Courant nominal.....	500 mA
Poids de l'appareil principal	2,1 kg (4,6 lb)
Dimensions maximales.....	482,6 mm (L) × 58,5 mm (H) × 272,4 mm (P) (19,0 po (L) × 2,3 po (H) × 10,7 po (P))
Température de fonctionnement tolérée	de +5 °C à +35 °C
Taux d'humidité de fonctionnement tolérée	de 5 % à 85 % (sans condensation)

Section audio

Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Convertisseur N/A	24 bits
Niveau de sortie nominale/impédance de charge MASTER OUT.....	2,1 Vrms/10 kΩ
Caractéristiques des fréquences USB	de 20 Hz à 20 kHz
Rapport S/B (sortie nominale, A PONDÉRÉ) USB	103 dB
Distorsion harmonique totale USB	0,005 %
Impédance d'entrée MIC	3 kΩ ou supérieur
Impédance de sortie MASTER OUT.....	1 kΩ ou moins
HEADPHONES.....	10 Ω ou moins

Prises d'entrée/sortie

Prise MIC Jack TS de 1/4".....	1 jeu
Prise de sortie MASTER OUT Jack à broche RCA.....	1 jeu
Prise de sortie HEADPHONES Minijack stéréo de 3,5 mm.....	1 jeu
Prise USB Type B	1 jeu

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.
- © 2018 Pioneer DJ Corporation. Tous droits réservés.

Pioneer Dj

Pioneer DJ Americas, Inc.

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE VALABLE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

GARANTIE

Pioneer DJ Americas, Inc. (PDJA) garantit que les produits distribués par PDJA aux États-Unis ou au Canada qui, bien qu'étant installés et utilisés conformément au Manuel de l'utilisateur fourni avec le produit, ne fonctionneraient pas correctement dans le cadre d'une utilisation normale en raison d'un défaut de fabrication seront réparés ou remplacés par un produit de valeur équivalente, au choix de PDJA, sans frais à votre charge pour les pièces et/ou la main d'œuvre de réparation. Les pièces incluses en vertu de la présente garantie peuvent être neuves ou remises à neuf, au choix de PDJA.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE AU PROPRIÉTAIRE ORIGINAL AINSI QU'À TOUT PROPRIÉTAIRE SUCCESSIF DE CE PRODUIT PIONEER DJ PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE À CONDITION QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ ACHETÉ AUPRÈS D'UN DISTRIBUTEUR/DÉTAILLANT PIONEER DJ AGRÉÉ AUX ÉTATS-UNIS OU AU CANADA. VOUS DEVEZ FOURNIR UN RELEVÉ DE CAISSE OU UNE AUTRE PREUVE D'ACHAT VALIDE INDIQUANT LA DATE DE L'ACHAT INITIAL OU, SI VOUS LOUEZ LE PRODUIT, VOTRE CONTRAT DE LOCATION INDIQUANT L'ENDROIT ET LA DATE DE LA PREMIÈRE LOCATION. EN CAS DE BESOIN DE RÉPARATION, LE PRODUIT DOIT ÊTRE RENVOYÉ ET LIVRÉ AU COURS DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. FRAIS DE PORT PAYÉS ET UNIQUEMENT DEPUIS L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS. COMME EXPLIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT, VOUS ÊTES RESPONSABLE DU DÉMONTAGE ET DE L'INSTALLATION DU PRODUIT. PDJA PREND À SA CHARGE LES FRAIS D'EXPÉDITION DU PRODUIT RÉPARÉ OU REMPLACÉ JUSQU'À VOTRE ADRESSE À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

PÉRIODE DE GARANTIE DES PRODUITS

Pièces Main-d'oeuvre

DJ Audio et Vidéo 1 an 1 an

La période de garantie pour les clients qui louent le produit commence le jour où le produit est utilisé pour la première fois (a) pendant la période de location ou (b) après la vente au détail, selon ce qui se produit en premier.

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

UN PRODUIT ACHETÉ CHEZ UN DISTRIBUTEUR NON AUTORISÉ N'EST COUVERT PAR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS QUELQUE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER QUE CE SOIT. DE PLUS, CE PRODUIT EST STRICTEMENT VENDU « TEL QUEL » ET « AVEC TOUS SES DÉFAUTS ÉVENTUELS ».

Pioneer DJ NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS ET/OU ACCESSOIRES ÉVENTUELS.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS SI LE PRODUIT A ÉTÉ SOUMIS À UNE PUISSANCE NOMINALE EXCÉDANT LA PUISSANCE INDIQUÉE DANS LES SPÉCIFICATIONS FOURNIES.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE BOÎTIER OU LES ÉLÉMENTS ESTHÉTIQUES, LES ANTENNES INSTALLÉES PAR L'UTILISATEUR, LES DOMMAGES AUX DISQUES OU AUX RUBANS OU DISQUES D'ENREGISTREMENT, LES DOMMAGES AU PRODUIT DÉCOULANT D'UNE RETOUCHE, D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE PAR ÉCRIT PAR Pioneer DJ, D'UN ACCIDENT, D'UN USAGE INAPPROPRIÉ OU D'UN USAGE ABUSIF, LES DOMMAGES PRODUITS PAR LA Foudre OU LA SURTENSION, LES DOMMAGES SUBSÉQUENTS DÉCOULANT DE FUITES, LES DOMMAGES DÉCOULANT DE PILES DÉFECTUEUSES OU DE L'UTILISATION DE PILES NON CONFORMES À CELLES QUI SONT SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE COÛT DES PIÈCES OU DE LA MAIN-D'ŒUVRE QUI SERAIENT AUTREMENT OFFERTES SANS FRAIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SI ELLES SONT OBTENUES AUPRÈS D'UNE SOURCE AUTRE QU'UNE SOCIÉTÉ DE SERVICE OU AUTRE AUTORISÉE OU DÉSIGNÉE PAR Pioneer DJ. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFECTUOSITÉS OU LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION D'UNE MAIN-D'ŒUVRE OU DE PIÈCES NON AUTORISÉES, ET/OU D'UN ENTRETIEN INADÉQUAT.

LES NUMÉROS DE SÉRIE MODIFIÉS, OBLITÉRÉS OU ENLEVÉS ANNULENT LA PRÉSENTE GARANTIE DANS SA TOTALITÉ.

EXCLUSION DE TOUTE AUTRE GARANTIE

Pioneer DJ LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUE CE SOIT, Y COMPRIS ENTRE AUTRES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ET CERTAINS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS ÉTABLIES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ JOUIR D'AUTRES DROITS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

SERVICE APRÈS-VENTE

PDJA a autorisé un certain nombre de sociétés de service après-vente agréées à travers les États-Unis et le Canada pour le cas où votre produit aurait besoin d'être réparé. Pour profiter d'un tel service en vertu de la garantie, vous devez présenter votre ticket de caisse ou, si vous louez le produit, votre contrat de location indiquant l'endroit et la date de la transaction par le premier propriétaire. Si vous expédiez le produit, vous devez l'emballer soigneusement et l'envoyer à une société de service autorisée, en port prépayé et selon une méthode de transport incluant un suivi et une assurance. Emballez le produit au moyen de matériaux de rembourrage appropriés pour éviter tout dommage pendant le transport. L'emballage d'origine est idéal pour cela. Indiquez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre pendant les heures de bureau.

Pour toute réclamation et/ou question à l'intérieur des États-Unis ou du Canada, appelez le Service Consommateurs au 1-800-872-4159.

Pour toute question concernant la mise en service ou l'utilisation de votre produit, ou pour trouver une société de service autorisée, appelez ou écrivez à :

CUSTOMER SUPPORT

Pioneer DJ Americas, Inc.

P.O. BOX 1720

LONG BEACH, CALIFORNIA 90801

1-800-872-4159

<http://www.pioneerelectronics.com>

RÉSOLUTION DES LITIGES

Si un litige se produit entre vous et Pioneer DJ après la réponse à une demande initiale faite au Service Consommateurs, vous pouvez avoir recours au Programme de résolution des plaintes de Pioneer DJ pour résoudre le litige. Le Programme de résolution des plaintes vous est offert gratuitement. Vous devez avoir recours au Programme de résolution des plaintes avant de vous prévaloir de vos droits ou de chercher réparation en vertu du Titre I de la loi Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et seq. Pour utiliser le Programme de résolution des plaintes, appelez le 1-800-872-4159 et expliquez au représentant du Service Consommateurs le problème que vous rencontrez ainsi que les démarches que vous avez effectuées pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, puis communiquez-lui le nom du distributeur/détaillant autorisé auprès duquel vous avez acheté le produit Pioneer DJ. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer DJ étudiera votre plainte et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches qui seront entreprises pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles aucune démarche ne sera entreprise.

NOTEZ ET CONSERVER LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

N° de modèle : _____ N° de Série : _____
Date d'achat : _____ Nom du distributeur/détaillant _____

PRENEZ SOIN DE CONSERVER CES INFORMATIONS ET VOTRE REÇU D'ACHAT EN LIEU SÛR POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

UCP0515

To register your product, find the nearest authorized service location, to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please go to one of following URLs :

Pour enregistrer votre produit, trouver le service après-vente agréé le plus proche et pour acheter des pièces de rechange, des modes d'emploi ou des accessoires, reportez-vous aux URL suivantes :

In the USA/Aux Etats-Unis or In Canada/Aux Canada
<http://www.pioneerelectronics.com>

S018_B1_EnFr_PSV



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

ACHTUNG

UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

D3-4-2-1-1_B1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

Betriebsumgebung


Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:


+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.


(Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm  verweist auf Wechselstrom.

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm  verweist auf Gleichstrom.

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm  verweist auf ein Gerät der Klasse II.

D3-8-2-4_A1_De

ACHTUNG

Dieses Produkt wurde unter moderaten und tropischen Klimabedingungen getestet.

D3-8-2-1-7a_A1_De

Bei Verwendung dieses Produktes machen Sie sich bitte mit der Sicherheitsinformationen auf der Unterseite des Gerätes vertraut.

D3-4-2-2-4_B1_De

WARNUNG

Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.

D41-6-4_A1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_A1_De

Vor der Inbetriebnahme

Zum Lesen dieser Anleitung

- Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer DJ-Produkt entschieden haben.
Diese Anleitung enthält eine kurze Beschreibung der Vorgehensweise bis zum Anschluss des Geräts an Ihren Computer und zur Audioausgabe. Entnehmen Sie detaillierte Angaben der Bedienungsanleitung.
Lesen Sie sowohl diese Anleitung als auch die Bedienungsanleitung. Beide Dokumente enthalten wichtige Informationen, die Sie kennen müssen, bevor Sie das Produkt benutzen.
Legen Sie die Anleitung nach dem Lesen griffbereit zum Nachschlagen ab.
— Anweisungen zum Aufrufen der Bedienungsanleitung finden Sie unter „Aufrufen des Handbuchs“ (S. 3).
- In dieser Anleitung werden die Namen von am Gerät und auf dem Computerbildschirm angezeigten Bildschirmen und Menüs sowie die Namen von Tasten und Buchsen usw. in Klammern angegeben. (z. B. **[▶/II]**-Taste, **[Files]**-Bereich, **[MASTER OUT]**-Anschluss)
- Bitte beachten Sie, dass die Bildschirme und Spezifikationen der in dieser Anleitung beschriebenen Software ebenso wie die äußere Erscheinung und die Spezifikationen der Hardware aktuell in der Entwicklung sind und sich von den endgültigen Spezifikationen unterscheiden können.
- Bitte beachten Sie, dass je nach der Version des Betriebssystems, den Webbrowser-Einstellungen usw. die Bedienung sich von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren leicht unterscheiden kann.
- Diese Anleitung erläutert hauptsächlich die Funktion des Geräts als Hardware. Ausführliche Informationen zur Serato DJ-Software finden Sie in der Softwareanleitung im Lieferumfang von Serato DJ.

Merkmale

Dieses Gerät wurde speziell als All-in-One DJ-Controller für Seratos DJ-Software Serato DJ Lite konzipiert. Bedienelemente für Auftritte, wie „BIG JOG“ oder „PERFORMANCE PADS“, sind praktisch positioniert, um Funktionen zu steuern, die in „Serato DJ Lite“ enthalten sind. Es sind keine komplizierten Einstellungen erforderlich und die DJ-Wiedergabe kann bereits kurz nach der Verbindung des Geräts über ein USB-Kabel mit einem PC/Mac gestartet werden, auf dem „Serato DJ Lite“ installiert ist.

Lieferumfang

- USB-Kabel
 - Garantie (für bestimmte Regionen)[□]
 - Bedienungsanleitung (Kurzanleitung) (diese Anleitung)
- Die mitgelieferte Garantie gilt für die Region Europa.
- Für die Region Nordamerika sind die entsprechenden Informationen auf der letzten Seite sowohl der englischen als auch der französischen Versionen der „Bedienungsanleitung (Kurzanleitung)“ enthalten.
 - Für die Region Japan sind die entsprechenden Informationen auf der Rückseite der „Bedienungsanleitung (Kurzanleitung)“ enthalten.



Aufrufen des Handbuchs

Die verschiedenen Anweisungen werden teilweise als Dateien im PDF-Format bereitgestellt. Adobe® Reader® muss installiert sein, um Dateien im PDF-Format anzuzeigen.

Aufrufen der neuesten Version der Bedienungsanleitung

1 Starten Sie einen Webbrowser auf dem Computer und gehen Sie zu der unten angegebenen Pioneer DJ-Website.

pioneerdj.com

- Um die Anzeigesprache zu ändern, klicken Sie auf das Flaggensymbol oder auf das GLOBAL-Symbol unten rechts im Bildschirm und wählen Sie eine Sprache aus der Liste.

2 Klicken Sie auf [Support].

3 Klicken Sie auf [Tutorials, Bedienungsanleitungen & Dokumentationen].

4 Klicken Sie auf [DDJ-SB3] in der Kategorie [DJ CONTROLLER].

5 Klicken Sie in der Liste auf die gewünschte Sprache.

Herunterladen der Anleitung für die Serato DJ Lite-Software

1 Gehen Sie zur Serato-Website.

<http://serato.com/>

2 Klicken Sie auf [Serato DJ Lite] unter [PRODUCTS].

3 Klicken Sie auf [DOWNLOAD SERATO DJ LITE].

4 Klicken Sie auf [Manuals and Downloads].

5 Klicken Sie auf die Anleitung für die Serato DJ Lite-Software für die erforderliche Sprache.

Informationen zu Serato DJ Lite

Serato DJ Lite ist eine DJ-Softwareanwendung von Serato. Indem Sie den Computer, auf dem diese Software installiert ist, mit diesem Gerät verbinden, sind DJ-Auftritte möglich.

Minimale Betriebsumgebung

Unterstützte Betriebssysteme	CPU und erforderlicher Arbeitsspeicher
macOS High Sierra 10.13, macOS Sierra 10.12, OS X 10.11 (letzte Aktualisierung)	Intel®-Prozessor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz oder besser Mindestens 4 GB RAM
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (neuestes Service Pack)	32 Bit Intel®-Prozessor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz oder besser Mindestens 4 GB RAM 64 Bit Intel®-Prozessor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz oder besser Mindestens 4 GB RAM

Sonstiges

USB-Anschluss	Ein USB 2.0-Anschluss ist zum Anschluss des Computers an dieses Gerät erforderlich.
Display-Auflösung	Auflösung von 1 280 × 720 oder höher
Internet-Verbindung	Eine Internetverbindung ist für die Registrierung des Serato.com-Benutzerkontos und zum Herunterladen der Software erforderlich.

- Der Betriebssystem-Support geht davon aus, dass Sie die neueste Unterversion der betreffenden Version verwenden.

- Die richtige Funktion kann nicht auf allen Computern garantiert werden, auch wenn diese mit den hier beschriebenen Betriebsbedingungen übereinstimmen.
- Abhängig von den Energiespareinstellungen des Computers liefern CPU und Festplatte möglicherweise nicht genügend Verarbeitungskapazität. Achten Sie insbesondere bei Notebook-Computern darauf, dass der Computer richtig eingerichtet ist, um bei Verwendung von Serato DJ Lite für konstant hohe Leistung zu sorgen (indem beispielsweise das Netzkabel angeschlossen bleibt).
- Die Verwendung des Internets erfordert einen separaten Vertrag mit einem Internet-Provider und Bezahlung der Provider-Gebühren.
- Aktuelle Informationen zur erforderlichen Betriebsumgebung und zur Kompatibilität sowie zum Abrufen des aktuellen Betriebssystems finden Sie unter „**Software Info**“ unter „**DDJ-SB3**“ auf der Pioneer DJ-Support-Website.
pioneerdj.com/support/

Schritt 1

Installieren der erforderlichen Software auf Ihrem Computer

➔ Seite 6

Installieren Sie Serato DJ Lite (Windows/Mac).

- Rufen Sie Serato DJ Lite von der Serato-Website^[1] ab und installieren Sie es dann auf dem Computer.



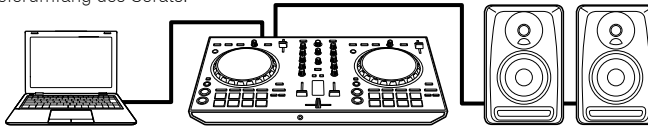
Schritt 2

Andere Geräte mit diesem Gerät verbinden

➔ Seite 7

Schließen Sie einen Computer an.
Verwenden Sie für eine optimale
Leistung unbedingt das USB-Kabel
im Lieferumfang des Geräts.

Schließen Sie die Lautsprecher mit
eingebautem Verstärker an.



Schritt 3

Bedienung von Serato DJ Lite und Wiedergabe eines Audiotracks

➔ Seite 9

Starten Sie Serato DJ Lite.

Geben Sie einen
Audiotrack wieder.



[1] Zum Abrufen von Serato DJ Lite müssen Sie separat ein Benutzerkonto unter „Serato.com“ registrieren.

Schritt 1 Installieren der erforderlichen Software auf Ihrem Computer

Verbinden Sie das Gerät erst nach Abschluss der Installation mit Ihrem Computer.

Windows

Mac

Installieren von Serato DJ Lite

Rufen Sie die Serato-Website auf.
<http://serato.com/>

Klicken Sie unter **[PRODUCTS]** auf **[Serato DJ Lite]**.
Die Serato DJ Lite-Downloadseite* wird angezeigt.

Klicken Sie auf **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

Klicken Sie erneut auf **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

*Die Downloadseite kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Erstellen Sie ein Konto auf „Serato.com“.

Geben Sie Ihre E-Mail-Adresse und das Passwort ein, das Sie festlegen möchten, und wählen Sie dann die Region aus.



Sie erhalten eine E-Mail von Serato.



Klicken Sie in der E-Mail auf **[Verify My Email Address]**.

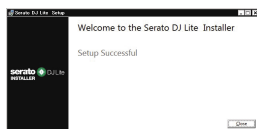
Aktivieren Sie **[Pioneer DJ DDJ-SB3]** als verwendetes Modell und klicken Sie dann auf das **[Continue]**-Symbol und laden Sie die Datei herunter. Entpacken Sie die heruntergeladene Datei und doppelklicken Sie dann auf die entpackte Datei, um das Installationsprogramm zu starten.

Lesen Sie sich die Bedingungen der Lizenzvereinbarung sorgfältig durch und wählen Sie **[I agree to the license terms and conditions]**, wenn Sie ihnen zustimmen. Klicken Sie dann auf **[Install]**.
Wenn Sie den Bedingungen der Lizenzvereinbarung nicht zustimmen, klicken Sie auf **[Close]**, um die Installation abzubrechen.



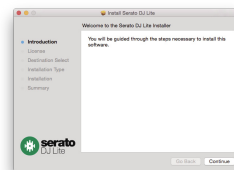
Die Nachricht zur erfolgreichen Installation wird angezeigt, sobald die Installation abgeschlossen ist.

Klicken Sie auf **[Close]**, um das Serato DJ Lite-Installationsprogramm zu beenden.



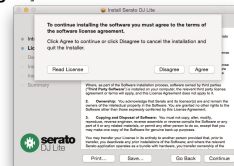
Die Installation ist jetzt abgeschlossen.

1 Klicken Sie auf **[Continue]**.



2 Lesen Sie sich die Bedingungen der Lizenzvereinbarung sorgfältig durch und klicken Sie dann auf **[Continue]**.

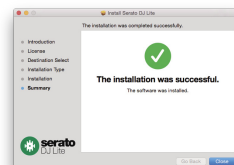
3 Wenn Sie den Bedingungen der Nutzungsvereinbarung zustimmen, klicken Sie auf **[Agree]**.



Klicken Sie andernfalls auf **[Disagree]**, um die Installation abzubrechen.

4 Befolgen Sie zur Installation die Anweisungen auf dem Bildschirm.

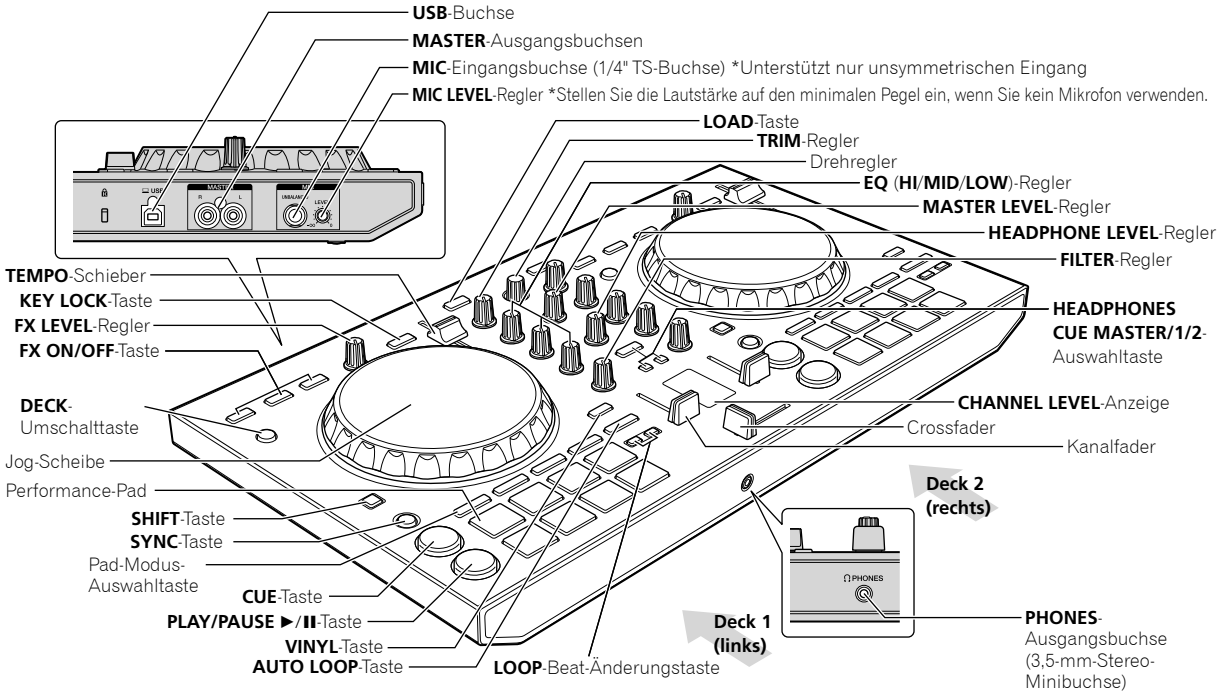
5 Klicken Sie auf **[Close]**, um das Serato DJ Lite-Installationsprogramm zu beenden.



Schritt 2 Andere Geräte mit diesem Gerät verbinden

Bezeichnungen der Teile

Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung dieses Geräts.

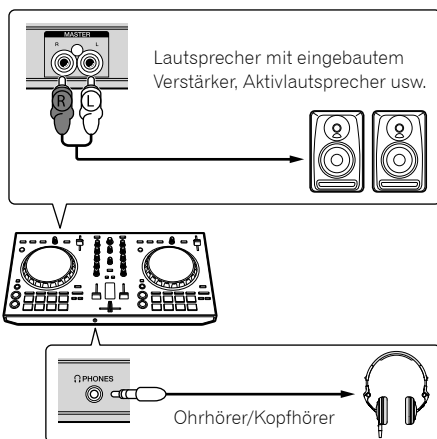


Lautsprecher mit eingebautem Verstärker über Audiokabel (Cinch) mit dem Gerät verbinden

Verbinden Sie Lautsprecher mit eingebautem Verstärker, Aktivlautsprecher usw. mit den [MASTER]-Ausgangsbuchsen des Geräts.

- Ein Audiokabel (Cinch) ist nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten. Besorgen Sie es bitte selbst separat.

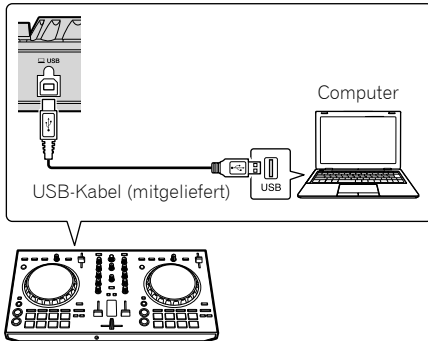
- Schließen Sie Ohrhörer/Kopfhörer an den [PHONES]-Ausgang an. Einzelheiten zum Verbinden der Eingangs-/Ausgangsbuchsen finden Sie in der Bedienungsanleitung dieses Geräts.
- Stellen Sie die Lautstärke des Geräts/der Geräte (Lautsprecher mit eingebautem Verstärker, Aktivlautsprecher usw.), die an den [MASTER]-Ausgangsbuchsen angeschlossen sind, auf einen angemessenen Pegel ein. Beachten Sie, dass die ausgegebene Lautstärke hoch sein kann, wenn die Einstellung zu hoch ist.



Den Computer mit dem Gerät verbinden

1 Schließen Sie Ihren Computer über ein USB-Kabel an dieses Gerät an.

Stellen Sie für eine optimale Leistung eine direkte Verbindung über das mitgelieferte USB-Kabel her. Ein USB-Hub kann nicht verwendet werden.



2 Schalten Sie den Computer ein.

3 Schalten Sie die das Gerät/die Geräte (Lautsprecher mit eingebautem Verstärker, Aktivlautsprecher usw.) ein, die an den Ausgangsbuchsen angeschlossen sind.

Schritt 3 Bedienung von Serato DJ Lite und Wiedergabe eines Audiotracks

Abrufen eines Tracks für Ihren DJ-Auftritt

Rufen Sie einen Track von einer CD oder aus dem Internet ab. Informationen zu den unterstützten Formaten finden Sie in der Bedienungsanleitung für Serato DJ Lite.

<http://serato.com/>

Sie können einen Beispieltrack abrufen, indem Sie die folgenden Schritte befolgen.

- 1 **Rufen Sie die Pioneer DJ-Website auf.**
pioneerdj.com
 - Um die Anzeigesprache zu ändern, klicken Sie auf das Flaggensymbol oder auf das GLOBAL-Symbol unten rechts im Bildschirm und wählen Sie eine Sprache aus der Liste.
- 2 **Klicken Sie auf [Support].**
- 3 **Klicken Sie auf [Software- & Firmware-Updates].**
- 4 **Klicken Sie auf [DDJ-SB3] in der Kategorie [DJ CONTROLLER].**
- 5 **Klicken Sie auf [Other].**
- 6 **Klicken Sie auf [Download-Link] unter [DDJ-SB3 SAMPLE TRACK].**

Die Datei mit dem Beispieltrack wird heruntergeladen.

Starten von Serato DJ Lite

Bei Windows 7

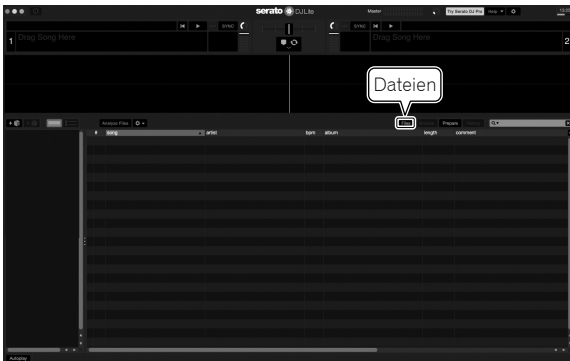
Klicken Sie im Windows [Start]-Menü auf das Symbol [Serato DJ Lite] unter [Alle Programme] > [Serato] > [DJ Lite].

Bei Windows 8.1/10

Klicken Sie in [Apps-Ansicht] auf das [Serato DJ Lite]-Symbol.

Bei Mac

Öffnen Sie im Finder den Ordner [Anwendung] und klicken Sie dann auf das Symbol [Serato DJ Lite].



Hinzufügen einer Trackdatei zur Serato DJ Lite-Bibliothek

Im Folgenden wird der typische Vorgang zum Importieren von Tracks beschrieben.

- 1 **Klicken Sie auf das [Files]-Symbol im Serato DJ Lite-Softwarebildschirm, um den Bereich [Files] zu öffnen.** Der Inhalt Ihres Computers oder des Peripheriegeräts, das an den Computer angeschlossen ist, wird im Bereich [Files] angezeigt.
- 2 **Klicken Sie zur Auswahl den Track in der Baumansicht des [Files]-Bereich an.**
- 3 **Ziehen Sie die ausgewählte Datei in den [crates]-Bereich des Serato DJ Lite-Softwarebildschirms und legen Sie sie dort ab.**

Ein Crate wird erstellt und die Tracks werden zum Bibliotheksbereich hinzugefügt.



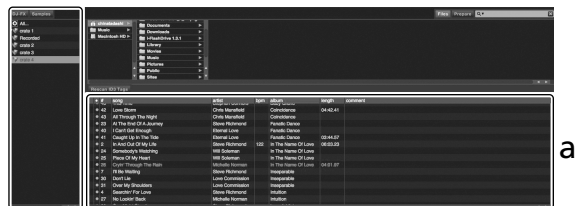
b

- a **Files-Bereich**
- b **crates-Bereich**

Laden eines Tracks auf das Deck

Im Folgenden werden die Schritte zum Laden von Tracks auf das Deck [1] als Beispiel beschrieben.

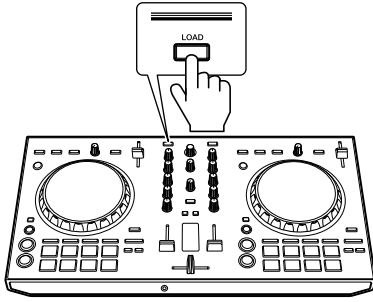
- 1 **Wählen Sie im crates-Bereich den Crate, den Sie in „Hinzufügen einer Trackdatei zur Serato DJ Lite-Bibliothek“ erstellt haben.**
- 2 **Wählen Sie den unter „Abrufen eines Tracks für Ihren DJ-Auftritt“ gespeicherten Track in der Bibliothek auf dem Computerbildschirm aus.**



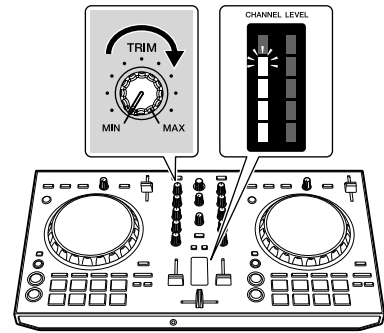
b

- a **Bibliotheksbereich**
- b **crates-Bereich**

3 Drücken Sie die [LOAD]-Taste auf dem linken Deck.
Der Track wird in das Deck geladen.



3 Drehen Sie den [TRIM]-Regler.
Stellen Sie den [TRIM]-Regler so ein, dass die orangefarbene Anzeige an der Kanalpegel-Anzeige beim Spitzenpegel aufleuchtet.



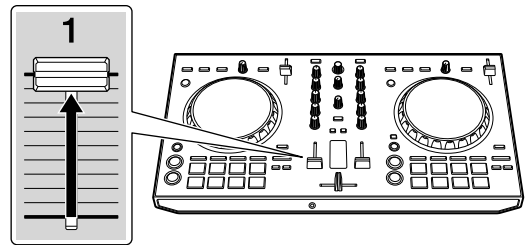
Track wiedergeben

Im Folgenden werden die Schritte zum Ausgeben des Tons von Kanal 1 als Beispiel beschrieben.

1 Stellen Sie die Positionen der Regler usw. ein, wie unten gezeigt.

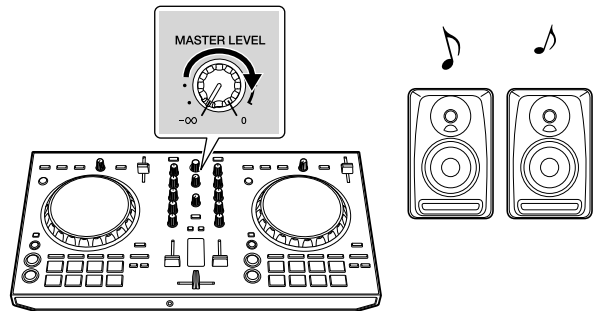
Bezeichnungen von Reglern usw.	Position
1 TRIM-Regler	Voll gegen den Uhrzeigersinn gedreht
2 EQ (HI, MID und LOW)-Regler	12-Uhr-Position
3 FILTER-Regler	12-Uhr-Position
4 Kanalfader	Minimumposition (unterste)
5 MASTER LEVEL-Regler	Voll gegen den Uhrzeigersinn gedreht
6 Crossfader	Mittlere Stellung

4 Bewegen Sie den Kanalfader zum Maximalpegel.



5 Drehen Sie [MASTER LEVEL]-Regler zum Einstellen des Audiopegels der Lautsprecher.

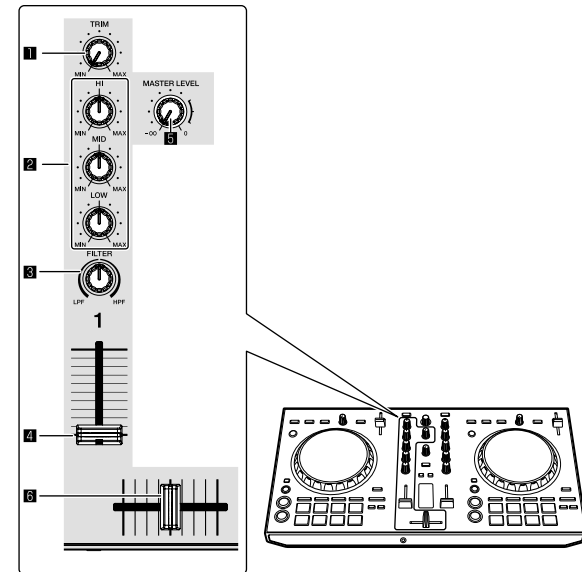
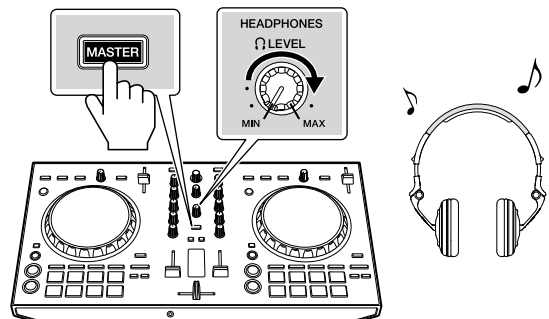
Stellen Sie den Audiopegel-Ausgang von den [MASTER OUT]-Anschlüssen auf einen geeigneten Pegel ein.



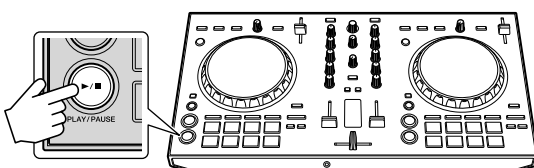
6 Drehen Sie [HEADPHONES LEVEL]-Regler zum Einstellen des Audiopegels des Kopfhörers.

Die [HEADPHONES CUE MASTER]-Auswahltaste muss auf EIN gestellt sein, damit Sie über die Kopfhörer mithören können.

Es wird empfohlen, den Regler auf die Position zwischen 9 und 10 Uhr einzustellen.



2 Drücken Sie die Taste [▶/II] zum Abspielen des Tracks.



Informationen zu den Einstellungswerten der Regler

Die Einstellungswerte der unten aufgeführten Regler usw. werden in der Serato DJ Lite-Software getrennt für das jeweilige Deck gesteuert.

- **TRIM**-Regler
- **EQ (HI, MID, LOW)**-Regler
- **FILTER**-Regler
- Kanalfader
- **TEMPO**-Schieber

Wenn sich die durch die Serato DJ Lite gesteuerten Werte beim Umschalten der Decks von den Positionen der Regler des Geräts, Fader usw. unterscheiden, müssen die Regler, Fader usw. in die Positionen bewegt werden, die den von Serato DJ Lite gesteuerten Werten entsprechen, bevor sie bedient werden.

- Die Ausgangseinstellungen der Decks 3 und 4 von Serato DJ Lite sind die Mittelpositionen für den **[TRIM]**-Regler, **[EQ (HI, MID und LOW)]**-Regler und **[FILTER]**-Regler, $\pm 0,0\%$ für den **[TEMPO]**-Schieber und die Minimumposition (unterste) für den Kanalfader.

Weitere Informationen

Störungssuche

- Wenn Sie der Meinung sind, dass ein Problem am Gerät vorliegt, lesen Sie die Punkte im Abschnitt „Störungssuche“ in der Bedienungsanleitung des Geräts oder gehen Sie zur Pioneer DJ-Website und lesen Sie die [FAQ] für [DDJ-SB3].
pioneerdj.com
Bisweilen liegt das Problem auch bei einer anderen Komponente. Untersuchen Sie die anderen verwendeten Komponenten und elektrischen Geräte. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich zur Reparatur an ein zugelassenes Pioneer-Kundendienstzentrum in Ihrer Nähe oder an Ihren Händler.
- Der Betrieb dieses Geräts kann aufgrund von statischer Elektrizität oder durch andere externe Einflüsse gestört werden. In diesem Fall lässt sich der Betrieb möglicherweise durch das Trennen und erneute Anschließen des USB-Kabels wiederherstellen.

Informationen zu Marken und eingetragenen Marken

- „Pioneer DJ“ ist eine Marke der PIONEER CORPORATION und wird unter Lizenz verwendet.
- Windows ist eine eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.
- macOS, OS X und Finder sind eingetragene Marken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
- Intel und Intel Core sind Marken der Intel Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Adobe und Reader sind Marken von Adobe Systems Incorporated in den USA und anderen Ländern.
- Serato DJ, Serato DJ Pro und Serato DJ Lite sind eingetragene Marken von Serato Limited.

Die hier erwähnten Namen von Produkten oder Unternehmen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.

Hinweise zum Urheberrechte

Aufnahmen, die Sie vornehmen, sind für den persönlichen Gebrauch gedacht und dürfen nach dem Urheberrecht ohne Zustimmung des Urheberrechtlichinhabers nicht anderweitig verwendet werden.

- Von CDs usw. aufgenommene Musik unterliegt dem Urheberrecht der einzelnen Länder und internationalen Abkommen. Es liegt in alleiniger Verantwortung der Person, die die Musik aufgenommen hat, dafür zu sorgen, dass sie legal verwendet wird.
- Beim Umgang mit Musik, die aus dem Internet heruntergeladen wurde usw., liegt es in der vollen Verantwortung der Person, die den Musik-Download ausgeführt hat, sicherzustellen, dass die aufgenommenen Inhalte entsprechend den Vorschriften auf der Download-Site verwendet werden.

Technische Daten

Allgemein – Haupteinheit

Stromversorgung.....	Gleichstrom 5 V
Nennstrom	500 mA
Gewicht des Hauptgeräts	2,1 kg
Max. Abmessungen.....	482,6 mm (W) × 58,5 mm (H) × 272,4 mm (T)
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit	5 % bis 85 % (keine Kondensation)

Audio-Sektion

Abtastrate	44,1 kHz
D/A-Wandler.....	24 Bit
Nennausgangsleistung/Lastimpedanz	
MASTER OUT.....	2,1 Vrms/10 kΩ
Frequenzcharakteristik	
USB	20 Hz bis 20 kHz
Rauschverhältnis (Nennleistung, A-GEWICHTUNG)	
USB	103 dB
Harmonische Verzerrung gesamt	
USB	0,005 %
Eingangsimpedanz	
MIC	3 kΩ oder höher
Ausgangsimpedanz	
MASTER OUT.....	1 kΩ oder weniger
HEADPHONES.....	10 Ω oder weniger

Eingangs- / Ausgangsbuchsen

MIC -Buchse	
1/4" TS-Buchse.....	1 Satz
MASTER OUT -Ausgangsbuchse	
Cinch-Buchse	1 Satz
HEADPHONES -Ausgangsbuchse	
3,5-mm-Stereo-Minibuchse	1 Satz
USB -Buchse	
B-Typ	1 Satz

- Änderungen der technischen Daten und des Designs dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung bleiben vorbehalten.
- © 2018 Pioneer DJ Corporation. Alle Rechte vorbehalten.



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

K058b_A1_It

ATTENZIONE

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

D3-4-2-1-1_B2_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento


Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:


da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa corrente alternata.

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa corrente continua.

Il simbolo grafico  stampigliato sul prodotto significa apparecchio di Classe II.

D3-8-2-4_A1_It

AVVERTENZA

Questo prodotto è stato collaudato in condizioni di clima moderato e tropicale.

D3-8-2-1-7a_A1_It

Prima di usare il prodotto, controllare le norme sulla sicurezza stampate sul suo fondo.

D3-4-2-2-4_B1_It

ATTENZIONE

Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei bebè. Se inghiottiti accidentalmente, recarsi immediatamente dal medico.

D41-6-4_A1_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia.

K041_A1_It

Prima di cominciare

Come leggere questa guida

- Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto Pioneer DJ. Questa guida è intesa come breve descrizione delle procedure fino al collegamento dell'unità al computer e all'audio in uscita. Per i dettagli sulle procedure, vedere le Istruzioni per l'uso. Leggere sia la presente guida che le Istruzioni per l'uso. Entrambi i documenti includono informazioni importanti da comprendere prima di utilizzare il prodotto. Dopo aver letto queste istruzioni, riporle in un luogo sicuro per poterle consultare di nuovo in futuro.
 - Per istruzioni sull'acquisizione delle Istruzioni per l'uso, consultare "Acquisire il manuale" (pag. 3).
- In questa guida, i nomi delle schermate e dei menu visualizzati sull'unità e sulla schermata del computer, oltre ai nomi dei pulsanti terminali e così via, sono fra parentesi. (ad es. il pulsante **[▶/II]**, il pannello **[Files]**, il terminale **[MASTER OUT]**)
- Tenere presente che le schermate e le caratteristiche del software descritto in questa guida, oltre all'aspetto esterno e alle caratteristiche del software, sono in fase di sviluppo e possono differire da quelle finali.
- Tenere presente che le procedure di uso possono differire da quanto descritto in questa guida a seconda del sistema operativo, delle impostazioni del browser, ecc.
- Questa guida illustra principalmente le funzione dell'unità come hardware. Per dettagli sul software Serato DJ, consultare il manuale del software in dotazione con Serato DJ.

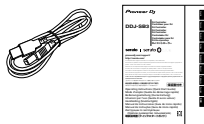
Caratteristiche

L'unità è un controller per DJ all-in-one pensato appositamente per il software per DJ di Serato, Serato DJ Lite.

Le interfacce per le prestazioni, come ad esempio "BIG JOG" o "PERFORMANCE PADS", sono predisposte per controllare comodamente le funzioni incluse in "Serato DJ Lite". Non sono necessarie configurazioni complicate e la riproduzione può essere avviata subito dopo aver collegato l'unità, mediante cavo USB, a un PC/Mac con "Serato DJ Lite" installato.

Contenuto della confezione

- Cavo USB
 - Garanzia (per alcune regioni)¹⁾
 - Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce) (questa guida)
- ¹⁾ La garanzia acclusa vale per l'Europa.
- Le informazioni corrispondenti per l'America Settentrionale sono elencate nell'ultima pagina delle versioni inglese e francese delle "Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce)".
 - Le informazioni corrispondenti per il Giappone sono fornite sul retro della copertina delle "Istruzioni per l'uso (Guida di avvio veloce)".



Acquisire il manuale

Alcune volte le diverse istruzioni vengono fornite in formato PDF. Per visualizzare i file in formato PDF, è necessario installare Adobe® Reader®.

Visualizzare la versione più recente delle Istruzioni per l'uso

1 Lanciare il web browser del proprio computer e raggiungere il sito Pioneer DJ indicato di seguito.

pioneerdj.com

- Per modificare la lingua della schermata, fare clic sulla bandiera o sull'icona GLOBAL nella parte in basso a destra dello schermo e selezionare una lingua dall'elenco.

2 Fare clic su [Supporto].

3 Fare clic su [Tutorial, manuali e documentazione].

4 Fare clic su [DDJ-SB3] nella categoria [CONSOLE PER DJ].

5 Fare clic sulla lingua desiderata dall'elenco presente.

Download del manuale del software Serato DJ Lite

1 Accedere al sito Serato.

<http://serato.com/>

2 Fare clic su [Serato DJ Lite] da [PRODUCTS].

3 Fare clic su [DOWNLOAD SERATO DJ LITE].

4 Fare clic su [Manuals and Downloads].

5 Fare clic sul manuale del software Serato DJ Lite nella lingua desiderata.

Informazioni su Serato DJ Lite

Serato DJ Lite è un'applicazione software per DJ di Serato. Le performance DJ sono possibili collegando il computer su cui è installato il software a questa unità.

Ambiente operativo minimo richiesto

Sistemi operativi supportati	CPU e memoria richiesti
macOS High Sierra 10.13, macOS Sierra 10.12, OS X 10.11 (ultimo aggiornamento)	Processore Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o superiore 4 GB o più di RAM
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (service pack più recente)	32 bit Processore Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o superiore 4 GB o più di RAM 64 bit Processore Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o superiore 4 GB o più di RAM
Altri	
Porta USB	Il collegamento del computer a questa unità richiede una porta USB 2.0.
Risoluzione del display	Risoluzione da 1 280 × 720 o superiore
Collegamento Internet	La registrazione dell'account utente di "Serato.com" ed il download del software richiedono un collegamento Internet.

- Il sistema operativo supportato assume che stiate usando l'ultima point release di tale versione.
- Non si garantisce il funzionamento su tutti i computer, anche se soddisfano le condizioni di ambiente operativo minime qui indicate.

- In base alle impostazioni di risparmio energetico del computer ecc., la CPU e il disco rigido potrebbero non fornire capacità di elaborazione sufficienti. In particolare per i notebook, verificare che le condizioni del computer siano idonee alla fornitura costante di prestazioni elevate (ad esempio tenendo collegata la presa CA) durante l'utilizzo di Serato DJ Lite.
- L'uso di Internet richiede un contratto separato con un operatore che offra servizi di Internet ed il pagamento delle relative tariffe.
- Per le informazioni più recenti sull'ambiente operativo richiesto e sulla compatibilità, nonché sull'acquisizione del sistema operativo più recente, fare riferimento a "**Software Info**" in "**DDJ-SB3**" sul sito di supporto Pioneer DJ.
pioneerdj.com/support/

Passo 1

Installazione del software necessario sul computer

➔ pagina 6

Installare Serato DJ Lite (Windows/Mac).

- Ottenere Serato DJ Lite dal sito SeratoTM, quindi installarlo sul computer.



Passo 2

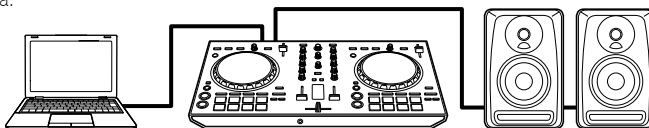
Connessione dei dispositivi all'unità

➔ pagina 7

Collegare al computer.

Per prestazioni ottimali, verificare di usare il cavo USB in dotazione con l'unità.

Collegare gli altoparlanti con amplificatore integrato.



Passo 3

Attivare Serato DJ Lite e riprodurre una traccia audio

➔ pagina 8

Avviare Serato DJ Lite.

Riprodurre una traccia audio.



TM Per ottenere Serato DJ Lite, è necessario registrare separatamente un account utente su "Serato.com".

Passo 1 Installazione del software necessario sul computer

Non connettere l'unità al computer finché l'installazione non è completata.

Windows

Mac

Installazione di Serato DJ Lite

Accedere al sito Serato.
<http://serato.com/>

Fare clic su **[Serato DJ Lite]** da **[PRODUCTS]**.
Viene visualizzata la pagina di download Serato DJ Lite*.

Fare clic su **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

Fare nuovamente clic su **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

*La pagina di download è soggetta a modifiche senza preavviso.

Creare un account su "Serato.com".

Inserire l'indirizzo e-mail e la password che si desidera configurare, quindi selezionare la propria regione.



Si riceverà una e-mail da Serato.



Nell'e-mail, fare clic su **[Verify My Email Address]**.

Verificare **[Pioneer DJ DDJ-SB3]** per il modello da usare, quindi fare clic sull'icona **[Continue]** ed eseguire il download del file. Decomprimere il file scaricato, quindi fare doppio clic per avviare il programma di installazione.

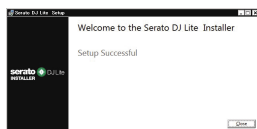
Leggere attentamente i termini del contratto di licenza e, se si accettano, selezionare **[I agree to the license terms and conditions]**, quindi fare clic su **[Install]**.

Se non si accettano i contenuti del contratto di licenza, fare clic su **[Close]** per annullare l'installazione.



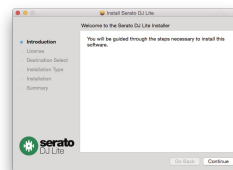
Al termine dell'installazione, viene visualizzato un messaggio di installazione riuscita.

Fare clic su **[Close]** per abbandonare la procedura di installazione di Serato DJ Lite.



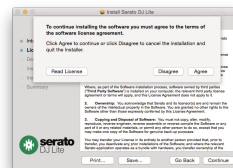
L'installazione è completata.

1 Fare clic su **[Continue]**.



2 Leggere attentamente i termini dell'accordo di licenza, quindi fare clic su **[Continue]**.

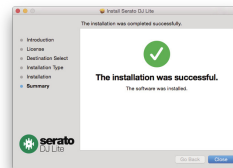
3 Se si accettano le disposizioni del contratto di utilizzo, fare clic su **[Agree]**.



In caso contrario, fare clic su **[Disagree]** per annullare l'installazione.

4 Per eseguire l'installazione, seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

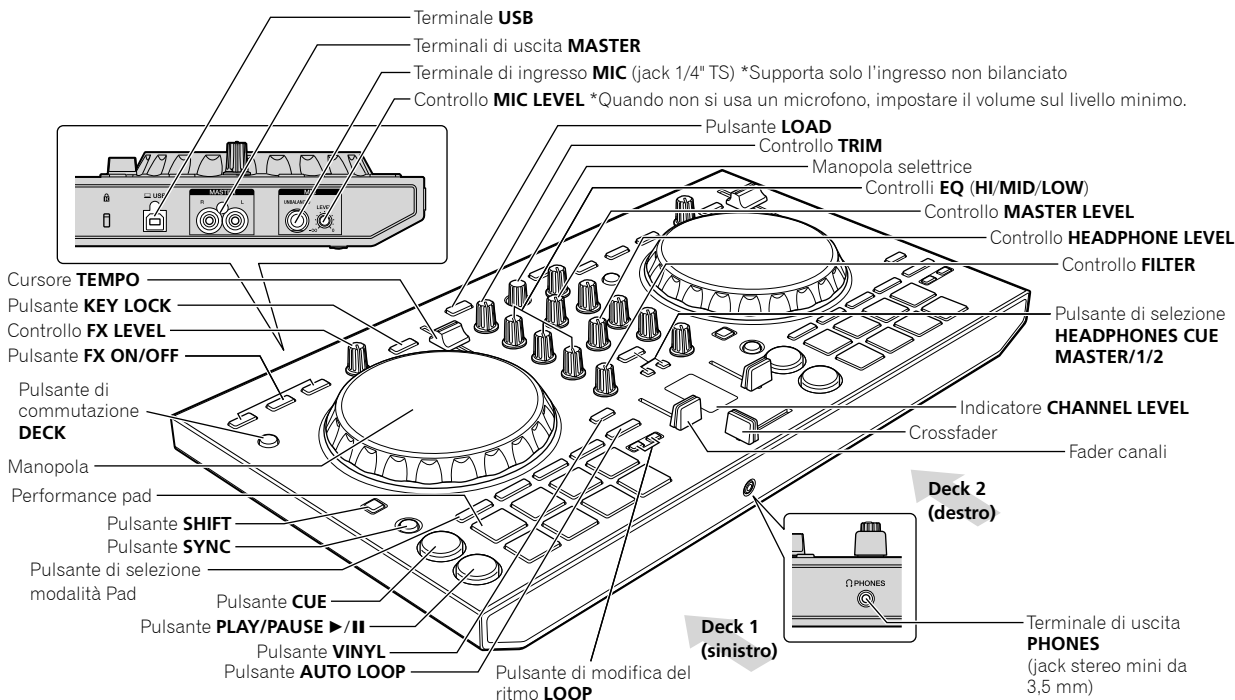
5 Fare clic su **[Close]** per abbandonare la procedura di installazione di Serato DJ Lite.



Passo 2 Connessione dei dispositivi all'unità

Nome delle varie parti

Per dettagli, consultare le Istruzioni per l'uso di questa unità.

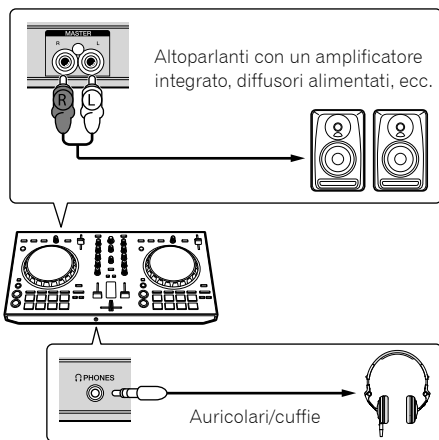


Italiano

Connettere all'unità altoparlanti con un amplificatore integrato con un cavo audio (RCA)

Collegare gli altoparlanti con un amplificatore integrato, diffusore alimentato, ecc., ai terminali di uscita **[MASTER]** dell'unità.

- Il cavo audio (RCA) non è incluso con l'unità. Fornirlo separatamente.



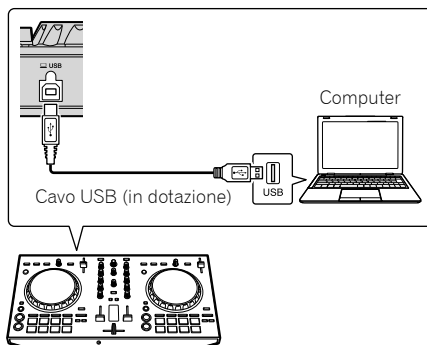
- Connettere auricolari/cuffie al terminale di uscita **[PHONES]**. Per dettagli sul collegamento dei terminali di ingresso/uscita, vedere le Istruzioni per l'uso di questa unità.

- Regolare a un livello appropriato il volume del dispositivo (altoparlanti con un amplificatore integrato, diffusori alimentati, ecc.) collegato ai terminali di uscita **[MASTER]**. Notare che l'audio in uscita può essere alto se il volume è impostato a un livello elevato.

Connettere il computer all'unità

1 Collegare il computer a questa unità via cavo USB.

Per prestazioni ottimali, effettuare una connessione diretta attraverso il cavo USB in dotazione. Gli hub USB non possono essere utilizzati.



2 Accendere il computer.

3 Accendere il dispositivo (altoparlanti con un amplificatore integrato, diffusori alimentati, ecc.) collegato al terminale di uscita.

Passo 3 Attivare Serato DJ Lite e riprodurre una traccia audio

Ottenere una traccia per una performance da DJ

Ottenere una traccia da un CD o da Internet.

Per i formati supportati, consultare le istruzioni per l'uso per Serato DJ Lite.

<http://serato.com/>

Con la seguente procedura è possibile ottenere una traccia campione.

1 Accedere al sito Pioneer DJ.

pioneerdj.com

- Per modificare la lingua della schermata, fare clic sulla bandiera o sull'icona GLOBAL nella parte in basso a destra dello schermo e selezionare una lingua dall'elenco.

2 Fare clic su [Supporto].

3 Fare clic su [Aggiornamenti di software e firmware].

4 Fare clic su [DDJ-SB3] nella categoria [CONSOLE PER DJ].

5 Fare clic su [Other].

6 Fare clic su [Link per il download] in [DDJ-SB3 SAMPLE TRACK].

Viene scaricato il file della traccia campione.

Avvio di Serato DJ Lite

In Windows 7

Dal menu [Start] di Windows, fare clic sull'icona [Serato DJ Lite] in [Tutti i programmi] > [Serato] > [DJ Lite].

Per Windows 8.1/10

Da [visualizzazione app], fare clic sull'icona [Serato DJ Lite].

Per Mac

In Finder, aprire la cartella [Applicativo], quindi fare clic sull'icona [Serato DJ Lite].



Aggiunta di una traccia nella libreria di Serato DJ Lite

Di seguito viene descritta la procedura tipica per l'importazione delle tracce.

1 Fare clic sull'icona [Files] nella schermata del software Serato DJ Lite per aprire il pannello [Files].

Nel pannello [Files] vengono visualizzati i contenuti del computer o della periferica connessa.

2 Fare clic per selezionare la traccia ottenuta dalla vista ad albero nel pannello [Files].

3 Trascinare il file selezionato nel pannello [crates] sulla schermata del software Serato DJ Lite.

Viene creata una cassetta e le tracce vengono aggiunte al pannello della libreria.



b

a Pannello Files

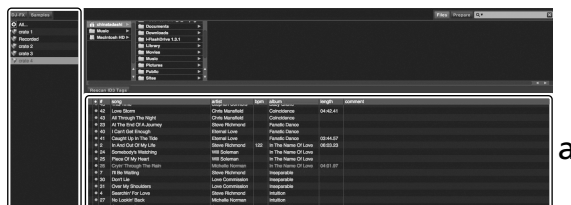
b Pannello crates

Caricamento di una traccia nel deck

Di seguito viene descritta la procedura di caricamento delle tracce nel deck [1] come esempio.

1 Selezionare la cassetta creata in "Aggiunta di una traccia nella libreria di Serato DJ Lite" nel pannello crates.

2 Selezionare la traccia salvata in "Ottenere una traccia per una performance da DJ" nella libreria sulla schermata del computer.



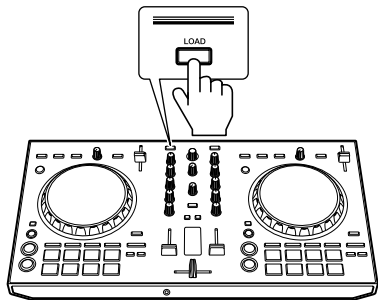
b

a Pannello Libreria

b Pannello crates

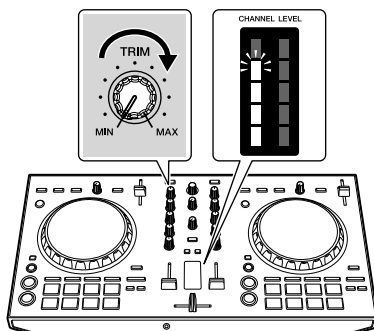
3 Premere il pulsante [LOAD] sul deck di sinistra.

La traccia viene caricata nel deck.



3 Ruotare il controllo [TRIM].

Regolare il controllo [TRIM] in modo che l'indicatore arancione dell'indicatore del livello canale si accenda al livello di picco.



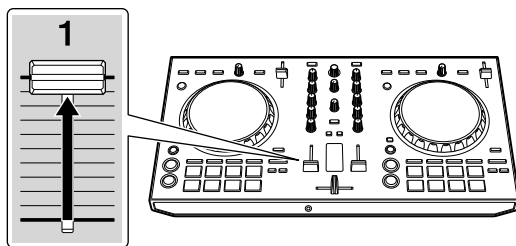
Riprodurre una traccia

Di seguito viene descritta la procedura di emissione dell'audio del canale 1 come esempio.

1 Impostare i comandi, ecc. nel modo seguente.

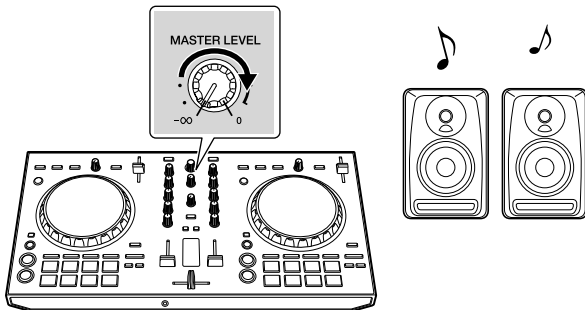
Nome dei comandi, ecc.	Posizione
1 Controllo TRIM	Girata del tutto in senso antiorario
2 Controlli EQ (HI, MID e LOW)	Posizione ore 12
3 Controllo FILTER	Posizione ore 12
4 Fader canali	Posizione minima (inferiore)
5 Controllo MASTER LEVEL	Girata del tutto in senso antiorario
6 Crossfader	Posizione centrale

4 Spostare il fader del canale sul massimo livello.



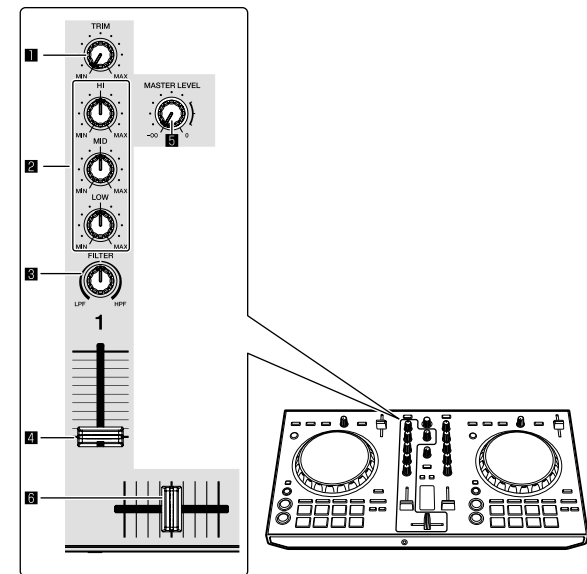
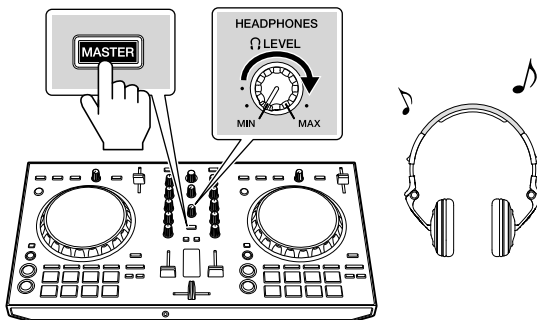
5 Per regolare il livello audio dei diffusori, ruotare il comando [MASTER LEVEL].

Regolare il livello di uscita audio dai terminali [MASTER OUT] su un valore corretto.

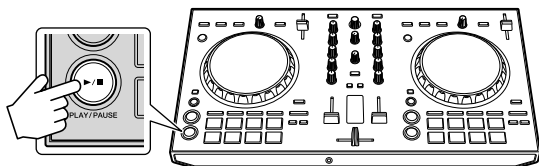


6 Per regolare il livello audio delle cuffie, ruotare il comando [HEADPHONES LEVEL].

Il pulsante di selezione [HEADPHONES CUE MASTER] deve essere impostato su ON per il monitoraggio attraverso le cuffie. Si consiglia di impostare il controllo tra le posizioni ore 9 e 10.



2 Premere il pulsante [▶/||] per riprodurre il brano.



Informazioni sui valori di impostazione dei controlli

I valori di impostazione dei seguenti controlli ecc. sono controllati singolarmente per i rispettivi deck nel software Serato DJ Lite.

- Controllo **TRIM**
- Controlli **EQ (HI, MID, LOW)**
- Controllo **FILTER**
- Fader canali
- Corsore **TEMPO**

Se, quando i deck vengono attivati, i valori controllati da Serato DJ Lite differiscono dalle posizioni dei controlli, fader ecc. di questa unità, i controlli, fader ecc. devono essere spostati sulle posizioni corrispondenti ai valori controllati da Serato DJ Lite prima del funzionamento.

- Le impostazioni iniziali dei deck 3 e 4 di Serato DJ Lite si trovano nella posizione centrale per il controllo [**TRIM**], i controlli [**EQ (HI, MID e LOW)**] e il controllo [**FILTER**], $\pm 0,0\%$ per il cursore [**TEMPO**] e la posizione minima (inferiore) per il fader canali.

Informazioni aggiuntive

Diagnostica

- In caso di problemi con l'unità, consultare la sezione "Diagnostica" nelle Istruzioni per l'uso dell'unità, oppure accedere al sito Pioneer DJ e consultare le [FAQ] per [DDJ-SB3].
pioneerdj.com
Alcune volte il problema deriva da un altro componente. Controllare gli altri componenti e gli apparecchi elettrici in uso. Nel caso in cui non sia possibile risolvere il problema, per la riparazione contattare il centro di assistenza autorizzato Pioneer più vicino o il rivenditore.
- L'unità potrebbe non funzionare correttamente a causa di elettricità statica o altre influenze esterne. In questo caso, ripristinare il corretto funzionamento scollegando il cavo USB, quindi collegarlo nuovamente.

Informazioni su marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati.

- "Pioneer DJ" è un marchio di PIONEER CORPORATION e viene concesso su licenza.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- macOS, OS X e Finder sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Intel e Intel Core sono marchi di Intel Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- Adobe e Reader sono marchi di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.
- Serato DJ, Serato DJ Pro e Serato DJ Lite sono marchi registrati di Serato Limited.

I nomi delle aziende e dei prodotti menzionati sono marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Precauzioni sui copyright

Le registrazioni eseguite sono per il godimento personale e secondo le leggi sul copyright non possono essere utilizzate senza il consenso di chi detiene il copyright.

- La musica registrata da CD, ecc., è protetta da leggi sul copyright di paesi individuali e da trattati internazionali. La piena responsabilità per un utilizzo legale ricade sulla persona che ha registrato la musica.
- Quando si tratta con musica scaricata da Internet, ecc., la piena responsabilità che essa venga utilizzata secondo le modalità del contratto col sito di scaricamento ricade sulla persona che ha scaricato tale musica.

Dati tecnici

Dati generali – Unità principale

Alimentazione.....	DC 5 V
Corrente nominale.....	500 mA
Peso unità principale.....	2,1 kg
Dimensioni massime.....	482,6 mm (L) × 58,5 mm (A) × 272,4 mm (P)
Temperature di funzionamento tollerabili.....	Da +5 °C a +35 °C
Umidità di funzionamento tollerabile.....	Da 5 % a 85 % (senza condensa)

Sezione audio

Frequenza di campionamento.....	44,1 kHz
Convertitore D/A.....	24 bit
Livello di uscita dichiarato/Impedenza di carico	
MASTER OUT.....	2,1 Vrms/10 kΩ
Caratteristiche di frequenza	
USB.....	Da 20 Hz a 20 kHz
Rapporto S/N (uscita dichiarata, A-WEIGHTED)	
USB.....	103 dB
Distorsione armonica totale	
USB.....	0,005 %
Impedenza di ingresso	
MIC.....	3 kΩ o superiore
Impedenza di uscita	
MASTER OUT.....	1 kΩ o inferiore
HEADPHONES.....	10 Ω o inferiore

Terminali di ingresso/uscita

Terminale MIC	
Jack 1/4" TS.....	1 set
Terminale di uscita MASTER OUT	
Presca RCA.....	1 set
Terminale di uscita HEADPHONES	
Jack stereo mini da 3,5 mm.....	1 set
Terminale USB	
Tipo B.....	1 set

- I dati tecnici ed il design di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- © 2018 Pioneer DJ Corporation. Tutti i diritti riservati.



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelstelsel voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycled en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058b_A1_NI

LET OP

OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN.

D3-4-2-1-1_B2_NI

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3_A1_NI

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a_A1_NI

Gebruiksomgeving


Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:

+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH
(ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c*_A1_NI

Het grafische symbool  op het product betekent wisselstroom.

Het grafische symbool  op het product betekent gelijkstroom.

Het grafische symbool  op het product betekent apparatuur van klasse II.

D3-8-2-4_A1_NI

LET OP

Dit product is beoordeeld onder omstandigheden van een gematigd en tropisch klimaat.

D3-8-2-1-7a_A1_NI

Controleer voor gebruik van het product de veiligheidsinformatie aan de onderkant van het apparaat.

D3-4-2-2-4_B1_NI

WAARSCHUWING

Berg kleine onderdelen op buiten het bereik van kinderen en peuters. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien kleine onderdelen per ongeluk worden ingeslikt.

D41-6-4_A1_NI

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

K041_A1_NI

Alvorens te beginnen

Opmerkingen over deze handleiding

- Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Pioneer DJ product. In deze handleiding vindt u een korte beschrijving van de procedures tot de aansluiting van het toestel op uw computer en het uitvoeren van geluid. Zie de Handleiding voor de gedetailleerde procedures. Lees zowel deze gids als de Handleiding. Beide documenten bevatten belangrijke informatie die u moet begrijpen, alvorens dit product te gebruiken. Na het doorlezen van de handleiding dient u deze te bewaren op een veilige plaats, voor latere naslag.
 - Voor instructies om de Handleiding te verkrijgen, zie "De handleiding verkrijgen" (p.3).
- In deze gids worden namen van schermen en menu's op het toestel en het computerscherm, en ook de namen van knoppen en aansluitingen enz. weergegeven tussen haakjes. (bv. **[▶/II]**-knop, **[Files]**-paneel, aansluiting **[MASTER OUT]**)
- Wij wijzen u erop dat de schermen en de specificaties van de in deze gids beschreven software en het uiterlijk en de specificaties van de hardware op dit moment nog onder ontwikkeling zijn en derhalve kunnen ze afwijken van de uiteindelijke specificaties.
- Let op, want afhankelijk van de versie van uw besturingssysteem, instellingen van uw webbrowser enz., kan de bediening afwijken van de procedures zoals beschreven in deze gids.
- Deze gids verklaart voornamelijk de werking van het toestel als hardware. Voor meer informatie over de Serato DJ-software, zie de softwarehandleiding die bij Serato DJ wordt geleverd.

Kenmerken

Dit toestel is een alles-in-een dj-controller die speciaal is ontworpen voor Serato DJ Lite, de dj-software van Serato.

De interfaces voor optredens, zoals "BIG JOG" of "PERFORMANCE PADS", zijn zo opgesteld dat de functies van "Serato DJ Lite" comfortabel kunnen worden gebruikt. Er zijn geen ingewikkelde instellingen nodig en u kunt beginnen te spelen zodra uw toestel via een USB-kabel is aangesloten op een pc/Mac waarop "Serato DJ Lite" is geïnstalleerd.

Inhoud van de doos

- USB-kabel
 - Garantie (voor sommige regio's)¹⁾
 - Handleiding (Snelstartgids) (deze gids)
- ¹⁾ De meegeleverde garantie is geldig voor de Europese regio.
- Voor de Noord-Amerikaanse regio vindt u de betreffende informatie op de laatste bladzijde van de Engelse en Franse versie van de "Handleiding (Snelstartgids)".
 - Voor de regio Japan wordt de betreffende informatie geleverd op de achterzijde van de "Handleiding (Snelstartgids)".



De handleiding verkrijgen

Soms worden de verscheidene handleidingen als bestanden in pdf-formaat geleverd. Om bestanden in pdf-formaat te kunnen bekijken, moet Adobe® Reader® zijn geïnstalleerd.

Bekijk de laatste versie van de Handleiding

1 Open een webbrowser op de computer en ga naar onderstaande Pioneer DJ website.

pioneerdj.com

- Om de taal op het scherm te wijzigen, klikt u op het vlag-pictogram, of rechts onderaan het scherm op het GLOBAL-pictogram en selecteert u een taal uit de lijst.

2 Klik op [Support].

3 Klik op [Tutorials, gebruikershandleidingen & informatie].

4 Klik op [DDJ-SB3] in de categorie [DJ CONTROLLER].

5 Kies de gewenste taal uit de lijst.

De softwarehandleiding voor Serato DJ Lite downloaden

1 Ga naar de website van Serato.

<http://serato.com/>

2 Klik op [Serato DJ Lite] bij [PRODUCTS].

3 Klik op [DOWNLOAD SERATO DJ LITE].

4 Klik op [Manuals and Downloads].

5 Klik op de softwarehandleiding van Serato DJ Lite in de gewenste taal.

Over Serato DJ Lite

Serato DJ Lite is een dj-softwaretoepassing van Serato. Door dit toestel aan te sluiten op een computer waarop deze software is geïnstalleerd, kunt u een dj-optreden geven.

Minimum eisen gebruiksomgeving

Geschikte besturingssystemen	CPU en vereist geheugen
macOS High Sierra 10.13, macOS Sierra 10.12, OS X 10.11 (laatste update)	Intel®-processor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz of hoger 4 GB RAM of meer
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (laatste service pack)	32 bit Intel®-processor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz of hoger 4 GB RAM of meer 64 bit Intel®-processor, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz of hoger 4 GB RAM of meer

Overige

USB-aansluiting	Er is een USB 2.0-aansluiting vereist om dit toestel aan te kunnen sluiten op de computer.
Schermresolutie	Resolutie van 1 280 × 720 of meer
Internetverbinding	Om de "Serato.com"-gebruikersaccount te registreren en de software te downloaden, is een internetverbinding vereist.

- De ondersteuning van besturingssystemen gaat ervan uit dat u de nieuwste point-release (tussentijdse bijwerking) gebruikt voor de genoemde versie.

- De werking kan niet worden gegarandeerd op alle computers, ook niet als aan alle hier aangegeven eisen wat betreft de gebruiksomgeving wordt voldaan.
- Afhankelijk van de energiebesparingsinstellingen van uw computer, enz., kan het zijn dat de CPU en harde schijf niet voldoende verwerkingscapaciteit hebben. Met name in het geval van notebookcomputers moet u ervoor zorgen dat de staat van de computer goed genoeg is om een constante, hoge prestatie te leveren (bijvoorbeeld door de AC-stroom te laten opstaan) wanneer u Serato DJ Lite gebruikt.
- Gebruik van het internet vereist een aparte overeenkomst met een aanbieder van internetdiensten en betaling van de daaraan verbonden kosten.
- Voor de meest recente informatie over de vereiste gebruiksomgeving en de compatibiliteit, en om het laatste besturingssysteem te verkrijgen, raadpleegt u "**Software Info**" bij "**DDJ-SB3**" op de ondersteuningswebsite van Pioneer DJ.
pioneerdj.com/support/

Stap 1

De nodige software installeren op uw computer

➔ pagina 6

Installeer Serato DJ Lite (Windows/Mac).

- Schaf Serato DJ Lite aan via de Serato-site^[1] en installeer het op uw computer.



Stap 2

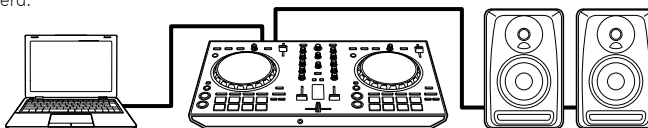
Apparaten en dit toestel aansluiten

➔ pagina 7

Op uw computer aansluiten.

Gebruik voor optimale prestaties zeker de USB-kabel die bij dit toestel wordt geleverd.

Sluit de luidsprekers aan op een ingebouwde versterker.



Stap 3

Serato DJ Lite bedienen en een audiotrack afspelen

➔ pagina 9

Start Serato DJ Lite op.

Speel een audiotrack af.



[1] Om Serato DJ Lite te kunnen ophalen, moet u een aparte gebruikersaccount registreren op "Serato.com".

Stap 1 De nodige software installeren op uw computer

Sluit het toestel niet aan op uw computer, alvorens de installatie is voltooid.

Windows

Mac

Serato DJ Lite installeren

Ga naar de Serato-website.
<http://serato.com/>

Klik op **[Serato DJ Lite]** bij **[PRODUCTS]**.
De downloadpagina* van Serato DJ Lite verschijnt.
Klik op **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.
Klik opnieuw op **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

*De downloadpagina kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Maak een account aan op "Serato.com".

Geef uw e-mailadres en het wachtwoord dat u wilt gebruiken in en selecteer vervolgens de regio.



U ontvangt een e-mail van Serato.



Klik in de e-mail op **[Verify My Email Address]**.

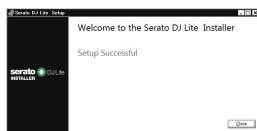
Raadpleeg **[Pioneer DJ DDJ-SB3]** voor het model dat moet worden gebruikt, klik vervolgens op het pictogram **[Continue]** en download het bestand. Pak het gedownloade bestand uit en dubbelklik op het uitgepakte bestand om het installatieprogramma op te starten.

Lees de voorwaarden van de licentieovereenkomst grondig door. Als u ermee akkoord gaat, selecteer dan **[I agree to the license terms and conditions]** en klik vervolgens op **[Install]**.
Als u niet akkoord gaat met de inhoud van de licentieovereenkomst, klik dan op **[Close]** om de installatie te annuleren.



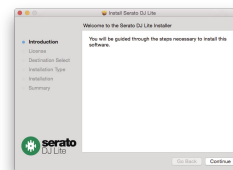
Zodra de installatie is voltooid, verschijnt het bericht dat de installatie is geslaagd.

Klik op **[Close]** om het installatieprogramma van Serato DJ Lite te verlaten.



De installatie is nu voltooid.

1 Klik op **[Continue]**.

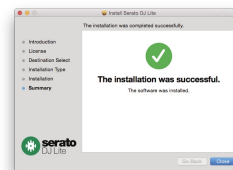


2 Lees de voorwaarden van de licentieovereenkomst grondig door en klik vervolgens op **[Continue]**.
3 Als u akkoord gaat met de inhoud van de gebruiksovereenkomst, klik dan op **[Agree]**.



Als u niet akkoord gaat, klik dan op **[Disagree]** om de installatie te annuleren.

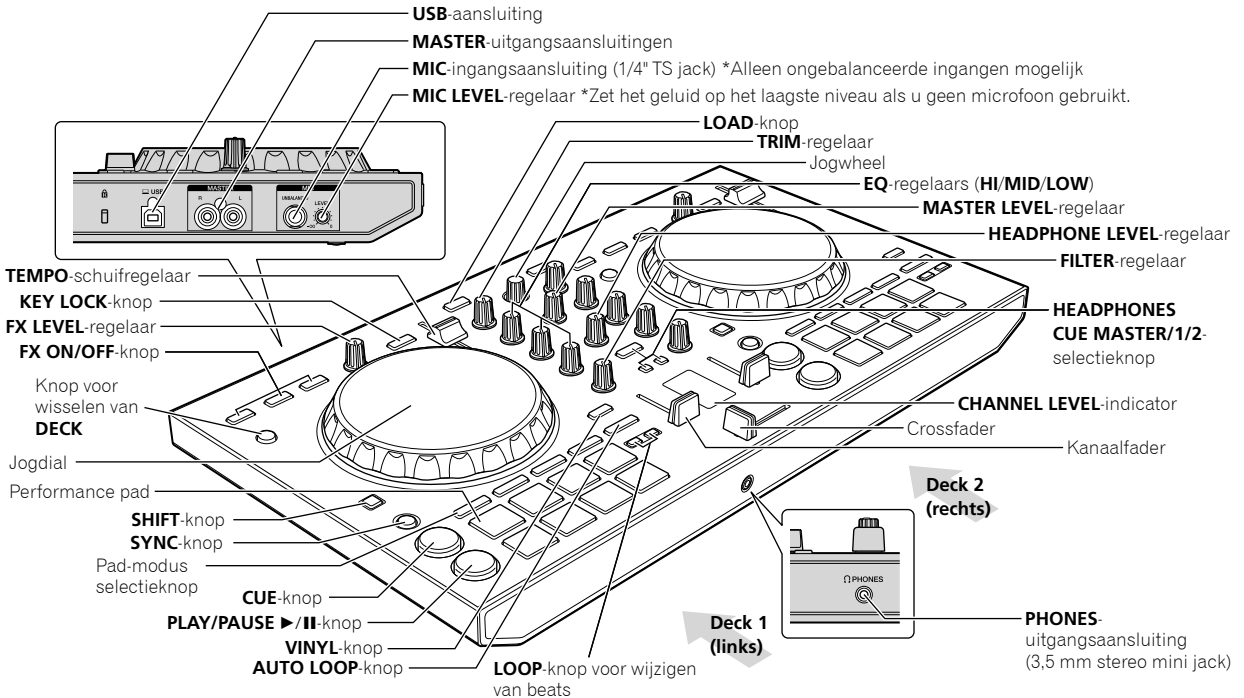
4 Volg de instructies op het scherm om de software te installeren.
5 Klik op **[Close]** om het installatieprogramma van Serato DJ Lite te verlaten.



Stap 2 Apparaten en dit toestel aansluiten

Benaming van de onderdelen

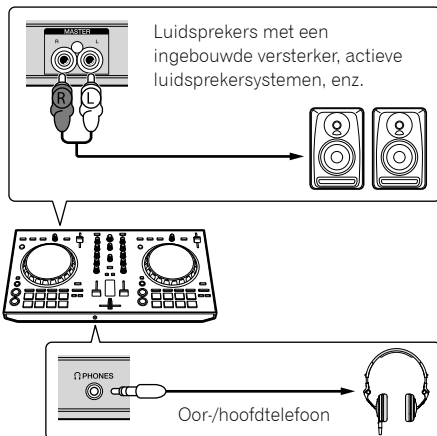
Voor meer informatie, zie de Handleiding van dit toestel.



Luidsprekers met een ingebouwde versterker aansluiten op dit toestel via een audiokabel (RCA)

Sluit de luidsprekers met een ingebouwde versterker, actieve luidsprekersystemen, enz. aan op de [MASTER] uitgangsaansluitingen van dit toestel.

- Bij dit toestel wordt geen audiokabel (RCA) geleverd. U moet deze zelf voorzien.



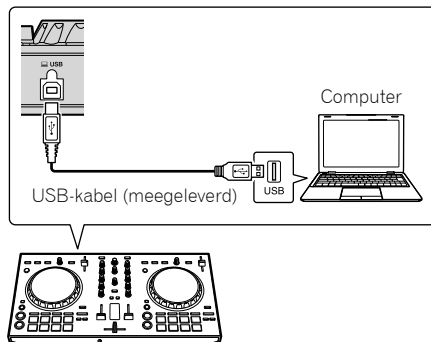
- Sluit een oor-/hoofdtelefoon aan op de uitgangsaansluiting [PHONES]. Voor meer informatie over het aansluiten van de ingangs-/uitgangsaansluitingen, zie de Handleiding van dit toestel.

- Zet het volume van de apparaten (luidsprekers met een ingebouwde versterker, actieve luidsprekersystemen enz.) die zijn aangesloten op de [MASTER] uitgangsaansluitingen op een gepast niveau. Merk op dat het uitgangsgeluid te hoog kan staan als het volume te luid staat.

De computer aansluiten op het toestel

1 Sluit dit toestel aan op uw computer via een USB-kabel.

Maak voor optimale prestaties een directe aansluiting met de meegeleverde USB-kabel. Een USB-verdeelstekker (hub) kan niet worden gebruikt.



2 Start uw computer op.

3 Start de apparaten op (luidsprekers met ingebouwde versterker, actieve luidsprekersystemen, enz.) die zijn aangesloten op de uitgangsaansluiting.

Stap 3 Serato DJ Lite bedienen en een audiotrack afspelen

Een track ophalen voor uw dj-optreden

Een track ophalen van een cd of van het internet. Raadpleeg voor de ondersteunde formaten de handleiding van de Serato DJ Lite.

<http://serato.com/>

Als u onderstaande stappen volgt, kunt u een sampletrack ophalen.

1 Ga naar de website van Pioneer DJ.

pioneerdj.com

- Om de taal op het scherm te wijzigen, klikt u op het vlag-pictogram, of rechts onderaan het scherm op het GLOBAL-pictogram en selecteert u een taal uit de lijst.

2 Klik op [Support].

3 Klik op [Software- & firmware-updates].

4 Klik op [DDJ-SB3] in de categorie [DJ CONTROLLER].

5 Klik op [Other].

6 Klik op [Downloadlink] in [DDJ-SB3 SAMPLE TRACK].

Het bestand van de sampletrack wordt gedownload.

Serato DJ Lite opstarten

Voor Windows 7

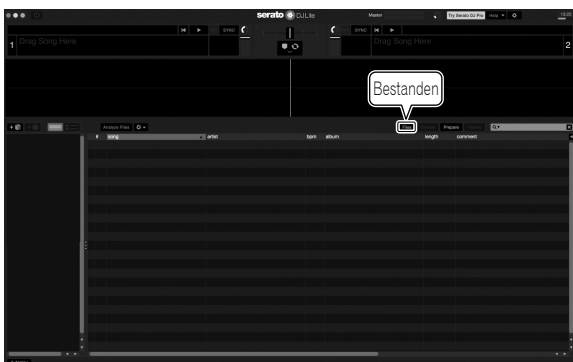
Klik in het Windows-menu [Starten] op het [Serato DJ Lite]-pictogram bij [Alle programma's] > [Serato] > [DJ Lite].

Voor Windows 8.1/10

Klik in de [Apps-weergave] op het [Serato DJ Lite]-pictogram.

Voor Mac

Open de map [Applicatie] in Finder en klik vervolgens op het [Serato DJ Lite]-pictogram.



Een trackbestand toevoegen aan de Serato DJ Lite-bibliotheek

Hieronder volgt een beschrijving van de typische procedure voor het importeren van tracks.

1 Klik op het pictogram [Files] op het scherm van de Serato DJ Lite-software om het [Files]-paneel te openen.

De inhoud van uw computer of van de op uw computer aangesloten randapparatuur wordt weergegeven in het [Files]-paneel.

2 Klik om de track in de boomstructuur van het [Files]-paneel te selecteren.

3 Sleep het geselecteerde bestand naar het [crates]-paneel op het scherm van de Serato DJ Lite-software.

Er wordt een crate aangemaakt en de tracks worden toegevoegd in het bibliotheekpaneel.



b

a Files-paneel

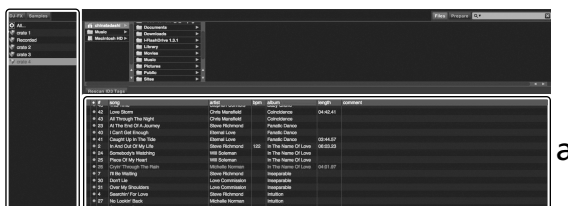
b crates-paneel

Een track naar het deck laden

Hieronder volgt een beschrijving van de procedure voor het laden van tracks naar bijvoorbeeld deck [1].

1 Selecteer de crate die u heeft aangemaakt in "Een trackbestand toevoegen aan de Serato DJ Lite-bibliotheek" in het crates-paneel.

2 Selecteer de track die u heeft opgeslagen in "Een track ophalen voor uw dj-optreden" in de bibliotheek op het computerscherm.



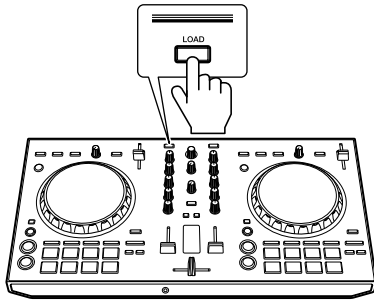
b

a Bibliotheekpaneel

b crates-paneel

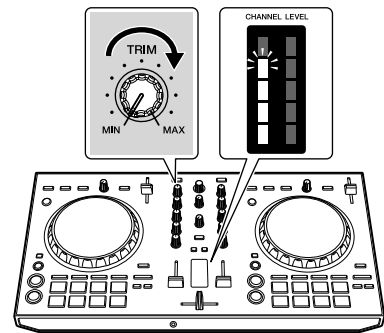
3 Druk op de [LOAD]-knop op het deck links.

De track wordt naar het deck geladen.



3 Draai aan de [TRIM]-regelaar

Stel de [TRIM]-regelaar zo af dat de oranje indicator van het kanaalniveau oplicht bij het piekniveau.

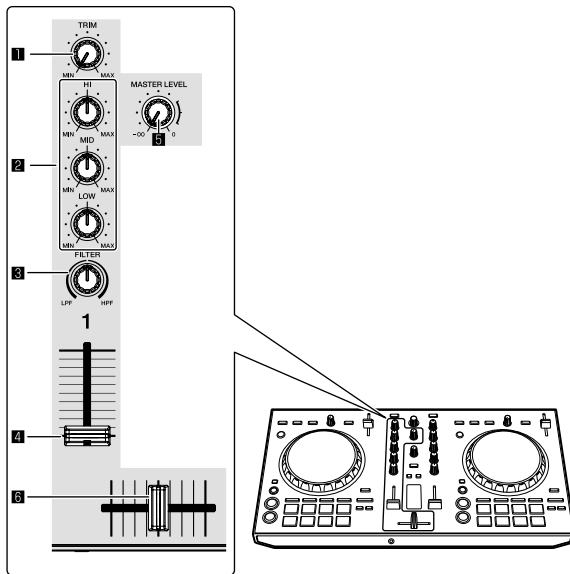


Een track afspelen

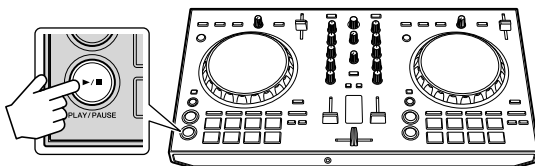
Hieronder volgt een beschrijving van de procedure voor het afspelen van het geluid van bijvoorbeeld kanaal 1.

1 Stel de regelaars enz. in zoals u hieronder kunt zien.

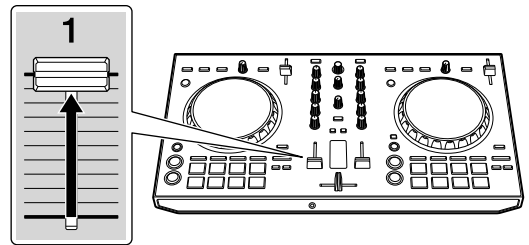
Namen van instellingen enz.	Stand
1 TRIM-regelaar	Helemaal tegen de klok in gedraaid
2 EQ-regelaars (HI, MID en LOW)	Positie 12 uur
3 FILTER-regelaar	Positie 12 uur
4 Kanaalfader	Minimale (laagste) positie
5 MASTER LEVEL-regelaar	Helemaal tegen de klok in gedraaid
6 Crossfader	Middenpositie



2 Druk op de [▶/II]-knop om de track af te spelen.

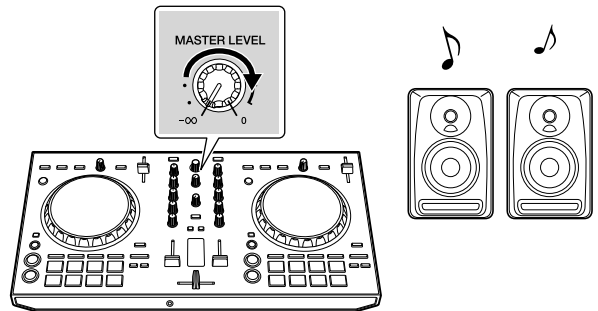


4 Zet de kanaalfader op het maximumniveau.



5 Draai aan de [MASTER LEVEL]-regelaar om het geluidsniveau van de luidsprekers aan te passen.

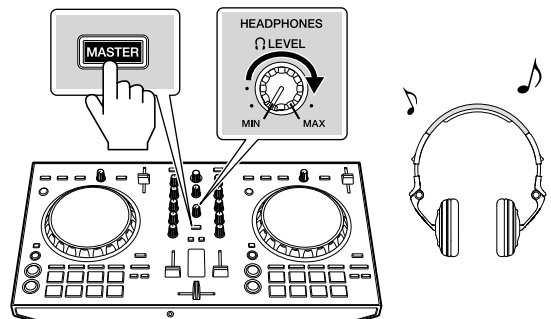
Stel het geluidsniveau dat wordt geproduceerd via de [MASTER OUT]-uitgangsaansluitingen in op een geschikt niveau.



6 Draai aan de [HEADPHONES LEVEL]-regelaar om het geluidsniveau van de hoofdtelefoon aan te passen.

De selectieknop [HEADPHONES CUE MASTER] moet AAN staan om mee te volgen via de hoofdtelefoon.

Het is aanbevolen om de regelaar tussen de posities 9 uur en 10 uur te zetten.



Over de instelwaarden van de regelaars

De instelwaarden van de regelaars enz. hierna worden apart ingesteld voor de respectieve decks in de Serato DJ Lite-software.

- **TRIM**-regelaar
- **EQ**-regelaars (**HI**, **MID**, **LOW**)
- **FILTER**-regelaar
- Kanaalfader
- **TEMPO**-schuifregelaar

Als de via Serato DJ Lite ingestelde waarden bij het wisselen van de decks verschillen van de posities van de regelaars, faders enz. van dit toestel, dan moeten de regelaars, faders enz. naar de posities worden gebracht die overeenstemmen met de via Serato DJ Lite ingestelde waarden vooraleer ze kunnen worden bediend.

- Voor decks 3 en 4 van Serato DJ Lite staan de [**TRIM**]-regelaar, de [**EQ**-regelaars (**HI**, **MID** en **LOW**)] en de [**FILTER**]-regelaar oorspronkelijk in het midden, de [**TEMPO**]-schuifregelaar op $\pm 0,0\%$ en de kanaalfader op de minimale (laagste) positie.

Extra informatie

Verhelpen van storingen

- Als u denkt dat er iets mis is met dit toestel, controleer dan de items in de "Probleemoplossing" van de Handleiding van dit toestel, of ga naar de Pioneer DJ-site en bekijk [FAQ] voor de [DDJ-SB3].
pioneerdj.com
Soms ligt het probleem bij een andere component. Inspecteer de andere gebruikte componenten en elektronische apparaten. Indien het probleem niet kan worden opgelost, contacteer dan uw dichtstbijzijnde Pioneer bevoegd service center of uw verkoper om reparatiewerkzaamheden uit te voeren.
- Dit toestel werkt mogelijk niet juist vanwege statische elektriciteit of andere externe factoren. In dit geval kan de juiste werking worden hersteld door de USB-kabel los te koppelen en vervolgens terug aan te sluiten.

Over handelsmerken en geregistreerde handelsmerken

- "Pioneer DJ" is een handelsmerk van PIONEER CORPORATION en wordt onder licentie gebruikt.
- Windows is een geregistreerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen.
- macOS, OS X en Finder zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.
- Intel en Intel Core zijn handelsmerken van Intel Corporation in de VS en/of andere landen.
- Adobe en Reader zijn handelsmerken van Adobe Systems Incorporated in de VS en andere landen.
- Serato DJ, Serato DJ Pro en Serato DJ Lite zijn geregistreerde handelsmerken van Serato Limited.

De hierin vermelde namen van bedrijven en hun producten zijn de handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars.

Waarschuwingen betreffende auteursrechten

De door u gemaakte opnames zijn voor persoonlijk gebruik en mogen, overeenkomstig de auteurswet, niet worden gebruikt zonder de toestemming van de auteursrechthebbers.

- Muziek opgenomen van cd's, enz., is beveiligd door de auteurswet van individuele landen en door internationale verdragen. Het is de volledige verantwoordelijkheid van de persoon die muziek opneemt om ervoor te zorgen dat dit legaal wordt gebruikt.
- Bij het behandelen van muziek die door downloaden van internet e.d. is verkregen, is het de volledige verantwoordelijkheid van de persoon die het downloaden heeft verricht erop toe te zien dat de muziek wordt gebruikt in overeenstemming met de voorwaarden van het download-contract.

Specificaties

Algemeen – Hoofdtoestel

Stroomvoorziening	5 V gelijkstroom
Nominale stroom	500 mA
Gewicht hoofdtoestel	2,1 kg
Max. afmetingen	482,6 mm (B) × 58,5 mm (H) × 272,4 mm (D)
Toegestane bedrijfstemperatuur	+5 °C tot +35 °C
Toegestane luchtvochtigheid	5 % tot 85 % (zonder condensatie)

Audiogedeelte

Samplingfrequentie	44,1 kHz
D/A-converter	24 bits
Nominaal uitgangsniveau/belastingsimpedantie	
MASTER OUT	2,1 Vrms/10 kΩ
Frequentie karakteristieken	
USB	20 Hz tot 20 kHz
S/N-ratio (nominaal uitgangsniveau, dB(A))	
USB	103 dB
Totale harmonische vervorming	
USB	0,005 %
Ingangsimpedantie	
MIC	3 kΩ of hoger
Uitgangsimpedantie	
MASTER OUT	1 kΩ of minder
HEADPHONES	10 Ω of minder

In-/uitgangsaansluitingen

MIC-aansluiting	
1/4" TS jack	1 set
MASTER OUT-uitgangsaansluiting	
RCA-connector	1 set
HEADPHONES-uitgangsaansluiting	
3,5 mm stereo mini-jack	1 set
USB-aansluiting	
B-type	1 set

- De specificaties en het ontwerp van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- © 2018 Pioneer DJ Corporation. Alle rechten voorbehouden.

PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

D3-4-2-1-1_B2_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es


Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

El símbolo gráfico  colocado en el producto significa corriente alterna.

El símbolo gráfico  colocado en el producto significa corriente continua.

El símbolo gráfico  colocado en el producto significa equipo de Clase II.

D3-8-2-4_A1_Es

PRECAUCIÓN

Este producto se evalúa en un entorno climático tropical y moderado.

D3-8-2-1-7a_A1_Es

Cuando utilice este producto, confirme la información de seguridad mostrada en la parte inferior de la unidad.

D3-4-2-2-4_B1_Es

ADVERTENCIA

Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.

D41-6-4_A1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

Para Europa



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058b_A1_Es

Antes de empezar a usar la unidad

Cómo leer esta guía

- Gracias por adquirir este producto Pioneer DJ.
En esta guía se proporciona una breve descripción de los procedimientos para la conexión de la unidad al ordenador y la emisión de audio. Para conocer los procedimientos detallados, consulte el Manual de instrucciones.
Asegúrese de leer tanto esta guía como el Manual de instrucciones. Ambos documentos incluyen información importante que debe comprender antes de utilizar este producto.
Después de leer las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para, en caso de ser necesario, consultarlas en el futuro.
— Para obtener instrucciones sobre cómo adquirir el Manual de instrucciones, consulte "Adquisición del manual" (pág.3).
- En esta guía, los nombres de las pantallas y los menús mostrados en la unidad y en la pantalla del ordenador, así como también los nombres de los botones y de los terminales etc., se indican entre paréntesis. (p. ej. el botón [▶/II], el panel [Files], el terminal [MASTER OUT])
- Note que las pantallas y las especificaciones del software descritas en esta guía, así como también la apariencia externa y las especificaciones del hardware, están actualmente en fase de desarrollo y pueden ser distintas de las especificaciones finales.
- Note que dependiendo de la versión del sistema operativo, los ajustes del navegador web, etc., la operación puede que sea distinta de los procedimientos descritos en esta guía.
- Esta guía principalmente explica el funcionamiento de la unidad como hardware. Para obtener más información sobre el software Serato DJ, consulte el manual del software suministrado con Serato DJ.

Características

Esta unidad es un controlador de DJ integral diseñado específicamente para el software de DJ Serato DJ Lite de Serato. Las interfaces de operaciones, como BIG JOG o PERFORMANCE PADS, tienen una disposición intuitiva y permiten controlar cómodamente las funciones incluidas en Serato DJ Lite. El sistema no requiere ajustes complicados y la sesión de DJ puede empezar nada más conectar la unidad con un cable USB a un PC o Mac con Serato DJ Lite instalado.

Contenido de la caja

- Cable USB
- Garantía (para algunas regiones)^[1]
- Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido) (esta guía)



- [1] La garantía incluida es para la región europea.
- Para la región norteamericana, la información correspondiente se provee en la última página de las versiones en inglés y en francés del "Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido)".
 - Para la región japonesa, la información correspondiente se provee en la contracubierta del "Manual de instrucciones (Guía de inicio rápido)".

Adquisición del manual

Las distintas instrucciones a veces se proporcionan como archivos en formato PDF. Adobe® Reader® debe estar instalado para poder ver archivos en formato PDF.

Visualización de la última versión del Manual de instrucciones

1 Inicie un navegador Web en el ordenador y acceda al sitio de Pioneer DJ de abajo.

pioneerdj.com

- Para cambiar el idioma de la pantalla, haga clic en el icono de bandera, o haga clic en el icono GLOBAL en la parte inferior derecha de la pantalla y seleccione un idioma de la lista.

2 Haga clic en [Soporte].

3 Haga clic en [Tutoriales, manuales y documentación].

4 Haga clic en [DDJ-SB3] en la categoría [CONTROLADORES DJ].

5 Haga clic en el idioma deseado de la lista.

Descarga del manual del software Serato DJ Lite

1 Acceda al sitio de Serato.

<http://serato.com/>

2 Haga clic en [Serato DJ Lite] en [PRODUCTS].

3 Haga clic en [DOWNLOAD SERATO DJ LITE].

4 Haga clic en [Manuals and Downloads].

5 Haga clic en el manual del software Serato DJ Lite del idioma solicitado.

Acerca de Serato DJ Lite

Serato DJ Lite es una aplicación de software de DJ creada por Serato. Las actuaciones de DJ son posibles mediante la conexión del ordenador en el que se instala este software a esta unidad.

Ambiente de operación mínimo

Sistemas operativos compatibles	CPU y memoria necesaria
macOS High Sierra 10.13, macOS Sierra 10.12, OS X 10.11 (última actualización)	Procesador Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o más RAM de 4 GB o más
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (último service pack)	32 bits: Procesador Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o más RAM de 4 GB o más 64 bits: Procesador Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz o más RAM de 4 GB o más
Otros	
Puerto USB	Para conectar el ordenador con esta unidad se requiere un puerto USB 2.0.
Resolución de la pantalla	Resolución de 1 280 × 720 o más
Conexión a Internet	Para registrar la cuenta del usuario "Serato.com" y descargar el software se necesita una conexión a Internet.

- La asistencia del sistema operativo asume que usted está usando el parche de seguridad más reciente para esa versión.

- La operación no se garantiza en todos los ordenadores, aunque se cumplan todas las condiciones indicadas aquí para el ambiente de operación necesario.
- Dependiendo de los ajustes de ahorro de energía del ordenador, etc., es posible que la CPU y el disco duro no proporcionen suficientes funciones de procesamiento. Para ordenadores portátiles en particular, asegúrese de que el ordenador está en las condiciones adecuadas para ofrecer un alto rendimiento constante (por ejemplo manteniendo la fuente de alimentación de CA conectada) cuando se utiliza Serato DJ Lite.
- Para usar Internet se necesita firmar un contrato separado con un proveedor que ofrezca servicios de Internet y pagar los honorarios de dicho proveedor.
- Para obtener la última información sobre el entorno operativo solicitado y compatibilidad además de adquirir el sistema operativo más reciente, consulte "**Software Info**" en "**DDJ-SB3**" en el sitio de soporte de Pioneer DJ.
pioneerdj.com/support/

Procedimiento de configuración

Paso 1

Instalación del software necesario en el ordenador

➔ página 6

Instale Serato DJ Lite (Windows/Mac).

- Obtenga Serato DJ Lite en el sitio de Serato[™] y, a continuación, instálelo en su ordenador.



Paso 2

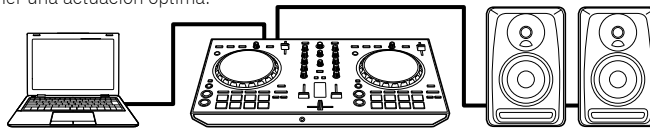
Conexión de dispositivos y esta unidad

➔ página 7

Conecte a un ordenador.

Asegúrese de utilizar el cable USB suministrado con la unidad para obtener una actuación óptima.

Conecte los altavoces con amplificador integrado.



Paso 3

Funcionamiento de Serato DJ Lite y reproducción de una pista de audio

➔ página 9

Inicio de Serato DJ Lite.

Reproduzca una pista de audio.



¹ Para obtener Serato DJ Lite, tiene que registrar por separado una cuenta de usuario en "Serato.com".

Paso 1 Instalación del software necesario en el ordenador

No conecte la unidad a su ordenador hasta que se haya completado la instalación.

Windows

Mac

Instalación de Serato DJ Lite

Acceda al sitio de Serato.
<http://serato.com/>

Haga clic en **[Serato DJ Lite]** en **[PRODUCTS]**.
Aparece la página* de descargas de Serato DJ Lite.

Haga clic en **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.

Haga clic en **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]** de nuevo.

*La página de descarga está sujeta a cambios sin previo aviso.

Cree una cuenta en "Serato.com".

Introduzca la dirección de correo electrónico y la contraseña que desea establecer y, a continuación, seleccione la zona.



Se recibe un correo electrónico de Serato.



Haga clic en **[Verify My Email Address]** en el correo electrónico.

Compruebe en **[Pioneer DJ DDJ-SB3]** el modelo que se utilizará y, a continuación, haga clic en el icono **[Continue]** y descargue el archivo. Descomprima el archivo descargado, a continuación, haga doble clic en el archivo descomprimido para iniciar el instalador.

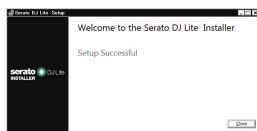
Lea los términos del acuerdo de licencia con atención, y si está de acuerdo, seleccione **[I agree to the license terms and conditions]**, a continuación, haga clic en **[Install]**.

Si no está de acuerdo con el contenido del acuerdo de licencia, haga clic en **[Close]** para cancelar la instalación.



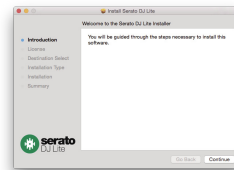
El mensaje de instalación con éxito aparece una vez completada la instalación.

Haga clic en **[Close]** para salir del instalador Serato DJ Lite.



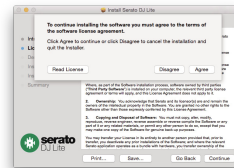
La instalación se ha completado ahora.

1 Haga clic en **[Continue]**.



2 Lea las condiciones del contrato de licencia con atención y, a continuación, haga clic en **[Continue]**.

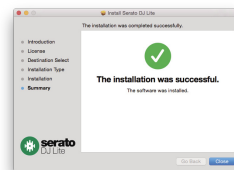
3 Si está de acuerdo con las condiciones del contrato de uso, haga clic en **[Agree]**.



Si no está de acuerdo, haga clic en **[Disagree]** para cancelar la instalación.

4 Siga las instrucciones en pantalla para realizar la instalación.

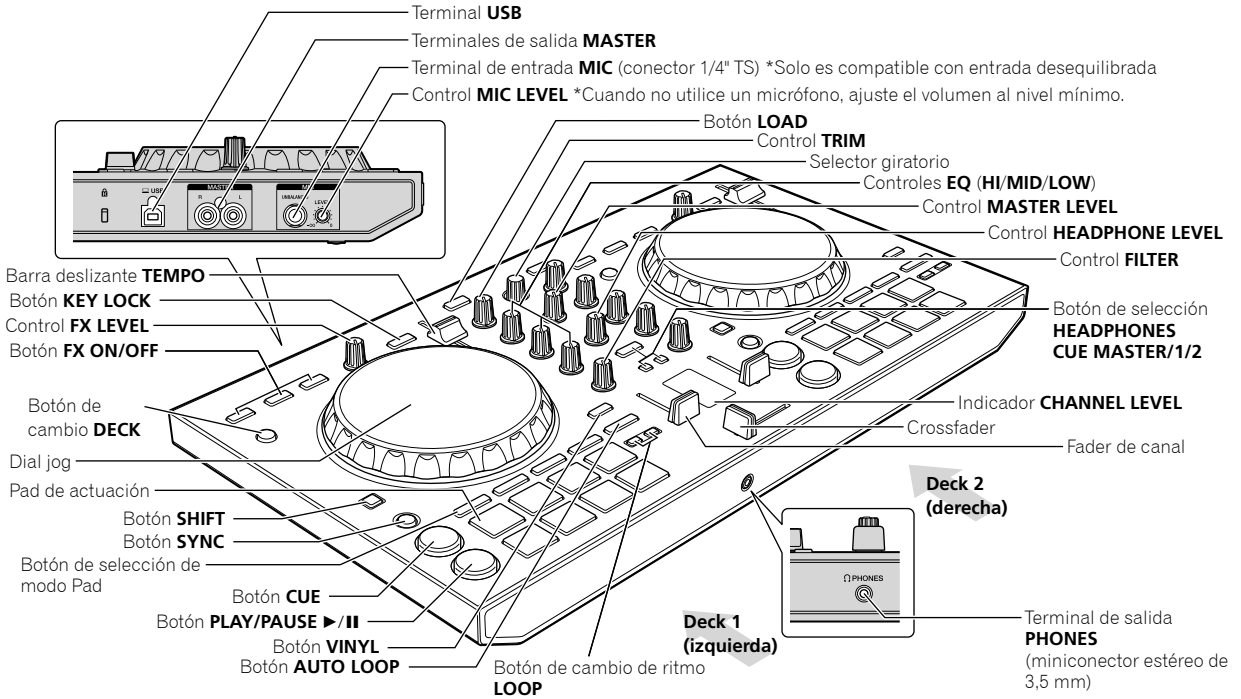
5 Haga clic en **[Close]** para salir del instalador de Serato DJ Lite.



Paso 2 Conexión de dispositivos y esta unidad

Nombres de las partes

Para obtener más información, consulte el Manual de instrucciones de esta unidad.



Conexión de los altavoces con un amplificador integrado a la unidad con un cable de audio (RCA)

Conecte los altavoces con un amplificador integrado, altavoces activos, etc. a los terminales de salida **[MASTER]** de esta unidad.

- Un cable de audio (RCA) no se incluye con esta unidad. Adquiéralo por separado.

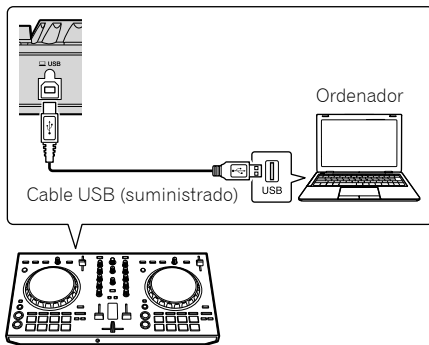


- Conecte los auriculares al terminal de salida **[PHONES]**. Vea el manual de instrucciones para los detalles de la conexión de los terminales de entrada/salida de esta unidad.
- Ajuste el volumen de los dispositivos (altavoces con un amplificador integrado, altavoces activos, etc.) conectados a los terminales de salida **[MASTER]** a un nivel adecuado. Note que el sonido de salida puede ser alto si el volumen se ajusta demasiado alto.

Conexión del ordenador a la unidad

1 Conecte esta unidad a su ordenador con un cable USB.

Realice una conexión directa con el cable USB suministrado para conseguir una actuación óptima. No se puede usar un concentrador USB.



2 Encienda su ordenador.

3 Encienda los dispositivos (altavoces con un amplificador integrado, altavoces activos, etc.) conectados al terminal de salida.

Paso 3 Funcionamiento de Serato DJ Lite y reproducción de una pista de audio

Obtención de una pista para su actuación de DJ

Obtenga una pista del CD o de Internet.

Para obtener información sobre los formatos compatibles, consulte el manual de instrucciones Serato DJ Lite.

<http://serato.com/>

Se puede obtener una pista de muestra siguiendo el procedimiento que figura a continuación.

1 Acceda al sitio de Pioneer DJ.

pioneerdj.com

- Para cambiar el idioma de la pantalla, haga clic en el icono de bandera, o haga clic en el icono GLOBAL en la parte inferior derecha de la pantalla y seleccione un idioma de la lista.

2 Haga clic en [Soporte].

3 Haga clic en [Actualización de Software y firmware].

4 Haga clic en [DDJ-SB3] en la categoría [CONTROLADORES DJ].

5 Haga clic en [Other].

6 Haga clic en [Link de descarga] en [DDJ-SB3 SAMPLE TRACK].

Se descargará el archivo de la pista de muestra.

Inicio de Serato DJ Lite

Para Windows 7

En el menú [Iniciar] de Windows, haga clic en el icono [Serato DJ Lite] en [Todos los programas] > [Serato] > [DJ Lite].

Para Windows 8.1/10

En [vista Aplicaciones], haga clic en el icono [Serato DJ Lite].

Para Mac

En Finder, abra la carpeta [Aplicación], y luego haga clic en el icono [Serato DJ Lite].



Adición de un archivo de pista a la biblioteca Serato DJ Lite

A continuación se describe el procedimiento típico de importación de pistas.

1 Haga clic en el icono [Files] en la pantalla del software Serato DJ Lite para abrir el panel [Files].

El contenido del ordenador o periférico conectado al ordenador aparece en el panel [Files].

2 Haga clic para seleccionar la pista obtenida de la vista de árbol en el panel [Files].

3 Arrastre y suelte el archivo seleccionado en el panel [crates] de la pantalla del software Serato DJ Lite.

Se crea un cajón y se añaden las pistas al panel de biblioteca.



b

a Panel Files

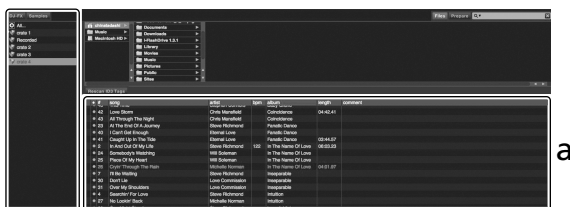
b Panel de crates

Carga de una pista en el deck

A continuación se describe el procedimiento para cargar pistas en deck [1] como ejemplo.

1 Seleccione el cajón creado en "Adición de un archivo de pista en la biblioteca de Serato DJ Lite" en el panel de crates.

2 Seleccione la pista guardada en "Obtención de una pista para su actuación de DJ" en la biblioteca de la pantalla del ordenador.



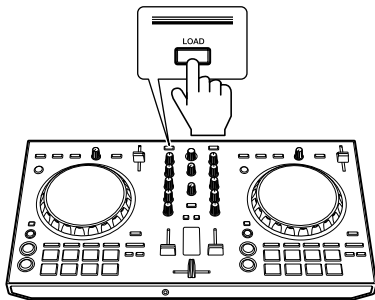
b

a Panel de biblioteca

b Panel de crates

3 Pulse el botón [LOAD] del deck izquierdo.

La pista se carga en el deck.

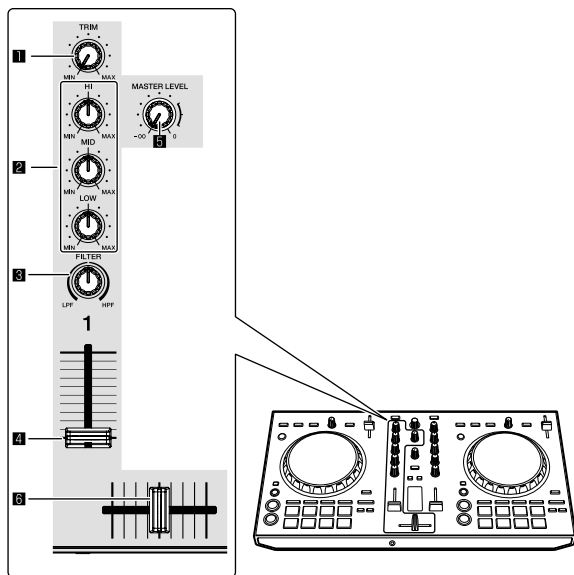


Reproducción de una pista

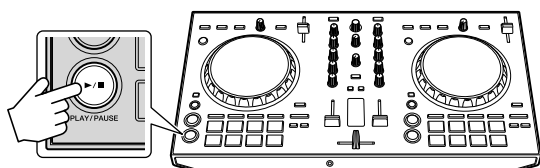
A continuación se describe el procedimiento para emitir sonido del canal 1 como ejemplo.

1 Ponga los controles, etc. en las posiciones mostradas abajo.

Nombres de los controles, etc.	Posición
1 Control TRIM	Girado completamente a la izquierda
2 Controles EQ (HI, MID, y LOW)	Posición de las 12 en punto
3 Control FILTER	Posición de las 12 en punto
4 Fader de canal	Posición mínima (inferior)
5 Control MASTER LEVEL	Girado completamente a la izquierda
6 Crossfader	Posición central

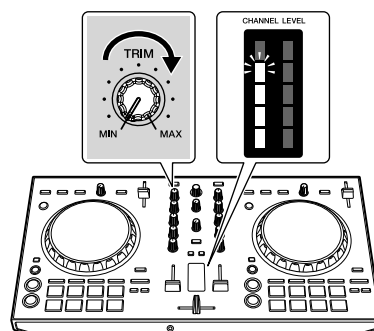


2 Pulse el botón [▶/||] para reproducir la pista.

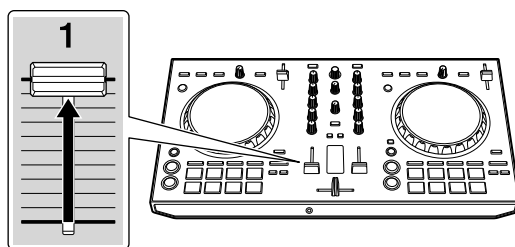


3 Gire el control [TRIM].

Ajuste el control [TRIM] de manera que el indicador naranja del indicador de nivel de canal se ilumine en el nivel máximo.

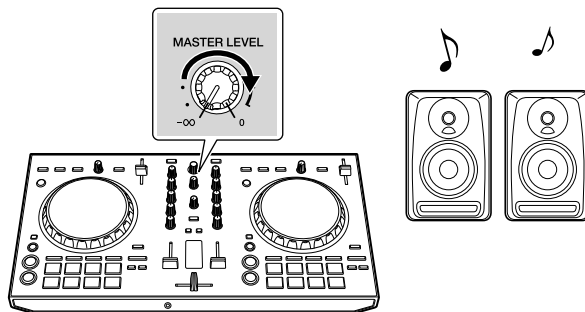


4 Mueva el fader de canal al nivel máximo.



5 Gire el control [MASTER LEVEL] para ajustar el nivel de audio de los altavoces.

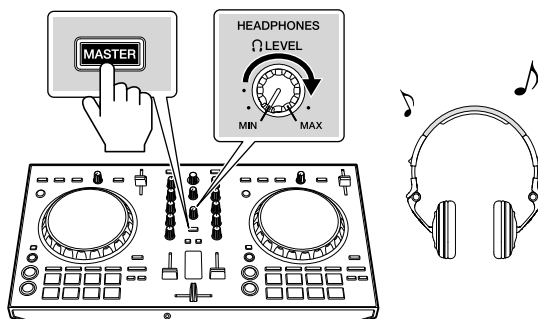
Ajuste la salida de nivel de audio de los terminales [MASTER OUT] a un nivel apropiado.



6 Gire el control [HEADPHONES LEVEL] para ajustar el nivel de audio de los altavoces.

El botón de selección [HEADPHONES CUE MASTER] debe estar ajustado en ON para supervisar los auriculares.

Se recomienda ajustar el control entre las posiciones de las 9 y las 10 en punto.



Acerca de los valores de ajuste de los controles

Los valores de ajuste de los controles, etc., se controlan de manera individual para los deck correspondientes en el software Serato DJ Lite.

- Control **TRIM**
- Controles **EQ (HI, MID, LOW)**
- Control **FILTER**
- Fader de canal
- Barra deslizante **TEMPO**

Si los valores controlados por Serato DJ Lite cuando los deck están conectados difieren de las posiciones de los controles, fader, etc. de esta unidad, deberán moverse a las posiciones correspondientes a los valores controlados por Serato DJ Lite antes de que se pongan en funcionamiento.

- Los ajustes iniciales de los deck 3 y 4 de Serato DJ Lite son la posición central para el control **[TRIM]**, **[EQ (HI, MID, y los controles LOW)]** y el control **[FILTER]**, $\pm 0,0\%$ para el control deslizante **[TEMPO]**, y la posición mínima (inferior) para el fader de canal.

Información adicional

Solución de problemas

- Si cree que hay algo erróneo en esta unidad, compruebe los elementos en la sección "Solución de problemas" del Manual de instrucciones de la unidad o acceda al sitio de Pioneer DJ y compruebe [FAQ] para [DDJ-SB3]:
pioneerdj.com
A veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los demás componentes y dispositivos eléctricos que estén en uso. Si no se soluciona el problema, pida al centro de atención al cliente autorizado de Pioneer más cercano o a su distribuidor que repare la unidad.
- Esta unidad no funciona adecuadamente debido a electricidad estática u otras influencias externas. En este caso, es posible restablecer su funcionamiento adecuado desconectando el cable USB y, a continuación, encendiéndolo.

Acerca de marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- "Pioneer DJ" es una marca comercial de PIONEER CORPORATION y se usa bajo licencia.
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.
- macOS, OS X y Finder son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.
- Intel e Intel Core son marcas comerciales de Intel Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Adobe y Reader son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y otros países.
- Serato DJ, Serato DJ Pro y Serato DJ Lite son marcas comerciales registradas de Serato Limited.

Los nombres de compañías y productos mencionados aquí son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Cuidados para los derechos de autor

Las grabaciones que usted ha hecho son para su uso personal y, según las leyes de los derechos de autor, no se pueden usar sin el consentimiento del propietario de tales derechos.

- La música grabada de CD, etc., está protegida por las leyes de los derechos de autor de países individuales y por tratados internacionales. La persona que ha grabado la música es la responsable de asegurar que ésta se use legalmente.
- Cuando maneje música descargada de Internet, etc., la persona que la haya descargado será la responsable de asegurar que ésta se use según el contrato concluido con el sitio de la descarga.

Especificaciones

General – Unidad principal

Alimentación.....	CC 5 V
Corriente nominal.....	500 mA
Peso de la unidad principal.....	2,1 kg
Dimensiones máx.....	482,6 mm (An) × 58,5 mm (Al) × 272,4 mm (Pr)
Temperatura de funcionamiento tolerable.....	+5 °C a +35 °C
Humedad de funcionamiento tolerable.....	5 % a 85 % (sin condensación)

Sección de audio

Frecuencia de muestreo.....	44,1 kHz
Convertidor D/A.....	24 bits
Nivel de salida nominal/impedancia	
MASTER OUT.....	2,1 Vrms/10 kΩ
Características de frecuencia	
USB.....	de 20 Hz a 20 kHz
Relación señal/ruido (salida nominal, A-WEIGHTED)	
USB.....	103 dB
Distorsión armónica total	
USB.....	0,005 %
Impedancia de entrada	
MIC.....	3 kΩ o superior
Impedancia de salida	
MASTER OUT.....	1 kΩ o inferior
HEADPHONES.....	10 Ω o inferior

Terminales entrada / salida

Terminal MIC	
conector 1/4" TS.....	1 juego
Terminal de salida MASTER OUT	
conector de clavija RCA.....	1 juego
Terminal de salida HEADPHONES	
miniconector estéreo de 3,5 mm.....	1 juego
Terminal USB	
tipo B.....	1 juego

- Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- © 2018 Pioneer DJ Corporation. Todos los derechos reservados.



Se quiser eliminar este produto, não o misture com resíduos domésticos gerais. Existe um sistema de recolha separado para produtos eletrónicos usados de acordo com a legislação que requer tratamento, recuperação e reciclagem adequados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos eletrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

K058b_A1_Pt

CUIDADO

PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFETUADA POR PESSOAL ESPECIALIZADO.

D3-4-2-1-1_B1_Pt

AVISO

Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque elétrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade.

D3-4-2-1-3_A1_Pt

AVISO

Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho.

D3-4-2-1-7a_A1_Pt


Ambiente de funcionamento

Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento:


+5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)

Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar direta (ou a iluminação artificial intensa).

D3-4-2-1-7c*_A1_Pt

O símbolo gráfico  presente no produto significa corrente alterna.

O símbolo gráfico  presente no produto significa corrente contínua.

O símbolo gráfico  presente no produto significa Equipamento de Classe II.

D3-8-2-4_A1_Pt

CUIDADO

Este produto foi avaliado em condições semelhantes às dos climas temperado e tropical.

D3-8-2-1-7a_A1_Pt

Ao utilizar este produto, verifique as informações de segurança indicadas na sua base.

D3-4-2-2-4_B1_Pt

WARNING

Guarde as peças pequenas fora do alcance das crianças. Se forem engolidas acidentalmente, contacte imediatamente um médico.

D41-6-4_A1_Pt

Este produto destina-se a utilização doméstica geral. A reparação de qualquer avaria devida a utilizações fora desse âmbito (como, por exemplo, utilização prolongada num restaurante, para efeitos comerciais, ou utilização num automóvel ou num barco) será cobrada, ainda que dentro da garantia.

K041_A1_Pt

Antes de começar

Como ler este guia

- Obrigado por adquirir este produto da Pioneer DJ. Este guia descreve brevemente os procedimentos necessários até ligar a unidade ao computador e emitir som (áudio). Para obter informações mais detalhadas sobre os procedimentos, consulte o Manual de instruções. Certifique-se de que lê este guia e o Manual de instruções. Ambos os documentos incluem informação importante que deve entender antes de utilizar este produto. Após ler as instruções, guarde-as num local seguro para consulta futura.
 - Para obter instruções sobre como adquirir o Manual de instruções, consulte "Adquirir o manual" (pág.3).
- Neste guia, os nomes dos ecrãs e menus apresentados na unidade e no ecrã do computador, bem como os nomes dos botões e dos terminais, etc., são indicados entre parêntesis retos. (por ex., botão [▶/II], painel [Files], terminal [MASTER OUT])
- Tenha em atenção que os ecrãs e especificações do software descritos neste guia, assim como o aspeto exterior e as especificações do hardware estão atualmente em desenvolvimento e podem divergir das especificações finais.
- Tenha em atenção que, dependendo da versão do sistema operativo, definições do browser Web, etc., a operação pode divergir dos procedimentos descritos neste guia.
- Este guia explica essencialmente o funcionamento da unidade enquanto equipamento. Para obter pormenores sobre o software Serato DJ, consulte o manual do software fornecido com o Serato DJ.

Características

Esta unidade consiste num controlador tudo-em-um especialmente concebido para o software de DJ da Serato Serato DJ Lite. Interfaces de desempenho como "BIG JOG" ou "PERFORMANCE PADS", encontram-se confortavelmente configuradas para controlar funções incluídas no "Serato DJ Lite". Não são necessárias configurações complicadas e a atuação de DJ pode ser iniciada logo depois de ligar a unidade com um cabo USB a um PC/Mac com o "Serato DJ Lite" instalado.

Conteúdo da embalagem

- Cabo USB
 - Garantia (apenas para algumas regiões)^[1]
 - Manual de instruções (Guia de início rápido) (este guia)
- [1] A garantia incluída destina-se à região europeia.
- Para a região norte-americana, as informações relevantes são fornecidas na última página das versões inglesa e francesa do "Manual de instruções (Guia de início rápido)".
 - Para a região japonesa, as respetivas informações são fornecidas na contracapa do "Manual de instruções (Guia de início rápido)".



Adquirir o manual

As instruções diversas são por vezes fornecidas como ficheiros em formato PDF. Deve ser instalado o Adobe® Reader® de forma a visualizar ficheiros em formato PDF.

Visualizar a última versão do Manual de instruções

1 Inicie um browser Web no computador e aceda ao site da Pioneer DJ abaixo.

pioneerdj.com

- Para alterar o idioma no ecrã, clique no ícone da bandeira ou clique no ícone GLOBAL no canto inferior direito do ecrã e selecione o idioma a partir da lista.

2 Clique [Assistência].

3 Clique [Tutoriais, manuais e documentação].

4 Clique [DDJ-SB3] na categoria [CONTROLADOR].

5 Clique no idioma pretendido a partir da lista.

Transferir o manual do software Serato DJ Lite

1 Aceda ao site da Serato.

<http://serato.com/>

2 Clique [Serato DJ Lite] a partir de [PRODUCTS].

3 Clique [DOWNLOAD SERATO DJ LITE].

4 Clique [Manuals and Downloads].

5 Clique no manual do software Serato DJ Lite do idioma pretendido.

Acerca do Serato DJ Lite

O Serato DJ Lite é uma aplicação de software de DJ desenvolvida pela Serato. Os desempenhos de DJ são possíveis, através da ligação desta unidade ao computador no qual este software se encontra instalado.

Ambiente mínimo de funcionamento

Sistemas operativos suportados	CPU e memória necessária
macOS High Sierra 10.13, macOS Sierra 10.12, OS X 10.11 (última atualização)	Processador Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz ou superior 4 GB ou mais de RAM
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (último pacote de serviços)	32 bit Processador Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz ou superior 4 GB ou mais de RAM 64 bit Processador Intel®, Core™ i3, i5, i7 1,07 GHz ou superior 4 GB ou mais de RAM
Outros	
Porta USB	É necessária uma porta USB 2.0 para ligar o computador a esta unidade.
Resolução de exibição	Resolução de 1 280 × 720 ou superior
Ligação à Internet	É necessária uma ligação à Internet para registar uma conta de utilizador em "Serato.com" e transferir o software.

- O suporte do sistema operativo assume que está a utilizar a edição mais recente para essa versão.
- Não é garantido um funcionamento em todos os computadores, mesmo se todas as condições do ambiente de funcionamento mínimo necessário indicadas aqui forem cumpridas.

- Dependendo das definições de poupança de energia do computador, etc., a CPU e o disco rígido podem não fornecer capacidades de processamento suficientes. No caso particular dos computadores portáteis, certifique-se de que o computador se encontra nas devidas condições para fornecer constante alto desempenho (por exemplo, mantendo a corrente CA ligada) quando utilizar o Serato DJ Lite.
- A utilização de Internet exige um contrato com um fornecedor de serviços de Internet e o pagamento das taxas do fornecedor.
- Para obter a informação mais recente sobre o ambiente operativo necessário e compatibilidade, assim como sobre adquirir o sistema operativo mais recente, consulte "**Software Info**" em "**DDJ-SB3**" no site de assistência da Pioneer DJ.
pioneerdj.com/support/

Procedimento de configuração

Passo 1

Instalar o software necessário no seu computador

➔ página 6

Instale o Serato DJ Lite (Windows/Mac).

- Adquira o Serato DJ Lite a partir do site da Serato[™] e, em seguida, instale-o no seu computador.



Passo 2

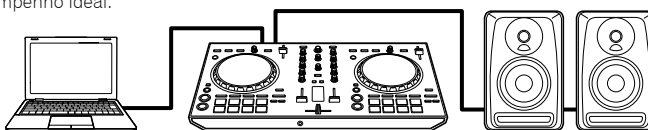
Ligar dispositivos e esta unidade

➔ página 7

Ligue ao seu computador.

Certifique-se de que utiliza o cabo USB fornecido com a unidade para o desempenho ideal.

Ligue os altifalantes com um amplificador integrado.



Passo 3

Operar o Serato DJ Lite e reproduzir uma faixa áudio

➔ página 8

Iniciar o Serato DJ Lite.

Reproduza uma faixa áudio.



☐ Para obter o Serato DJ Lite, necessita de registar em separado uma conta de utilizador em "Serato.com".

Passo 1 Instalar o software necessário no seu computador

Não ligue a unidade ao seu computador, até a instalação estar concluída.

Windows

Mac

Instalar o Serato DJ Lite

Acenda o site da Serato.
<http://serato.com/>

Clique em **[Serato DJ Lite]** a partir de **[PRODUCTS]**.
É apresentada a página de download* do Serato DJ Lite.
Clique em **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]**.
Clique em **[DOWNLOAD SERATO DJ LITE]** novamente.

*A página de download está sujeita a alterações sem aviso prévio.

Crie uma conta em "Serato.com".

Introduza o seu endereço de correio eletrónico e a palavra passe que pretende definir e, em seguida, selecione a região.



É recebido um endereço de email da Serato.



Clique em **[Verify My Email Address]** no corpo do email.

Selecione **[Pioneer DJ DDJ-SB3]** para o modelo a utilizar e, em seguida, clique no ícone **[Continue]** e transfira o ficheiro. Descomprima o ficheiro transferido, em seguida, clique duas vezes no ficheiro descomprimido para iniciar o instalador.

Leia cuidadosamente os termos do acordo de licença e, se concordar, selecione **[I agree to the license terms and conditions]**, em seguida, clique **[Install]**.
Caso não concorde com o conteúdo do acordo de licença, clique em **[Close]** para cancelar a instalação.



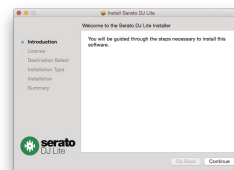
Quando a instalação fica concluída, é apresentada uma mensagem de instalação realizada com êxito.

Clique em **[Close]** para sair do instalador do Serato DJ Lite.



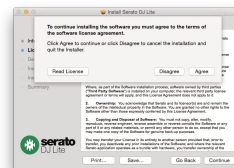
A instalação fica agora concluída.

1 Clique em **[Continue]**.



2 Leia com atenção os termos do acordo de licença e, em seguida, clique em **[Continue]**.

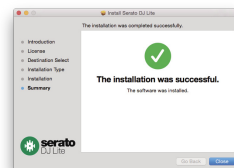
3 Se concordar com o conteúdo do acordo de utilização, clique em **[Agree]**.



Caso não concorde, clique em **[Disagree]** para cancelar a instalação.

4 Siga as instruções no ecrã para instalar.

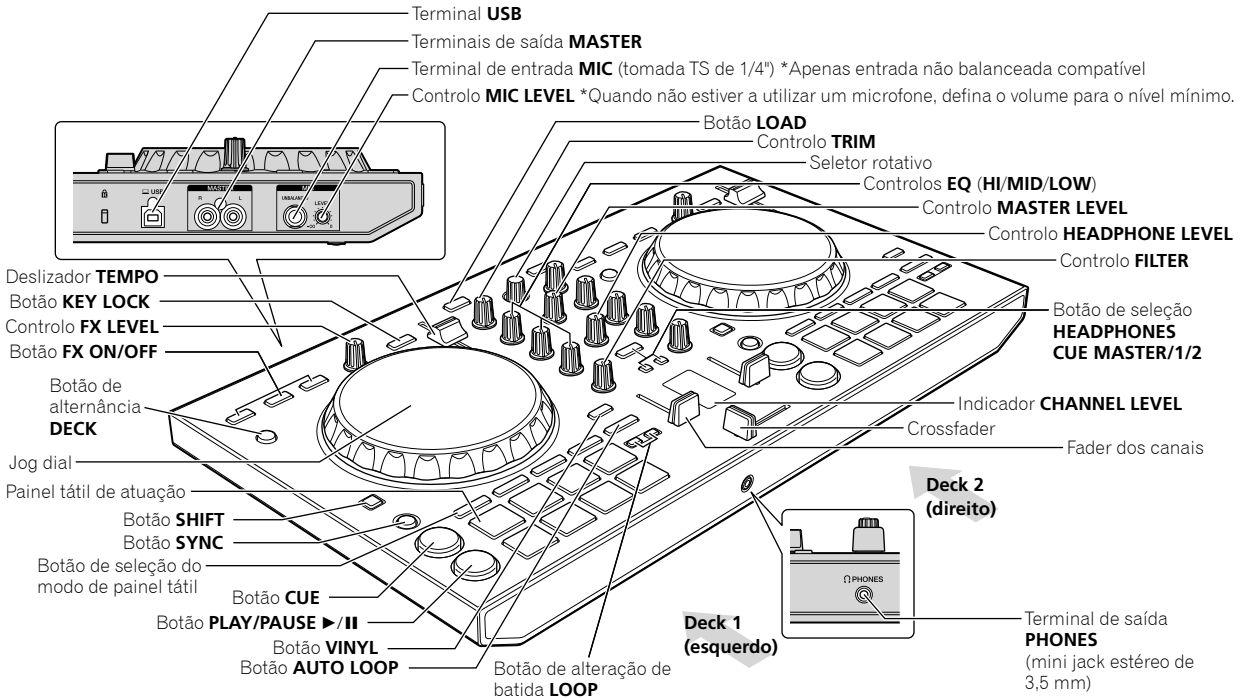
5 Clique em **[Close]** para sair do instalador Serato DJ Lite.



Passo 2 Ligar dispositivos e esta unidade

Nome das peças

Para obter mais informações, consulte o Manual de instruções desta unidade.



Ligar os altifalantes com um amplificador integrado à unidade com um cabo áudio (RCA)

Ligue os altifalantes com um amplificador integrado, altifalantes alimentados, etc. aos terminais de saída [MASTER] desta unidade.

- Nesta unidade, não está incluído um cabo áudio (RCA). Providencie a sua aquisição.



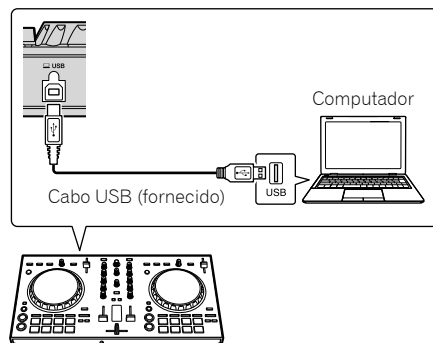
- Ligue os auriculares/auscultadores ao terminal de saída [PHONES]. Para obter mais informação sobre como ligar os terminais de entrada/saída, consulte o Manual de instruções desta unidade.

- Ligue o volume do(s) dispositivo(s) (altifalantes com um amplificador integrado, altifalantes alimentados, etc.) ligado(s) aos terminais de saída [MASTER] para um nível adequado. Tenha em atenção que o som de saída pode ser alto, se o volume for definido para elevado.

Ligar o seu computador à unidade

1 Ligue o seu computador à unidade utilizando um cabo USB.

Estabeleça uma ligação direta com o cabo USB fornecido para obter um desempenho ideal. Não pode ser utilizado um hub USB.



2 Ligue o seu computador.

3 Ligue o(s) dispositivo(s) (altifalantes com um amplificador integrado, altifalantes alimentados, etc.) ligado(s) ao terminal de saída.

Passo 3 Operar o Serato DJ Lite e reproduzir uma faixa áudio

Obter uma faixa para o seu desempenho de DJ

Obtenha uma faixa a partir do seu CD ou da Internet. Para obter informação acerca dos formatos suportados, consulte o Manual de instruções para o Serato DJ Lite. <http://serato.com/> Pode obter uma faixa de amostra, seguindo o procedimento indicado a seguir.

1 Aceda ao site da Pioneer DJ.

pioneerdj.com

- Para alterar o idioma no ecrã, clique no ícone da bandeira ou clique no ícone GLOBAL no canto inferior direito do ecrã e seleccione o idioma a partir da lista.

2 Clique [Assistência].

3 Clique [Atualizações de software e firmware].

4 Clique [DDJ-SB3] na categoria [CONTROLADOR].

5 Clique [Other].

6 Clique [Descarregar o link] em [DDJ-SB3 SAMPLE TRACK].

O ficheiro da faixa de amostra é transferido.

Iniciar o Serato DJ Lite

Para o Windows 7

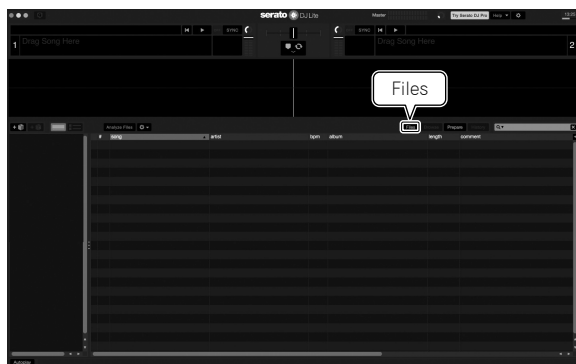
A partir do menu [Iniciar] do Windows, clique no ícone do [Serato DJ Lite] em [Todos os Programas] > [Serato] > [DJ Lite].

Para o Windows 8.1/10

A partir de [vista Aplicações], clique no ícone do [Serato DJ Lite].

Para Mac

No Finder, abra a pasta [Aplicação], em seguida, clique no ícone [Serato DJ Lite].



Adicionar um ficheiro de faixa à biblioteca do Serato DJ Lite

A seguir, apresenta-se um procedimento típico para importar faixas.

1 Clique no ícone [Files] no ecrã do software Serato DJ Lite para abrir o painel [Files].

Os conteúdos do seu computador ou dos periféricos ligados ao computador são apresentados no painel [Files].

2 Clique para seleccionar a faixa obtida a partir da vista de árvore no painel [Files].

3 Arraste o ficheiro seleccionado para o painel [crates] no ecrã de software Serato DJ Lite.

É criada uma caixa e são adicionadas faixas no painel da biblioteca.



b

a Painel Files

b Painel crates

Carregar uma faixa para o deck

A seguir, é apresentada uma descrição do procedimento para carregar faixas no deck [1] como exemplo.

1 Seleccione a crate criada em "Adicionar um ficheiro de faixa à biblioteca do Serato DJ Lite" no painel crates.

2 Seleccione a faixa guardada em "Obter uma faixa para o seu desempenho de DJ" na biblioteca no ecrã do computador.



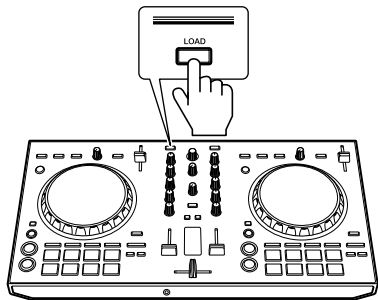
b

a Painel Biblioteca

b Painel crates

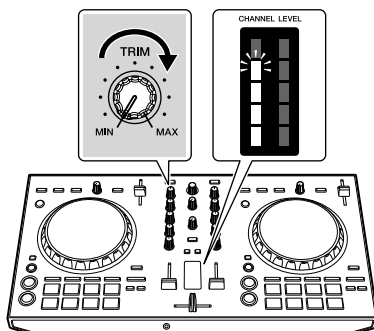
3 Pressione o botão [LOAD] do deck do lado esquerdo.

A faixa é carregada no deck.



3 Rode o controle [TRIM].

Ajuste o controle [TRIM] de modo a que o indicador cor de laranja do indicador do nível do canal acenda ao nível máximo.



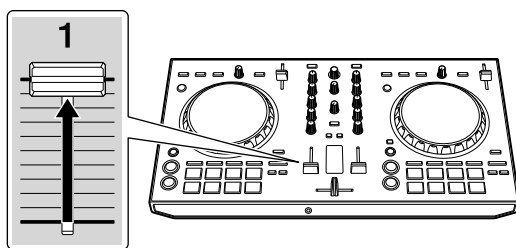
Reproduzir uma faixa

A seguir, é apresentada uma descrição do procedimento para emitir o som do canal 1 como exemplo.

1 Defina as posições dos controles, etc., conforme apresentado abaixo.

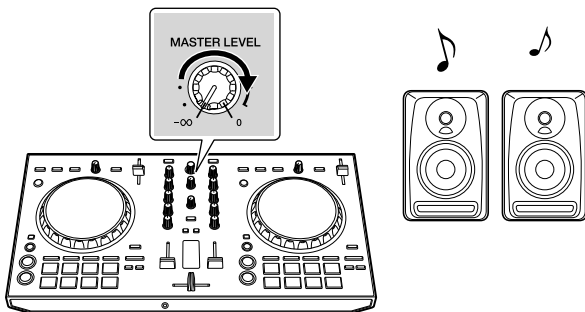
Nome dos controles, etc.	Posição
1 Controlo TRIM	Rodado totalmente para a esquerda
2 Controlos EQ (HI, MID, e LOW)	Posição 12 horas
3 Controlo FILTER	Posição 12 horas
4 Fader dos canais	Posição mínima (mais baixa)
5 Controlo MASTER LEVEL	Rodado totalmente para a esquerda
6 Crossfader	Posição central

4 Mova o fader dos canais para o nível máximo.



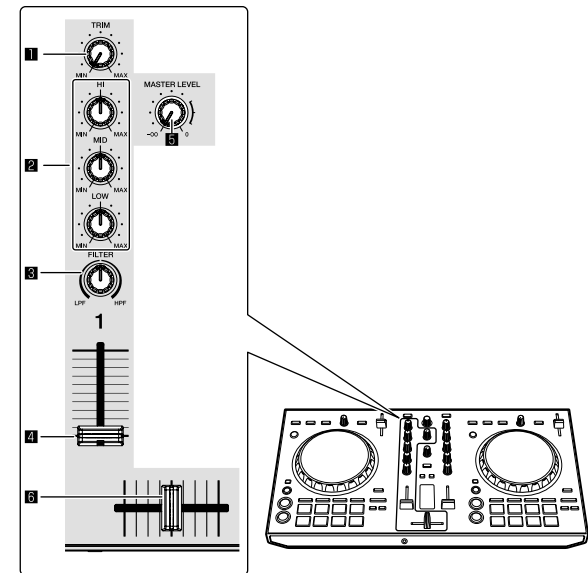
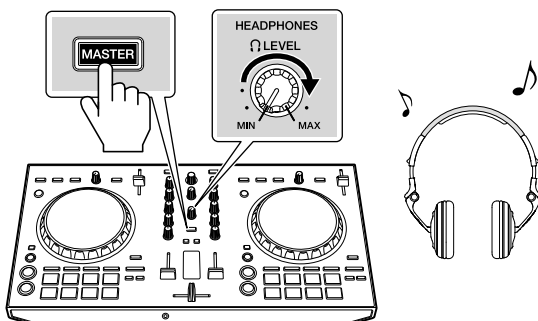
5 Rode o controle [MASTER LEVEL] para ajustar o nível de áudio dos altifalantes.

Ajuste a saída do nível de áudio a partir dos terminais [MASTER OUT] para um nível apropriado.

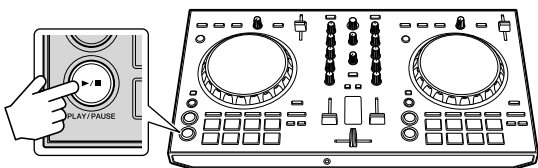


6 Rode o controle [HEADPHONES LEVEL] para ajustar o nível de áudio dos auscultadores.

O botão de seleção [HEADPHONES CUE MASTER] deve ser definido para LIGADO para monitorizar através dos auscultadores. Recomenda-se a regulação do controle entre a posição das 9 e a posição das 10 horas.



2 Prima o botão [▶/||] para reproduzir a faixa.



Acerca dos valores de definição dos controlos

Os valores de definição dos controlos, etc. em baixo são controlados individualmente para os decks respetivos no software Serato DJ Lite.

- Controlo **TRIM**
- Controlos **EQ (HI, MID, LOW)**
- Controlo **FILTER**
- Fader dos canais
- Deslizador **TEMPO**

Se os valores controlados pelo Serato DJ Lite quando os decks são alterados forem diferentes das posições nos controlos, faders, etc desta unidade, os controlos, faders, etc., devem ser deslocados para as posições correspondentes aos valores controlados pelo Serato DJ Lite, antes de operarem.

- As definições iniciais dos decks 3 e 4 do Serato DJ Lite são a posição central para o controlo [**TRIM**], controlos [**EQ (HI, MID, e LOW)**] e controlo [**FILTER**], $\pm 0,0\%$ para o deslizador [**TEMPO**] e a posição mínima (mais baixa) para o fader dos canais.

Informação adicional

Resolução de problemas

- Se achar que alguma coisa não está bem com esta unidade, verifique os itens na secção "Resolução de problemas" no Manual de instruções desta unidade ou aceda ao site Pioneer DJ e consulte as [FAQ] relacionadas com [DDJ-SB3].
pioneerdj.com
Por vezes, o problema reside num outro componente. Inspeção os outros componentes e dispositivos elétricos em utilização. Se não for possível retificar o problema, solicite o trabalho de reparação ao centro de assistência autorizado ou concessionário Pioneer mais próximo.
- Esta unidade pode não funcionar corretamente devido a eletricidade estática ou outras influências externas. Neste caso, a operação correta pode ser reposta, desligando o cabo USB e voltando a ligar.

Sobre marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- A "Pioneer DJ" é uma marca comercial da PIONEER CORPORATION e é utilizada sob licença.
- Windows é uma marca comercial registada da Microsoft Corporation nos EUA e em outros países.
- macOS, OS X e Finder são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e em outros países.
- Intel e Intel Core são marcas comerciais da Intel Corporation nos EUA e em outros países.
- Adobe e Reader são marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated registadas nos EUA e em outros países.
- Serato DJ, Serato DJ Pro e Serato DJ Lite são marcas comerciais registadas da Serato Limited.

Os nomes de empresas e produtos aqui mencionados são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respetivos proprietários.

Cuidados a ter relativamente aos direitos de autor

As gravações que fizer são para fruição pessoal e de acordo com as leis de direitos de autor não podem ser utilizadas sem o consentimento do detentor dos direitos de autor.

- A música gravada dos CDs, etc. é protegida pelas leis de direitos de autor de cada país e por tratados internacionais. É da total responsabilidade do indivíduo que gravou a música garantir que esta é utilizada legalmente.
- Ao manusear músicas transferidas a partir da Internet, etc., é da inteira responsabilidade da pessoa que transferiu a música garantir que é utilizada de acordo com o contrato celebrado com o site a partir do qual fez as transferências.

Especificações

Geral – Unidade principal

Fonte de alimentação.....	CC 5 V
Corrente nominal.....	500 mA
Peso principal da unidade.....	2,1 kg
Dimensões máximas.....	482,6 mm (L) × 58,5 mm (A) × 272,4 mm (P)
Temperatura operacional tolerada.....	+5 °C a +35 °C
Humidade operacional tolerada.....	5 % a 85 % (sem condensação)

Secção de áudio

Taxa de amostragem.....	44,1 kHz
Conversor D/A.....	24 bits
Nível de saída nominal/Impedância de carga	
MASTER OUT.....	2,1 Vrms/10 kΩ
Característica de frequência	
USB.....	20 Hz a 20 kHz
Relação sinal/ruído (saída nominal, PONDERAÇÃO A)	
USB.....	103 dB
Distorção harmónica total	
USB.....	0,005 %
Impedância de entrada	
MIC.....	3 kΩ ou superior
Impedância de saída	
MASTER OUT.....	1 kΩ ou menos
HEADPHONES.....	10 Ω ou menos

Terminais de entrada/saída

Terminal MIC	
Tomada TS de 1/4".....	1 conjunto
Terminal de saída MASTER OUT	
Ficha com pinos RCA.....	1 conjunto
Terminal de saída HEADPHONES	
Mini jack estéreo de 3,5 mm.....	1 conjunto
Terminal USB	
Tipo B.....	1 conjunto

- As especificações e design deste produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
- © 2018 Pioneer DJ Corporation. Todos os direitos reservados.



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты-в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

K058b_A1_Ru

ВНИМАНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.

D3-4-2-1-1_B1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a_A1_Ru




Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:

+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)

Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c*_A1_Ru

Графический символ  , нанесенный на изделие, обозначает переменный ток.
Графический символ  , нанесенный на изделие, обозначает постоянный ток.
Графический символ  , нанесенный на изделие, обозначает оборудование класса защиты II.

D3-8-2-4_A1_Ru

ВНИМАНИЕ

Данное изделие испытывалось в условиях умеренного и тропического климата.

D3-8-2-1-7a_A1_Ru

При использовании данного изделия, прочтите информацию по мерам безопасности на нижней стороне аппарата.

D3-4-2-2-4_B1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном заглывании, немедленно обращайтесь к врачу.

D41-6-4_A1_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041_A1_Ru

До начала

Как следует читать данное руководство

- Благодарим Вас за покупку этого изделия компании Pioneer DJ. Данное руководство содержит краткое описание процедур вплоть до подключения устройства к компьютеру и вывода аудио. Подробные процедуры приведены в инструкциях по эксплуатации. Обязательно прочтите данное руководство и инструкции по эксплуатации. В обеих документациях содержится важная информация, которую требуется изучить до использования данного изделия. По завершению изучения инструкций храните их в надежном месте для справок в будущем.
 - Подробнее о получении инструкций по эксплуатации см. "Получение данного руководства" (стр. 3).
- В этом руководстве названия экранов и меню, которые отображаются на изделии и экране компьютера, а также названия кнопок, терминалов и т. п. указаны в квадратных скобках. (Например, кнопка [▶/II], панель [Files], терминал [MASTER OUT])
- Пожалуйста, помните, что экраны и технические характеристики программного обеспечения, описываемого в данном руководстве, а также внешний вид и технические характеристики оборудования в данный момент находятся в стадии развития и конечные технические характеристики могут различаться.
- Пожалуйста, помните, что в зависимости от версии операционной системы, настроек веб-браузера и др. способы управления могут отличаться от процедур, описанных в данном руководстве.
- В данном руководстве описывается в основном функционирование устройства как оборудования. Сведения о программном обеспечении Serato DJ см. в руководстве к программному обеспечению, прилагаемому к Serato DJ.

Свойства

Данное устройство представляет собой универсальный DJ-контроллер, предназначенный специально для DJ-программного обеспечения Serato — Serato DJ Lite. Интерфейсы для выступлений, например "BIG JOG" и "PERFORMANCE PADS", удобно расположены для управления функциями "Serato DJ Lite". Сложные настройки не требуются и DJ-воспроизведение можно начать сразу после подключения устройства с помощью кабеля USB к ПК/Mac с установленным "Serato DJ Lite".

Комплект поставки

- Кабель USB
 - Гарантия (для некоторых регионов)¹⁾
 - Инструкции по эксплуатации (Краткое руководство пользователя) (этот документ)
- ¹⁾ Прилагающаяся гарантия предназначена для Европейского региона.
- Для Североамериканского региона соответствующая информация приведена на последней странице в английской и французской версиях "Инструкций по эксплуатации (Краткое руководство пользователя)".
 - Относительно Японского региона, соответствующая информация имеется на обратной стороне обложки в японской версии "Инструкций по эксплуатации (Краткое руководство пользователя)".



Получение данного руководства

Различные инструкции иногда предоставляются в виде файлов PDF. Для просмотра файлов в формате PDF необходимо установить Adobe® Reader®.

Просмотр последней версии инструкций по эксплуатации

- 1 Запустите веб-браузер на компьютере и зайдите на сайт Pioneer DJ: pioneerdj.com
 - Чтобы изменить язык экрана, нажмите значок флага или значок GLOBAL в правой нижней части экрана и выберите язык из списка.
- 2 Нажмите [Поддержка].
- 3 Нажмите [Инструкции, обучающие материалы и документация].
- 4 Нажмите [DDJ-SB3] в категории [DJ CONTROLLER].
- 5 Выберите необходимый язык из списка.

Загрузка руководства программного обеспечения Serato DJ Lite

- 1 Зайдите на сайт Serato. <http://serato.com/>
- 2 Нажмите [Serato DJ Lite] в [PRODUCTS].
- 3 Нажмите [DOWNLOAD SERATO DJ LITE].
- 4 Нажмите [Manuals and Downloads].
- 5 Нажмите руководство программного обеспечения Serato DJ Lite на соответствующем языке.

О Serato DJ Lite

Serato DJ Lite является программным DJ-приложением от Serato. DJ выступления доступны после подключения компьютера, на котором установлено данное программное обеспечение, к устройству.

Минимальная операционная среда

Поддерживаемые операционные системы	ЦП и требуемая память
macOS High Sierra 10.13, macOS Sierra 10.12, OS X 10.11 (последнее обновление)	Процессор Intel® Core™ i3, i5, i7, 1,07 ГГц или выше ОЗУ 4 ГБ или более
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (с последней версией пакета обновления)	32-разрядная: Процессор Intel® Core™ i3, i5, i7, 1,07 ГГц или выше ОЗУ 4 ГБ или более 64-разрядная: Процессор Intel® Core™ i3, i5, i7, 1,07 ГГц или выше ОЗУ 4 ГБ или более

Другое

Порт USB	Для подключения компьютера к данному аппарату требуется наличие порта USB 2.0.
Разрешение дисплея	Разрешение 1 280 × 720 или выше
Подключение к Интернет	Для регистрации учетной записи пользователя "Serato.com" и загрузки программного обеспечения требуется подключение к Интернет.

- Поддержка операционной системы подразумевает, что вы используете самый последний релиз для этой версии.
- Не гарантируется функционирование на всех компьютерах, даже если выполняются все указанные здесь условия по операционной среде.

- В зависимости от настроек энергосбережения компьютера и других параметров ЦП и жесткий диск могут не обеспечивать достаточной обрабатывающей способности. В особенности для ноутбуков убедитесь, что компьютер находится в надлежащем состоянии для обеспечения постоянной высокой работоспособности (например, обеспечив постоянное подключение к питанию переменного тока) во время использования Serato DJ Lite.
- Для использования Интернет требуется составить отдельный контракт с провайдером интернет-услуг и оплатить услуги провайдера.
- Для получения самой последней информации по среде управления и совместимости, а также загрузки последней операционной системы см. **“Software Info”** в **“DDJ-SB3”** на веб-сайте поддержки Pioneer DJ.
pioneerdj.com/support/

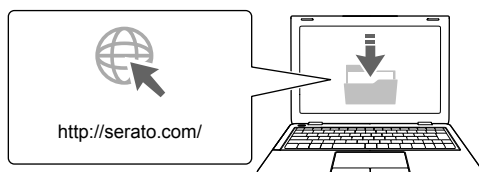
Шаг 1

Установка необходимого программного обеспечения на компьютер

→ стр. 6

Установите Serato DJ Lite (Windows/Mac).

- Получите Serato DJ Lite с веб-сайта Serato¹ и установите его на компьютер.



Шаг 2

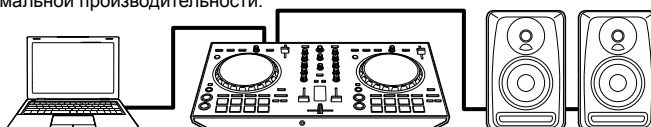
Подключение периферийных устройств к данному устройству

→ стр. 7

Подключите к компьютеру.

Используйте кабель USB, прилагаемый к устройству, для обеспечения оптимальной производительности.

Подключите громкоговорители со встроенным усилителем.



Шаг 3

Работа с Serato DJ Lite и воспроизведение аудиодорожек

→ стр. 9

Запустите Serato DJ Lite.

Воспроизведите аудиодорожку.



¹ Для получения Serato DJ Lite необходимо отдельно зарегистрировать учетную запись на "Serato.com".

Шаг 1 Установка необходимого программного обеспечения на компьютер

Не подключайте устройство к компьютеру до завершения установки.

Windows

Mac

Установка Serato DJ Lite

Откройте веб-сайт Serato.
<http://serato.com/>

Нажмите [Serato DJ Lite] в [PRODUCTS].
Отобразится страница загрузки* Serato DJ Lite.

Нажмите [DOWNLOAD SERATO DJ LITE].

Нажмите [DOWNLOAD SERATO DJ LITE] еще раз.

*Страница загрузки может быть изменена без предварительного уведомления.

Создайте учетную запись на "Serato.com".

Введите адрес электронной почты и пароль и выберите регион.



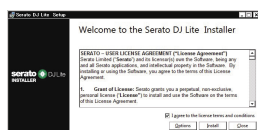
Вы получите электронное письмо от Serato.



В электронном письме нажмите [Verify My Email Address].

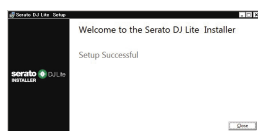
Выберите [Pioneer DJ DDJ-SB3] в качестве используемой модели, нажмите значок [Continue] и загрузите файл.
Распакуйте загруженный файл и дважды щелкните его для запуска средства установки.

Внимательно ознакомьтесь с условиями лицензионного соглашения и, если вы их принимаете, нажмите [I agree to the license terms and conditions], а затем выберите [Install].
Если вы не принимаете условия лицензионного соглашения, нажмите [Close] для отмены установки.



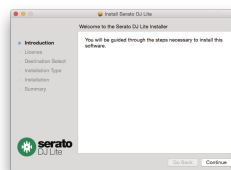
После завершения установки отобразится сообщение об успешной установке.

Нажмите [Close] для выхода из средства установки Serato DJ Lite.



Установка завершена.

1 Нажмите [Continue].



2 Внимательно ознакомьтесь с условиями лицензионного соглашения и нажмите [Continue].

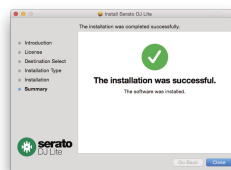
3 Если вы принимаете содержимое пользовательского соглашения, нажмите [Agree].



В противном случае нажмите [Disagree] для отмены установки.

4 Следуйте инструкциям на экране для выполнения установки.

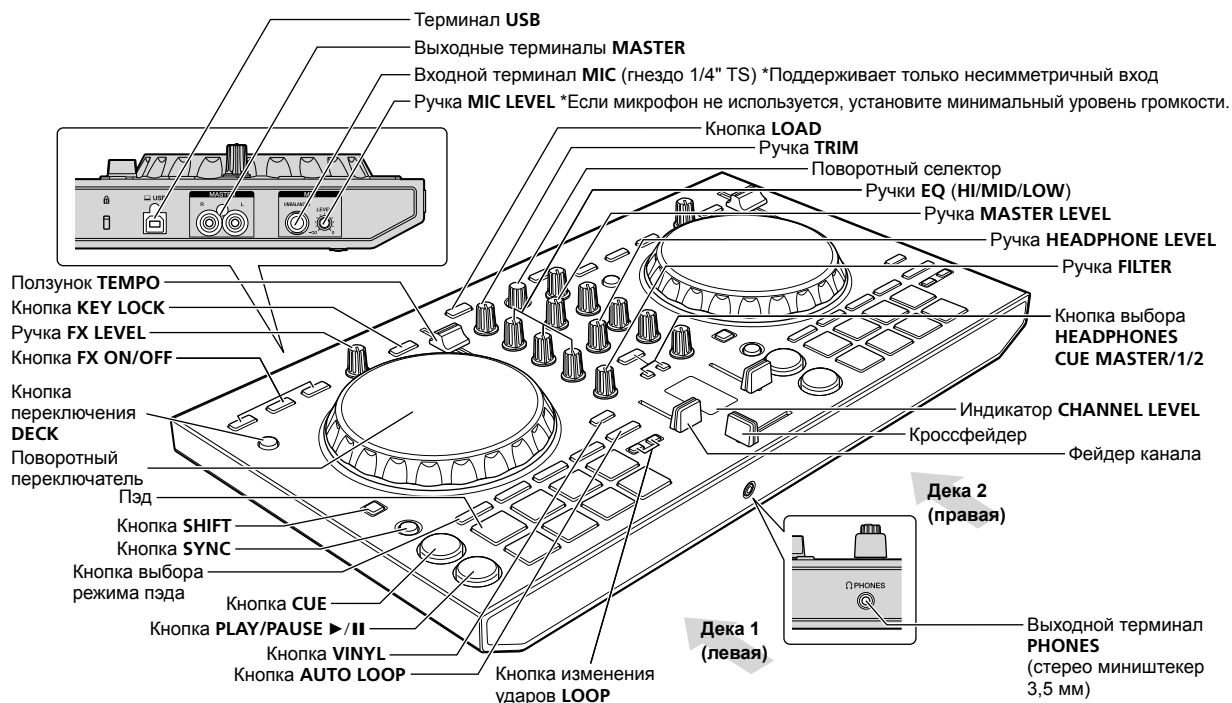
5 Нажмите [Close] для выхода из средства установки Serato DJ Lite.



Шаг 2 Подключение периферийных устройств к данному устройству

Названия частей

Для получения дополнительной информации см. инструкции по эксплуатации данного устройства.



Подключение громкоговорителей со встроенным усилителем к устройству с помощью аудиокабеля (RCA)

Подключите динамики со встроенным усилителем, активные громкоговорители и др. к выходным терминалам [MASTER] данного устройства.

- Аудиокабель (RCA) не прилагается к данному устройству. Приобретите его отдельно.

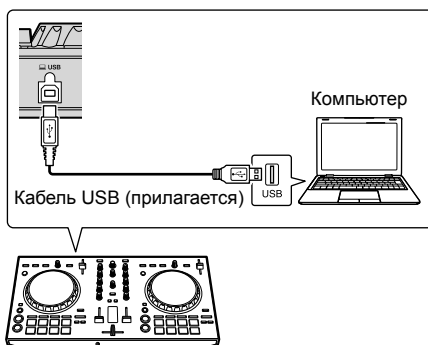


- Подключите наушники к выходному терминалу [PHONES]. Подробнее о подключении к входным/выходным терминалам см. в инструкциях по эксплуатации данного устройства.
- Установите необходимый уровень громкости устройств (громкоговорители со встроенным усилителем, активные громкоговорители и др.), подключенных к выходным терминалам [MASTER]. Обратите внимание, что при слишком высоком уровне громкости звук может быть очень громким.

Подключение компьютера к устройству

1 Подключите компьютер к устройству с помощью кабеля USB.

Выполняйте непосредственное подключение с помощью прилагаемого кабеля USB для оптимальной производительности. Концентратор USB не может использоваться.



2 Включите компьютер.

3 Включите устройства (громкоговорители со встроенным усилителем, активные громкоговорители и др.), подключенные к выходным терминалам.

Шаг 3 Работа с Serato DJ Lite и воспроизведение аудиодорожек

Получение дорожки для DJ выступления

Получите дорожку с компакт-диска или Интернета. Список поддерживаемых форматов см. в инструкциях по эксплуатации Serato DJ Lite.
<http://serato.com/>

Образец дорожки можно получить, выполнив действия ниже.

- 1 **Перейдите на веб-сайт Pioneer DJ.**
pioneerdj.com
 - Чтобы изменить язык экрана, нажмите значок флажка или значок GLOBAL в правой нижней части экрана и выберите язык из списка.
- 2 **Нажмите [Поддержка].**
- 3 **Нажмите [Свежие прошивки и программы].**
- 4 **Нажмите [DDJ-SB3] в категории [DJ CONTROLLER].**
- 5 **Нажмите [Other].**
- 6 **Нажмите [Ссылка для загрузки] в [DDJ-SB3 SAMPLE TRACK].**

Будет загружен файл образца звуковой дорожки.

Запуск Serato DJ Lite

Для Windows 7

В меню [Пуск] Windows нажмите значок [Serato DJ Lite] в пункте [Все программы] > [Serato] > [DJ Lite].

Для Windows 8.1/10

В [Представление приложения] нажмите значок [Serato DJ Lite].

Для Mac

В Finder откройте папку [Приложение] и нажмите значок [Serato DJ Lite].



Добавление файла дорожки в библиотеку Serato DJ Lite

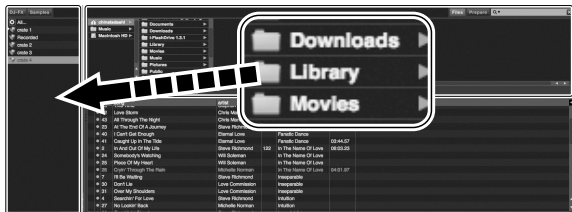
Далее приводится типичная процедура импорта дорожек.

- 1 **Нажмите значок [Files] на экране программного обеспечения Serato DJ Lite, чтобы открыть панель [Files].**

На панели [Files] будет отображено содержимое компьютера или периферийного устройства, подключенного к компьютеру.

- 2 **Нажмите для выбора дорожки, полученной из представления в виде дерева, на панели [Files].**

- 3 **Перетащите выбранный файл на панель [crates] на экране программного обеспечения Serato DJ Lite.** Будет создана панель crate и дорожки будут добавлены в библиотеку.



- b
- a **Панель Files**
 - b **Панель crates**

Загрузка дорожки в деку

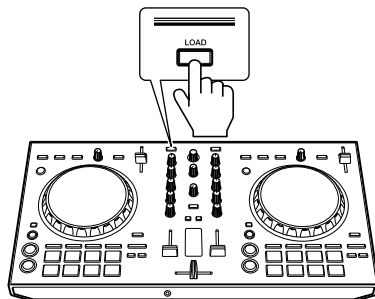
Далее описывается процедура загрузки дорожек в деку [1] в качестве примера.

- 1 **Выберите crate, созданную в пункте "Добавление файла дорожки в библиотеку Serato DJ Lite", на панели crates.**
- 2 **Выберите дорожку, сохраненную в пункте "Получение дорожки для DJ выступления", в библиотеке на экране компьютера.**



- b
- a **Панель библиотеки**
 - b **Панель crates**

- 3 **Нажмите кнопку [LOAD] в левой части деки.** Дорожка будет загружена в деку.



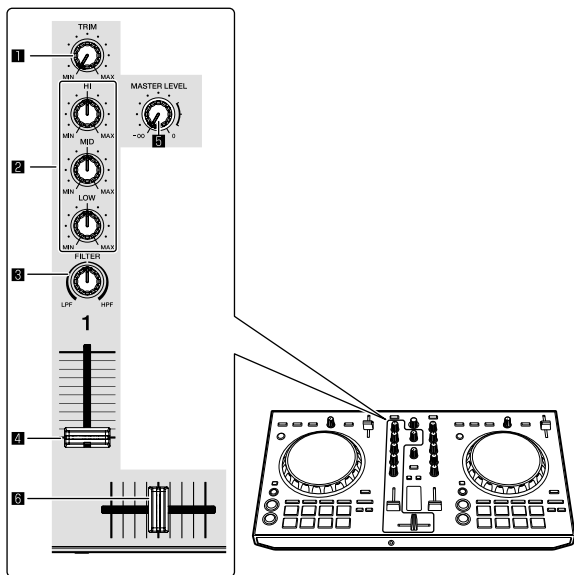
Русский

Воспроизведение дорожки

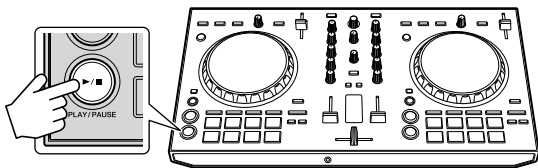
Далее описывается процедура вывода звука канала 1 в качестве примера.

1 Установите позиции ручек и др., как показано ниже.

Названия ручек и др.	Позиция
1 Ручка TRIM	Полностью прокручена против часовой стрелки
2 Ручки EQ (HI, MID и LOW)	Положение, равное 12 часам
3 Ручка FILTER	Положение, равное 12 часам
4 Фейдер канала	Минимальное (самое нижнее) положение
5 Ручка MASTER LEVEL	Полностью прокручена против часовой стрелки
6 Кроссфейдер	Среднее положение

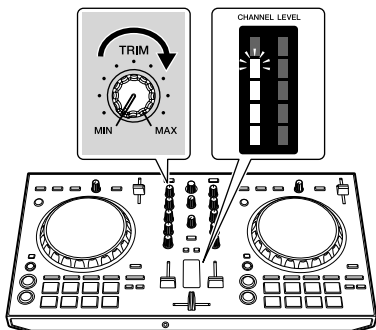


2 Нажмите кнопку [▶/||] для воспроизведения дорожки.

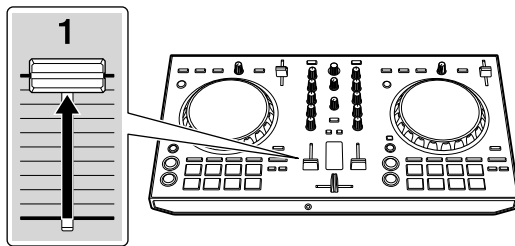


3 Вращайте ручку [TRIM].

Отрегулируйте ручку [TRIM] таким образом, чтобы оранжевый индикатор индикатора уровня канала высвечивался на пиковом уровне.

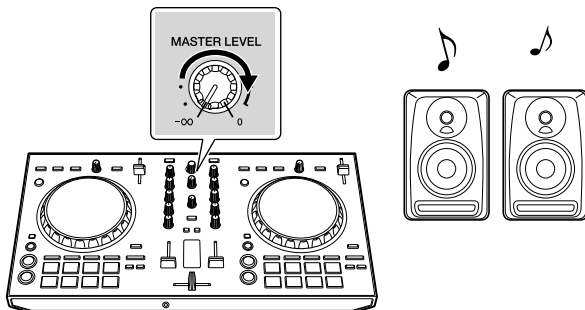


4 Установите фейдер канала на максимальный уровень.



5 Вращая ручку [MASTER LEVEL], отрегулируйте уровень звучания громкоговорителей.

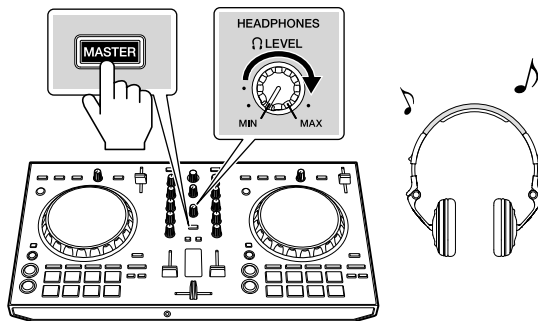
Отрегулируйте уровень вывода аудио из терминалов [MASTER OUT].



6 Вращая ручку [HEADPHONES LEVEL], отрегулируйте уровень аудио наушников.

Кнопка выбора [HEADPHONES CUE MASTER] должна быть установлена в положение ВКЛ. для мониторинга с помощью наушников.

Рекомендуется установить ручку в положение между 9 и 10 часами.



О значениях настроек ручек

Значения настройки ручек и др. ниже устанавливаются индивидуально для соответствующих дек в программном обеспечении Serato DJ Lite.

- Ручка TRIM
- Ручки EQ (HI, MID, LOW)
- Ручка FILTER
- Фейдер канала
- Ползунок TEMPO

Если значения, управляемые Serato DJ Lite при переключении дек, отличаются от положений ручек, фейдеров устройства и др., то ручки, фейдера и др. необходимо переместить в положения, соответствующие значениям, управляемым Serato DJ Lite, чтобы они начали работать.

- Исходные установки дек 3 и 4 Serato DJ Lite — это центральное положение для ручки [TRIM], ручек [EQ (HI, MID и LOW)] и ручки [FILTER], $\pm 0,0\%$ для ползунка [TEMPO] и минимальное (самое низкое) положение для фейдера канала.

Дополнительная информация

Возможные неисправности и способы их устранения

- Если вы считаете, что с данным устройством что-то не так, прочтите пункты в разделе "Возможные неисправности и способы их устранения" в инструкциях по эксплуатации данного устройства или откройте на сайте Pioneer DJ раздел [FAQ] для [DDJ-SB3].
pioneerdj.com
В некоторых случаях неполадка может быть связана с другим компонентом. Проверьте другие компоненты, а также используемые электроприборы. Если проблему невозможно решить, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр Pioneer или к дилеру для проведения ремонта.
- Данное устройство может не работать должным образом по причине статического электричества или из-за других внешних помех. В таком случае, обычную работу можно возобновить, отключив кабель USB, а затем снова его включив.

О торговых марках и зарегистрированных торговых марках

- "Pioneer DJ" является торговой маркой корпорации PIONEER CORPORATION и используется по лицензии.
- Windows является зарегистрированной торговой маркой Microsoft Corporation в США и других странах.
- macOS, OS X и Finder являются торговыми марками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Intel и Intel Core являются торговыми марками Intel Corporation в США и/или других странах.
- Adobe и Reader являются торговыми марками Adobe Systems Incorporated в США и других странах.
- Serato DJ, Serato DJ Pro и Serato DJ Lite являются зарегистрированными торговыми марками Serato Limited.

Указанные здесь названия компаний и изделий являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

Предупреждения по авторским правам

Выполненные вами записи предназначены для вашего личного удовольствия и по законам о защите авторских прав не могут использоваться без согласия владельца авторских прав.

- Музыка, записанная на компакт-диски и др., защищается законами о защите авторских правах отдельных стран и международными соглашениями. Ответственность за легальное использование записанной музыки полностью лежит на лице, выполнившим запись.
- При обращении с музыкой, загруженной с из Интернета и др., загрузивший музыку человек несет полную ответственность за использование музыки в соответствии с контрактом, заключенным с сайтом загрузки.

Технические характеристики

Общий раздел – Основной блок

Электропитание	5 В постоянного тока
Номинальный ток	500 мА
Вес основного блока	2,1 кг
Макс. габариты	482,6 мм (Ш) × 58,5 мм (В) × 272,4 мм (Г)
Допускаемая рабочая температура	от +5 °С до +35 °С
Допускаемая рабочая влажность	от 5 % до 85 % (без конденсации)

Аудиораздел

Частота дискретизации	44,1 кГц
Цифро-аналоговый преобразователь	24 бита
Номинальный выходной уровень/Импеданс нагрузки MASTER OUT	2,1 среднеквадр./10 кОм
Частотная характеристика USB	от 20 Гц до 20 кГц
Соотношение сигнал/шум (номинальный выход, A-WEIGHTED) USB	103 дБ
Суммарный коэффициент гармоник USB	0,005 %
Импеданс входа MIC	3 кОм или выше
Импеданс выхода MASTER OUT	1 кОм или меньше
HEADPHONES	10 Ом или меньше

Входные/выходные терминалы

Терминал MIC Гнездо 1/4" TS	1 набор
Выходной терминал MASTER OUT Штырьковое гнездо RCA	1 набор
Выходной терминал HEADPHONES Сtereo миништекер 3,5 мм	1 набор
Терминал USB Тип B	1 набор

- Технические характеристики и конструкция данного изделия могут изменяться без уведомления.
- © 2018 Pioneer DJ Corporation. Все права защищены.

Примечание:

Корпорация Пайонир Диджей устанавливает следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

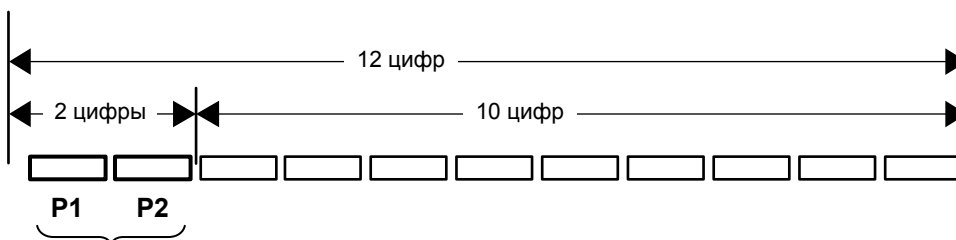
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

D3-7-10-6_A1_Ru

Информация для покупателей в ЕАЭС:

Уполномоченной организацией в соответствии с требованиями ТР ТС 004/2011, 020/2011, 017/2011 является ООО "ПИОНЕР РУС", Россия, 105064, г. Москва, Нижний Сусальный переулок, дом 5, строение 19, т. (495) 9568901

Дату изготовления оборудования можно определить по серийному номеру, который содержит информацию о месяце и годе производства.

Серийный номер

Дата изготовления оборудования

P1 - Год изготовления

Год	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Символ	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T

Год	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

P2 - Месяц изготовления

Месяц	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Символ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L

D3-7-10-7_A2_Ru

安全上のご注意

- 安全にお使いいただくために、必ずお守りください。
- ご使用前にこの「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。

この取扱説明書および製品には、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。内容をよく理解してから本文をお読みください。

警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が損害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

絵表示の例



△ 記号は注意（警告を含む）しなければならない内容であることを示しています。図の中に具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。



⊘ 記号は禁止（やってはいけないこと）を示しています。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。



● 記号は指示（必ず実行すること）を示しています。図の中に具体的な指示内容（左図の場合はUSBケーブルを本機から抜く）が描かれています。

警告

異常時の処置



USBケーブル
を抜く

下記のような異常が発生した場合、すぐにUSBケーブルを本機から抜く。

- ・ 煙が出たり、変なにおいや音がする場合
 - ・ 内部に水や異物等が入った場合
 - ・ 本機を落としたり、カバーを破損した場合
- そのまま使用すると火災・感電の原因となります。煙が出なくなるのを確認して販売店に修理をご依頼ください。お客様による修理は危険ですから絶対おやめください。

使用環境



禁止

水が入ったり、ぬれたりする環境では使用しない。
雨天、降雪中、海岸、水辺、風呂場、シャワー室での使用は特にご注意ください。火災や感電の原因となります。



禁止

表示された電源電圧以外の電圧で使用しない。
火災や感電の原因となります。

設置



必ず実行

放熱をよくするため、他の機器、壁などから間隔をとる。また、ラックなどに入れるときはすき間をあげる。

- 次のような使い方で通気孔をふさがないでください。内部に熱がこもり、火災の原因となることがあります。
- ・ あおむけや横倒し、逆さまにする。
 - ・ 押し入れなど、風通しが悪く狭いところに押し込む。
 - ・ じゅうたんやふとんの上に置く。
 - ・ テーブルクロスなどをかける。

使用方法



禁止

花びん、植木鉢、コップ、化粧品、薬品や水などの入った容器または小さな金属物を本機の上に置かない。
こぼれて本機の内部に液体が入った場合、火災・感電の原因となります。



禁止

本機の通風孔などに、金属類や燃えやすいものなどを差し込んだり、落としたりしない。
本機の内部に金属類や燃えやすいものなどが入った場合、火災・感電の原因となることがあります。特にお客様のいるご家庭ではご注意ください。



禁止

本機のカバーを外したり、改造したりしない。
内部には電圧の高い部分があり、火災・感電の原因
となることがあります。内部の点検・整備・修理は
販売店にご依頼ください。



禁止

コードを首に巻きつけない。
窒息する恐れがあります。



必ず実行

設置する際、壁から 5 cm 以上離して設置す
る。また、放熱をよくするために他の機器と
の間を少し離して設置する。ラックなどに入
れるときは、背面から 5 cm 以上、側面から
5 cm 以上のすき間をあげる。
内部に熱がこもり、火災の原因となることがあり
ます。



禁止

幼児の手の届くところに小さな部品を置か
ない。
万一飲み込んだ場合には、ただちに医師と相談し
てください。

⚠ 注意

設置



禁止

不安定な場所に置かない。
直接置く場合もスタンド等に取り付けて使用する場
合も、ぐらついた台の上や傾いたところなどに置く
と、落ちたり、倒れたりしてけがの原因になること
があります。



禁止

調理台や加湿器のそばといった油煙、湿気
の多い場所や、ほこりの多い場所に置かない。
火災・感電の原因となることがあります。



必ず実行

他の機器と接続する際は、それぞれの機器の
電源を切る。
それぞれの機器の取扱説明書をよく読み、説明に
従って接続してください。また、接続は指定のコー
ドを使用してください。感電の原因となることがあ
ります。



禁止

本機の上に重い物や外枠からはみ出るような
大きなものを置かない。
バランスがくずれて倒れたり、落下してけがの原因
となることがあります。



USBケーブル
を抜く

移動させる際は、USB ケーブルを本機から
抜き、外部の接続コードも外す。
コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあ
ります。



禁止

温度が異常に高くなる場所に放置しない。
窓を閉め切った自動車の中や直射日光が当たる場所
などに放置すると、火災の原因となることがあり
ます。



禁止

本機の上に火がついたろうそくなどの裸火を
置かない。
火災の原因となります。

使用方法



禁止

音が歪んだ状態で長時間使わない。
スピーカーが発熱し、火災の原因となることがあり
ます。



禁止

本機に乗ったり、ぶら下がったりしない。
特にお子様にご注意ください。倒れたり、壊れたり
してけがの原因となることがあります。



必ず実行

電源を入れる前や、接続を変更する前は音量
を最小にする。
突然大きな音が出て聴力障害などの原因となること
があります。



必ず実行

ヘッドホン使用時は音量を上げ過ぎないよ
うにする。
耳を刺激するような大きな音量で長時間続けて聞く
と、聴力に悪い影響を与えることがあります。



USBケーブル
を抜く

長期間使用しないときは USB ケーブルを本
機から抜く。
長期間ご使用にならないときは、安全のために
USB ケーブルを本機から抜いてください。

保守・点検



必ず実行

5 年に一度くらいは本体内部の掃除を販売店
に相談する。
内部にほこりがたまったまま、長い間掃除をしない
と火災や故障の原因となることがあります。なお、
掃除費用については販売店などにご相談ください。



USBケーブル
を抜く

お手入れの際は USB ケーブルを本機から抜
く。

製品のお手入れについて

通常は、柔らかい布でから拭きしてください。汚れがひどい場合は水で5～6倍に薄めた中性洗剤に柔らかい布を浸してよく絞ったあと、汚れを拭き取り、そのあと乾いた布で拭いてください。アルコール、シンナー、ベンジン、殺虫剤などが付着すると印刷、塗装などがはげることがありますのでご注意ください。また、ゴムやビニール製品を長時間触れさせることも、キャビネットを傷めますので避けてください。化学ぞうきんなどをお使いの場合は、化学ぞうきんなどに添付の注意事項をよくお読みください。

お手入れの際は、USBケーブルを本機から抜いて行ってください。

音のエチケット



楽しい音楽も時と場所によっては気になるものです。隣近所への思いやりを十分にいたしましょう。ステレオの音量はあなたの心がけ次第で大きくも小さくもなります。特に静かな夜間には小さな音でも通りやすいものです。夜間の音楽鑑賞にはとくに気を配りましょう。近所へ音が漏れないように窓を閉めたり、ヘッドホンで聴くのもひとつの方法です。お互いに心を配り、快適な生活環境を守りましょう。

愛情点検



長年ご使用のAV機器の点検を!

このような症状はありませんか	・電源が入ったり切れたりする。 ・本体から異常な音、熱、臭いがする。
----------------	---------------------------------------



ご使用中止	故障や事故防止のため、すぐにUSBケーブルを本機から抜き、必ず販売店にご相談ください。
-------	---

本機は一般家庭用機器として作られたものです。一般家庭用以外(たとえば飲食店等での営業用の長時間使用、車両、船舶への搭載使用)で使用し、故障した場合は、保証期間内でも有償修理を承ります。

製品上の図示記号 \sim は交流電流を意味します。
製品上の図示記号 $---$ は直流電流を意味します。
製品上の図示記号 \square はクラスII機器を意味します。

はじめに

本書の見かた

- このたびは、Pioneer DJ 製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。
この冊子には本機をコンピューターに接続し、音声を出力するまでの手順を簡単に説明しています。詳しい手順については、取扱説明書をご覧ください。
- 特に「取扱説明書」はどちらも必ずお読みください。両方とも、この製品の使用前にご理解いただくべき重要事項が含まれています。
- 特に「安全上のご注意」は必ずお読みください。なお、本冊子には巻末に「保証書」が添付されていますので、「取扱説明書」と一緒に大切に保管してください。
- 取扱説明書の入手方法については、「マニュアルを入手する」(p.5) をご覧ください。
- 本書では、製品本体およびコンピューター画面に表示される画面名、メニュー名、ボタン名および端子名などを、[] で囲んで記載しています。(例: [▶/II] ボタン、[Files] パネル、[MASTER OUT] 端子)
- 本書で説明しているソフトウェアの画面と仕様、およびハードウェアの外観と仕様は、開発途中のものであり、最終仕様と異なる場合がありますがご了承ください。
- 本書で説明している手順については、OS のバージョン、ウェブブラウザの設定などにより記載の動作と異なる場合がありますがご了承ください。
- 本書は、本機のハードウェアとしての機能を中心に説明が構成されています。詳しい Serato DJ ソフトウェアの操作については、Serato DJ のソフトウェアマニュアルをご覧ください。

本機の特長

本機は、Serato 社製 DJ ソフトウェア「Serato DJ Lite」専用のオールインワン DJ コントローラーです。「BIG JOG」、「PERFORMANCE PADS」などの操作インターフェースを余裕をもって配置しており、「Serato DJ Lite」に搭載されている各種機能を快適に操作可能です。また、複雑な設定は不要で、「Serato DJ Lite」をインストールした PC/Mac と本機を USB ケーブルで接続するだけで、すぐに DJ プレイを始められます。

付属品を確認する

- USB ケーブル
- 保証書 (巻末)^①
- 取扱説明書 (クイックスタートガイド) (本書)
- ① 同梱されている保証書は欧州地域が対象です。



マニュアルを入手する

各説明書は PDF 形式のファイルで作成されている場合があります。PDF 形式のファイルをご覧いただくには、Adobe® Reader® をインストールする必要があります。

最新版の取扱説明書を閲覧する

1 コンピューターでウェブブラウザを起動し、下記の Pioneer DJ サイトにアクセスする

pioneerdj.com

- 言語を変更するには画面を下にスクロールさせ、画面右下の国旗または GLOBAL アイコンをクリックしてプルダウンメニューから言語を選択してください。

2 [Support] をクリックする

3 [取扱説明書、クイックスタートガイド] をクリックする

4 [DJ CONTROLLER] カテゴリ内の [DDJ-SB3] をクリックする

5 取扱説明書のリストの中から必要な言語をクリックする

Serato DJ Lite のソフトウェアマニュアルをダウンロードする

1 Serato サイトにアクセスする

<http://serato.com/>

2 [PRODUCTS] から [Serato DJ Lite] をクリックする

3 [DOWNLOAD SERATO DJ LITE] をクリックする

4 [Manuals and Downloads] をクリックする

5 必要な言語の Serato DJ Lite のソフトウェアマニュアルをクリックする

Serato DJ Lite について

Serato DJ Lite は Serato 社製の DJ ソフトウェアです。このソフトウェアをインストールしたコンピューターと本機を接続して DJ プレイを楽しむことができます。

最低動作環境

対応 OS	CPU および必要メモリー
macOS High Sierra 10.13、macOS Sierra 10.12、OS X 10.11 (最新アップデート)	Intel® プロセッサ、Core™ i3、i5 および i7 1.07 GHz 以上 4 GB 以上の RAM
Windows® 10 / Windows® 8.1 / Windows® 7 (最新サービスパック)	32 ビット版 Intel® プロセッサ、Core™ i3、i5 および i7 1.07 GHz 以上 4GB 以上の RAM 64 ビット版 Intel® プロセッサ、Core™ i3、i5 および i7 1.07 GHz 以上 4GB 以上の RAM

その他

USB ポート	コンピューターと本機を接続するために USB 2.0 ポートが必要です。
ディスプレイ解像度	1280 x 720 以上の解像度
インターネット接続	「Serato.com」のユーザーアカウントの登録やソフトウェアのダウンロードのため、インターネット接続環境が必要です。

- OS は最新のバージョン、サービスパックをお使いください。
- 記載の動作環境を満たしている、すべてのコンピューターにおける動作を保証するものではありません。
- コンピューターの省電力設定などの状態によっては、CPU やハードディスクの処理能力を十分に発揮できないことがあります。特にノート型コンピューターをお使いのときは、AC 電源を接続するなどして、常に高パフォーマンス状態のセッティングで Serato DJ Lite をお使いください。
- インターネットをお使いになるときは、インターネットサービスを提供しているプロバイダーとの契約・料金が別途必要です。
- 最新の動作環境、互換性、および最新の OS システムを取得するには、Pioneer DJ サポートサイトの「DDJ-SB3」の「ソフトウェア対応情報」を参照してください。
pioneerdj.com/support/

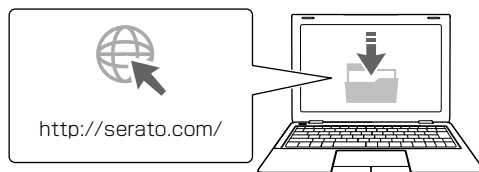
ステップ 1

コンピューターに必要なソフトウェアをインストールする

⇒7 ページ

Serato DJ Lite をインストールする (Windows/Mac)

- Serato サイトから Serato DJ Lite を入手し¹⁾、ご使用のコンピューターにインストールしてください。



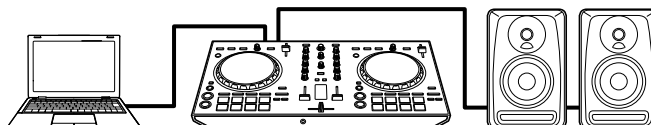
ステップ 2

周辺機器と本機を接続する

⇒8 ページ

コンピューターと接続する
性能維持のため必ず付属の USB
ケーブルを使用してください。

アンプ内蔵のスピーカーを接続する



ステップ 3

Serato DJ Lite を操作し楽曲を再生する

⇒9 ページ

Serato DJ Lite を起動する 楽曲をロードし再生する



¹⁾ Serato DJ Lite 入手には、「Serato.com」のユーザーアカウントの登録が別途必要になります。

ステップ1 コンピューターに必要なソフトウェアをインストールする

インストールが完了するまでは、本機とコンピューターを接続しないでください

Windows

Mac

Serato DJ Lite をインストールする

Serato サイトにアクセスする
<http://serato.com/>

[PRODUCTS] から [Serato DJ Lite] をクリックする
Serato DJ Lite のダウンロードページ*が表示されます。
[DOWNLOAD SERATO DJ LITE] をクリックする
再度、[DOWNLOAD SERATO DJ LITE] をクリックする

*ダウンロードページは、予告なく変更される場合があります。

「Serato.com」のアカウントを作成する

E-mail アドレス入力、設定したいパスワード入力、お住まいの地域を選択する

Serato からのメールを受信する

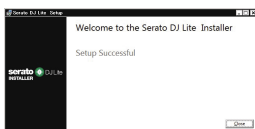
メール中の [Verify My Email Address] をクリックする

ご使用する機種種の [Pioneer DJ DDJ-SB3] にチェックを入れ、[Continue] アイコンをクリックしてファイルをダウンロードする
ダウンロードしたファイルを解凍し、解凍したファイルをダブルクリックするとインストーラーが起動します。

使用許諾契約の内容をよく読み、同意する場合は [I agree to the license terms and conditions] を選択し、[Install] をクリックする
使用許諾契約の内容に同意しないときは、[Close] をクリックしてインストールを中止してください。

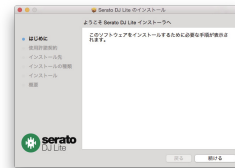


インストールが完了すると、インストール完了画面が表示されます。
[Close] をクリックして Serato DJ Lite インストーラーを終了させる



以上でインストールは完了です。

1 [続ける] をクリックする

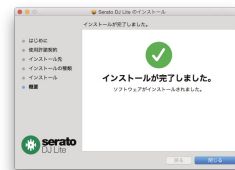


2 使用許諾契約の内容をよく読み、[続ける] をクリックする
3 使用許諾契約の内容に同意する場合は、[同意する] をクリックする



使用許諾契約の内容に同意しないときは、[同意しない] をクリックしてインストールを中止してください。

4 手順に従ってインストール作業をする
5 [閉じる] をクリックして、Serato DJ Lite インストーラーを終了させる



ステップ 3 Serato DJ Lite を操作し楽曲を再生する

DJ プレイする楽曲を入手する

楽曲は、お手持ちの CD やインターネットから入手してください。
対応形式は、Serato DJ Lite の取扱説明書をご覧ください。

<http://serato.com/>

サンプル楽曲については、以下の手順で入手可能です。

1 Pioneer DJ サイトにアクセスする

pioneerdj.com

- 言語を変更するには画面を下にスクロールさせ、画面右下の国旗または GLOBAL アイコンをクリックしてプルダウンメニューから言語を選択してください。

2 [Support] をクリックする

3 [ソフトウェア更新情報] をクリックする

4 [DJ CONTROLLER] カテゴリー内の [DDJ-SB3] をクリックする

5 [Other] をクリックする

6 [DDJ-SB3 SAMPLE TRACK] 内の [ダウンロードリンク] をクリックする

サンプル楽曲のファイルがダウンロードされます。

Serato DJ Lite を起動する

Windows 7 のとき

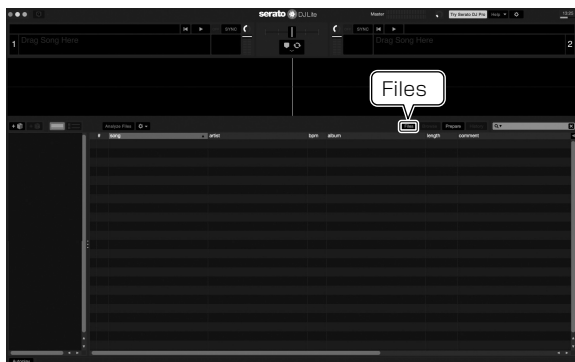
Windows の [スタート] メニューから、[すべてのプログラム] > [Serato] > [DJ Lite] > [Serato DJ Lite] のアイコンをクリックする

Windows 8.1/10 のとき

[アプリケーション] から、[Serato DJ Lite] のアイコンをクリックする

Mac のとき

Finder で [アプリケーション] フォルダを開いてから、[Serato DJ Lite] のアイコンをクリックする



Serato DJ Lite ライブラリーへ楽曲ファイルを追加する

以下では、楽曲をインポートする代表的な操作方法について説明します。

1 Serato DJ Lite ソフトウェア画面の [Files] アイコンをクリックして [Files] パネルを開く

お使いのコンピューターおよびコンピューターに接続されている周辺機器の中身が [Files] パネルに表示されます。

2 [Files] パネル内のツリービューから入手した楽曲をクリックして選択する

3 Serato DJ Lite ソフトウェアの画面上で、選択したファイルを [crates] パネルにドラッグ & ドロップする

crate が作成され、ライブラリーパネル内に楽曲が追加されます。



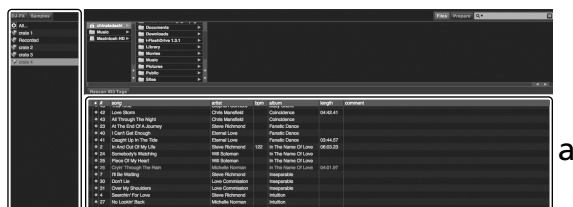
b
a Files パネル
b crates パネル

トラックをデッキにロードする

以下では、デッキ [1] にトラックをロードする方法を例にして説明します。

1 crates パネルにある「Serato DJ Lite ライブラリーへ楽曲ファイルを追加する」で作成した crate を選択する

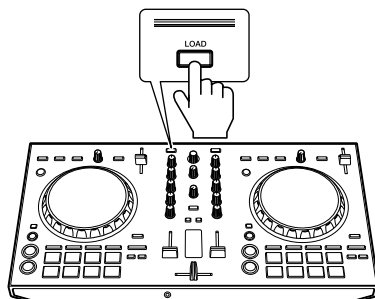
2 コンピューター画面のライブラリーにある「DJ プレイする楽曲を入手する」で保存した楽曲を選択する



b
a ライブラリーパネル
b crates パネル

3 左側デッキの [LOAD] ボタンを押す

トラックがデッキにロードされます。

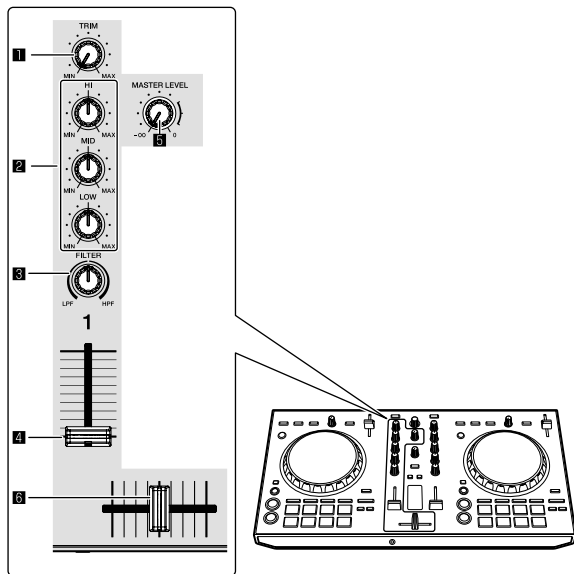


曲を再生する

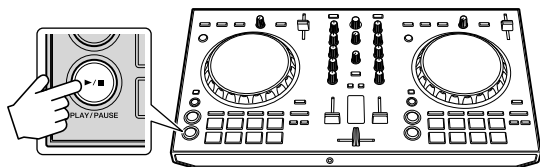
以下では、チャンネル 1 の音声を出力する方法を例にして説明します。

1 以下のように、ツマミなどの位置を設定する

ツマミなどの名称	位置
1 [TRIM] ツマミ	左に回しきった位置
2 [EQ (HI, MID, LOW)] ツマミ	12 時の位置
3 [FILTER] ツマミ	12 時の位置
4 チャンネルフェーダー	最小 (一番下) の位置
5 [MASTER LEVEL] ツマミ	左に回しきった位置
6 クロスフェーダー	中央の位置

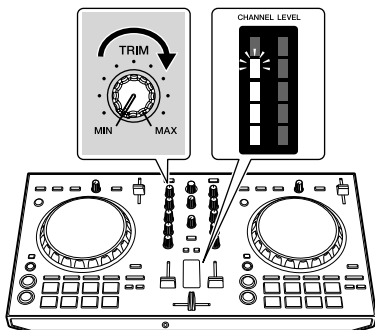


2 [▶/||] ボタンを押してトラックを再生する

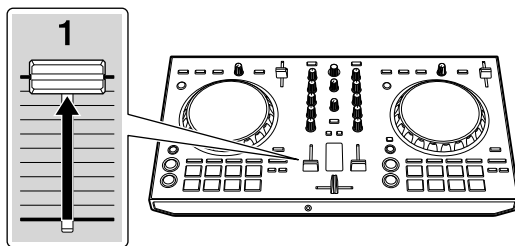


3 [TRIM] ツマミを回す

チャンネルレベルインジケータのオレンジ色のインジケータが、ピークレベルで点灯するように、[TRIM] ツマミを調整してください。

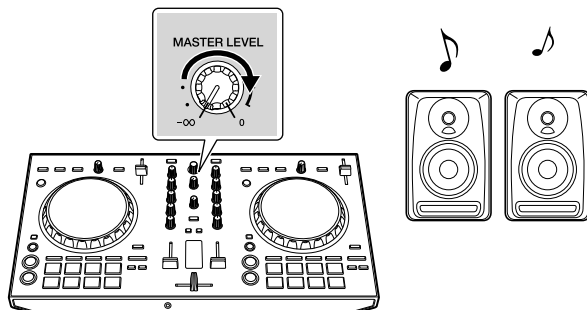


4 チャンネルフェーダーを最大まで上げる



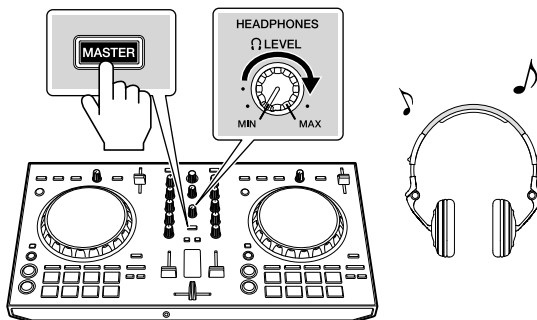
5 [MASTER LEVEL] ツマミを回して、スピーカーの音声レベルを調整する

[MASTER OUT] 端子から出力される音声レベルを適切な音量に調整します。



6 [HEADPHONES LEVEL] ツマミを回して、ヘッドホンの音声レベルを調整する

ヘッドホンで音声をモニターするには、[HEADPHONES CUE MASTER] セレクトボタンを ON にする必要があります。ツマミは 9 時から 10 時の位置に合わせるのがおすすめです。



ツマミの設定値について

下記のツマミなどの設定値は Serato DJ Lite ソフトウェア内部では、それぞれのデッキで個別に制御されています。

- [TRIM] ツマミ
- [EQ (HI, MID, LOW)] ツマミ
- [FILTER] ツマミ
- チャンネルフェーダー
- [TEMPO] スライダー

デッキを切り換えた時に Serato DJ Lite で制御されている値と、本機のツマミやフェーダーの位置が異なっている場合、ツマミやフェーダーは Serato DJ Lite で制御されている値まで動かさないと操作できません。

- Serato DJ Lite のデッキ 3 と 4 の初期設定値は [TRIM] ツマミ、[EQ (HI, MID, LOW)] ツマミ、[FILTER] ツマミがセンター位置、[TEMPO] スライダーが ± 0.0%、チャンネルフェーダーは最小 (一番下) の位置になっています。

その他

故障かな？と思ったら

- 故障かな？と思ったら、本機の取扱説明書の「故障かな？と思ったら」の項目および Pioneer DJ サイトへアクセスして、[DDJ-SB3] の [よくある質問] を確認してください。
pioneerdj.com
また、本機と接続している機器もあわせて確認してください。それでも正常に動作しないときは、11 ページの「保証とアフターサービス」をお読みのうえ、販売店にお問い合わせください。
- 静電気など、外部からの影響により本機が正常に動作しないことがあります。このようなときは、USB ケーブルを挿し直すことで正常に動作することがあります。

設置場所について

- 熱を発生するアンプなどの上に直接置いたり、スポットライトなどの近くで長時間使用すると、本体に悪い影響を与えますので、おやめください。
- チューナーやテレビから離して設置してください。近くに置いた場合は、雑音や映像の乱れが生じることがあります。なお、雑音や映像の乱れは室内アンテナをご使用の場合に起こりやすく、このようなときは、屋外アンテナを使用するか、USB ケーブルを本機から抜いて電源を切ってください。
- 本機は水平で堅牢な床のある場所に設置してください。

保証とアフターサービス

本内容は日本国内モデルのみに適用されます。

修理に関するご質問、ご相談

13 ページに記載の修理受付窓口、またはお買い求めの販売店にご相談ください。

保証書（裏表紙に記載）

保証書は必ず「販売店名」や「お買い上げ日」などの記入を確かめて販売店から受け取り、内容をよく読んで大切に保管してください。保証書に販売店名やお買い上げ日の記載がない場合は、本製品のご購入の際に受け取られた、お買い上げ日が明記されている購入証明書（レシート、納品書、受注メールなど）が必要となります。保証書とともに大切に保管してください。

保証期間は購入日から 1 年間です。

補修用性能部品の最低保有期間

当社はこの製品の補修用性能部品を製造打ち切り後、8 年間保有しています。性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

修理を依頼される時

本製品の取扱説明書をお読みいただき、故障かどうかご確認ください。それでも正常に動作しないときには、必ず USB ケーブルを抜いてから、次の要領で修理を依頼してください。

連絡していただきたい内容

- ご住所
- お名前
- お電話番号
- 製品名：DJ コントローラー
- 型番：DDJ-SB3
- お買い上げ日
- 故障または異常の内容
「いつ、どのくらいの頻度で、どのような操作で、どうなる」といった詳細

保証期間中は

修理に際しましては、保証書をご提示ください。保証書に記載されている弊社保証規定に基づき修理いたします。

保証期間を過ぎているときは

修理すれば使用できる製品については、ご希望により有料で修理いたします。

商標および登録商標について

- 「Pioneer DJ」は、パイオニア株式会社の商標であり、ライセンスに基づき使用されています。
 - Windows は米国 Microsoft Corporation の米国およびその他の国における登録商標です。
 - macOS、OS X および Finder は、米国および他の国々で登録された Apple Inc. の商標です。
 - Intel および Intel Core は、米国および／またはその他の国における Intel Corporation の商標です。
 - Adobe および Reader は、Adobe Systems Incorporated（アドビシステムズ社）の米国ならびに他の国における登録商標または商標です。
 - Serato DJ、Serato DJ Pro、Serato DJ Lite は、Serato Limited 社の登録商標です。
- その他記載されている会社名および製品名等は、各社の登録商標または商標です。

著作権についてのご注意

あなたが録音したものは、個人として楽しむなどの他は、著作権法上、権利者に無断で使用できません。

- CD などから録音される音楽は、各国の著作権法ならびに国際条約で保護されています。また、録音した者自身が、それを合法的に使用するうえでのすべての責任を負います。
- インターネットなどからダウンロードされる音楽を取り扱う際は、ダウンロードした者自身が、ダウンロードサイトとの契約に則ってそれを使用するうえでのすべての責任を負います。

仕様

本体一般

電源	DC 5 V
定格電流	500 mA
本体質量	2.1 kg
最大外形寸法	482.6 mm (幅) × 58.5 mm (高さ) × 272.4 mm (奥行)
許容動作温度	+ 5 ° C ~ + 35 ° C
許容動作湿度	5 % ~ 85 % (結露のないこと)

オーディオ部

サンプリングレート	44.1 kHz
D/A コンバーター	24 bits
定格出力レベル / 負荷インピーダンス	
MASTER OUT	2.1 Vrms / 10 k Ω
周波数特性	
USB	20 Hz から 20 kHz
S/N 比 (定格出力時、A-WEIGHTED)	
USB	103 dB
全高調波歪率	
USB	0.005 %
入力インピーダンス	
MIC	3 k Ω 以上
出力インピーダンス	
MASTER OUT	1 k Ω 以下
HEADPHONES	10 Ω 以下

入力 / 出力端子

MIC 端子	
1/4" TS ジャック	1 系統
MASTER OUT 出力端子	
RCA ピンジャック	1 系統
HEADPHONES 出力端子	
3.5 mm ステレオミニジャック	1 系統
USB 端子	
B タイプ	1 系統

- 本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。
- © 2018 Pioneer DJ 株式会社 禁無断転載

<各窓口へお問い合わせ時のご注意>

「0120」で始まる電話番号は、携帯電話・PHS・一部のIP電話などからはご使用になれません。

ナビダイヤルは、携帯電話・PHSなどからご利用可能ですが、通話料がかかります。また一部のIP電話などからはご使用になれません。

正確なご相談対応のために折り返しお電話をさせていただくことがございますので発信者番号の通知にご協力いただきますようお願いいたします。

商品についてのご相談窓口 ※番号をよくお確かめの上でおかけいただきますようお願いいたします

Pioneer DJ商品の取り付け・組み合わせなどについては、お買い求めの販売店様へお問い合わせください。

● 商品のご購入や取り扱い、故障かどうかのご相談窓口およびカタログのご請求について

Pioneer DJ サポートセンター

受付時間 月曜～金曜9:30～18:00（祝日・弊社休業日は除く）

- | | | |
|----------------|--|-------------------------|
| ■電話 | 【固定電話から】 | 0120-545-676（無料） |
| | 【携帯電話・PHSから】 | 0570-057-134（ナビダイヤル・有料） |
| ■ファックス | | 0570-057-135（ナビダイヤル・有料） |
| ■インターネットホームページ | pioneerdj.com/support/
※商品についてよくあるお問い合わせ、ソフトウェアダウンロードなど | |

修理についてのご相談窓口 ※番号をよくお確かめの上でおかけいただきますようお願いいたします

修理をご依頼される場合は、取扱説明書の『故障かな？と思ったら』を一度ご覧になり、故障かどうかご確認ください。それでも正常に動作しない場合は、①型名②ご購入日③故障症状を具体的に、ご連絡ください。

修理受付窓口

受付時間 月曜～金曜9:30～18:00、土曜9:30～12:00、13:00～17:00（祝日・弊社休業日は除く）

- | | | |
|----------------|--|-------------------------|
| ■電話 | 【固定電話から】 | 0120-5-81028（無料） |
| | 【携帯電話・PHSから】 | 0570-037-610（ナビダイヤル・有料） |
| ■ファックス | | 0120-5-81029（無料） |
| ■インターネットホームページ | pioneerdj.com/support/purpose/repair/
※インターネットによる修理のお申し込みを受け付けております | |

部品のご購入についてのご相談窓口 ※番号をよくお確かめの上でおかけいただきますようお願いいたします

● 部品（付属品、取扱説明書など）のご購入について

部品受注センター

受付時間 月曜～金曜9:30～18:00、土曜9:30～12:00、13:00～17:00（祝日・弊社休業日は除く）

- | | | |
|--------|--------------|-------------------------|
| ■電話 | 【固定電話から】 | 0120-5-81095（無料） |
| | 【携帯電話・PHSから】 | 0570-057-140（ナビダイヤル・有料） |
| ■ファックス | | 0120-5-81096（無料） |

商品相談・修理受付・付属品購入窓口のご案内
～お取り扱いにお困りのとき、前項をご覧ください。

Pioneer Dj 音響映像機器保証書

出張修理

機種	DDJ-SB3	
お客様	お名前	様
	ご住所 〒	
	電話番号 ()	
	お買い上げ店名・住所・電話番号	
	年 月 日	
	保証期間 (お買い上げ日より)	
本体	1年	

本書は、本書記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。

- お客様へお願い
お手数ですが、ご住所、お名前、電話番号をわかりやすくご記入ください。
お客様にご記入いただいた保証書は、保証期間内のサービス活動及びその後の安全点検活動のために記載内容を利用して頂く場合がございますので、ご了承ください。
- ご販売店様へ
お買い上げ日、貴店名、住所、電話番号を記入のうえ、保証書をお客様へお渡しください。

Pioneer DJ 株式会社

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい
4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階
お問合せ先: Pioneer DJ サポートセンター
0120-545-676

〈 無料修理規定 〉

- 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意にしたがった使用状態で故障した場合には、お買い上げの販売店または弊社が無料修理いたします。
- 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合には、お買い上げの販売店にご依頼ください。その際には本書をご提示ください。なお、離島及び離島に準ずる遠隔地への出張修理を行った場合には、出張に要する実費を申し受けます。
- ご転居、ご贈答品等で本保証書に記載してあるお買い上げの販売店に修理が依頼できない場合には、Pioneer DJ修理受付窓口(取扱説明書をご参照)へご相談ください。
- 保証期間内でも次の場合には有料修理になります。
 - 使用上の誤りまたは不当な修理や改造による故障および損傷
 - お買い上げ後の取付場所の移動、落下等による故障および損傷
 - 火災、地震、水害、落雷その他の天災地変、公害、塩害、異常電圧、水掛り等による故障および損傷
 - 消耗品(各部ゴム、電池、ピックアップ、スピンドルモーター、スライダーモーター等)の交換
 - 本書の提示がない場合
 - お買い上げの年月日、販売店が確認できない場合
 - 本書のお買い上げの年月日、お客様名、販売店名を書き換えた場合
 - 故障の原因が本製品以外の他社製品にある場合
 - 劣悪な設置条件(油煙、熱、塵、水、直射日光等)にて使用し故障した場合

- 本書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.
- 本書は再発行いたしませんので紛失しないように大切に保管してください。
- その他
 - 故障その他による営業上の機会損失(逸失利益)は補償いたしませんのでご了承ください。
 - 高技術商品は引取り修理になる場合があります。
 - 特殊なセッティング(配線の引直し、棚の設置等)、「取付業者指定商品」の取付け取外しは専門の工事店にご依頼ください。

修理メモ

※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。したがってこの保証書によって保証書を発行している者(保証責任者)、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、お買い上げの販売店にお問い合わせください。
※保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間について詳しくは取扱説明書をご覧ください。

© 2018 Pioneer DJ株式会社 禁断転載

© 2018 Pioneer DJ Corporation. All rights reserved.

© 2018 Pioneer DJ Corporation. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Pioneer DJ Corporation

6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN

Pioneer DJ 株式会社

〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

Корпорация Пайонир Диджей

6F, Йокогама i-Mark Place, 4-4-5 Минатомирай, Ниси-ку, Йокогама, Канагава 220-0012 ЯПОНИЯ

Pioneer DJ Europe Limited

Anteros Building, Odyssey Business Park, West End Road, South Ruislip, Middlesex, HA4 6QQ, U.K. TEL: +44-203-7617-220

Pioneer DJ Americas, Inc.

2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A. TEL: +1 (424) 488-0480

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

2 Jalan Kilang Barat, #07-01, Singapore 159346 TEL: +65-6378-7888

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: +61-3-9586-6300

PIONEER ELECTRONICS (THAILAND) CO., LTD.

17th Fl., KPN Tower, 719 Rama 9 Road, Bangkok, Huaykwang, Bangkok 10310

TEL: +66-2-717-0777

PIONEER TECHNOLOGY (MALAYSIA) SDN. BHD

16th Floor, Menara Liberty, 1008 Jalan Sultan Ismail 50250 Kuala Lumpur

TEL: +60-3-2697-2920

先鋒股份有限公司

台灣台北市內湖區瑞光路 407 號 8 樓 TEL: +886-(0)2-2657-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍長沙灣道 909 號 5 樓 TEL: +852-2848-6488

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec,

Mexico, D.F. 11000 TEL: +52-55-9178-4270

PIONEER INDIA ELECTRONICS PRIVATE LTD.

216, Second Floor, Time Tower, M.G. Road, Sector 28, Gurgaon 122001,

Haryana, India TEL: +91-124-463-6100

<DRH1498-A>

Сделано в Малайзии / Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie

